中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六　七二〇六二七　七二三四九二　七二九三〇七　七二〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二金二　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四三九三號
（外埠版精編一大張）

剿滅馬共的譚普勒元帥指出
倘美軍退出南越 東南亞將陷赤禍
譚氏認爲美須取得越南民心始可獲勝

曾在馬來亞擊敗共黨的譚普勒元帥

【倫敦廿四日美聯社電】前在馬來亞擊敗共黨的英國人譚普勒元帥今天說：「如果美軍退出南越，共黨將會攫去東南亞各地，緬甸、印度以迄澳洲地區都會喪失」。譚氏六十九歲，他在單獨接見美聯社記者時說：「美國如從南越撤退，則會引起絕對悲慘的後果，不但在遠東將會如此，在較遠之地也會如此」。一九四五年至一九五二年，在馬來亞主持清剿馬共游擊隊而把馬共游擊隊擊潰的便是譚普勒。譚氏認爲：現在，英軍應該派往南越跟美軍併肩作戰。譚氏在白金漢宮附近其倫敦家宅內發表談話時，提出下述問題：當美國在越南運用大得多多的力量而未曾贏得越戰勝利的時候，英軍爲什麼竟要退出馬來亞呢？譚氏說：「從十九世紀七十年代起，英國的力量便進入馬來亞。我們在統治馬來亞期間，曾在當地樹立公職制度，被聘用的亞洲人有增無已。法國在越南奠邊府之役慘敗後，便遽行退出越南，使越南在行政上成爲一塊沙漠。以前，英國有許多人留居馬來亞境內，今天仍有若干英人留在那裏。法國人則從越南一去了事，這是美國對南越派出第一個顧問團時的情況。我之所以強調這點，在於不能單藉槍彈打贏這種戰爭，在我看來，要取得越人的支持，祇有一種辦法，即當贏得越南的民心」。

譚氏承認：跟英國在南越的處境不同，英國以前在馬來亞是掌握軍政統治權力的。譚氏說：「當時，我在馬來亞手握最後決定的大權。美國在對南越派出第一個顧問團時，在南越並不握有行政權力，現在也未握有這種權力。美國人能夠大事援助，但是不能在行政方面支配援助。

上面說的，是馬來亞以前情形跟美國人最初進入南越時南越的情勢間兩點基本不同的地方。要改正現狀，祇有一種辦法，就是改弦易轍，在行政上控制南越。如果美國能夠在政治上達成此事，則可能已經訓練出獨當的人，以治理南越」。

譚氏說：「單靠槍彈不能打贏戰爭。應該採取的戰略，是爭取人民的支持，使經濟繁榮、改進生活狀況，使平民的生活水準提高，而且能實下述一點，即我們嘴裏所說的西方生活方式，實際是較好的生活方式，勝過共黨的生活方式。以前存在這種問題，今日也是這樣。基本上，這是極爲重要的世界問題，且爲遠東整個前途所繫。使我不安的，是目見這問題顯在今天被用作政黨政治中的題目，而使我感到毛骨悚然。」

工人怠工風氣 蔓延大陸各地

【紐約二十三日中央社專電】「基督教科學箴言報」記者休茲自香港報導說，怠工風氣與「無政府狀態」，在中國大陸普遍蔓延隨處可見。

休茲稱：怠工風氣爲所謂「文化革命」造成的一種無法抑止的衝動。他說：「現有許多工人不回到工廠或辦公處所，但即使他們回去後，也並未盡全力在工作。如今中共不斷走向他們請求，破除這種習慣，返回生產線。」關於這一方面，休茲指出：「河南省電台曾於最近對工人怠工風氣作激烈評論。」該電台說：「終日遊手好閒，不事生產，是爲罪惡。」例如，上海「文匯報」最近所稱：「工人遲到早退，在政治會議中有些工人亦中途退出；有些工人未經允准，擅自離開職位；且「對任何人的干預，均置之不理」；有些工人利用機會「消極怠工，或袖手旁觀」。」

十二年前已遭整肅
赤色女作家丁玲 再受毛林派鬥爭

【台北廿四日中央社電】十二年前被中共整肅的女作家丁玲，最近再度受到毛林集團的鬥爭。丁玲原名蔣冰之，湖南常德人，一九三一年加入共黨，一九五四年主編中共的「文藝報」時，曾被毛澤東指爲「走資產階級路線」，一九五六年毛曾發動「鳴放運動」時，她正式受到清算，並被下放到「人民大會堂」擦地板。

美駐越副統帥阿布蘭斯
可能繼任韋斯摩蘭

【華盛頓廿四日合衆國際社電】雖則詹森總統延遲發表新任命，但是阿布蘭斯將軍於星期六日，仍然是繼韋斯摩蘭將軍出任駐南越美軍司令的一位熱門人選。

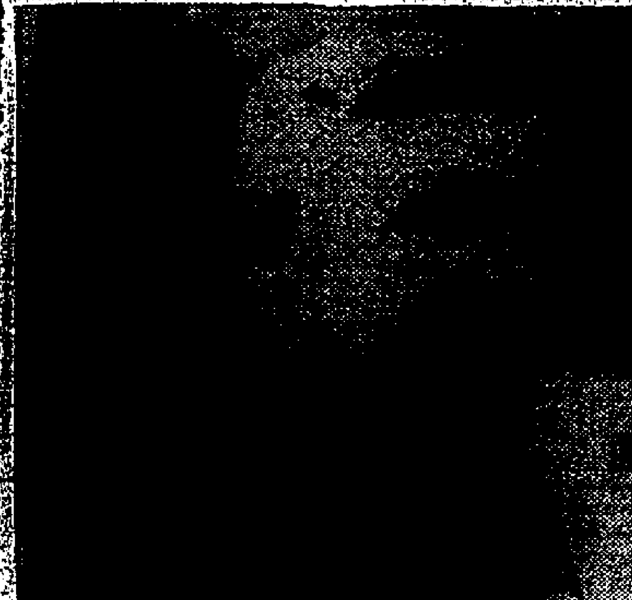
自從去年六月以來，阿布蘭斯將軍即被認爲是韋將軍的繼任人了。因爲阿將軍當時已是一位四星上將，他離開他的陸軍副參謀長職位，來成爲駐南越美軍副司令。在各現役陸軍將領中，沒有一個人在軍階和軍事能力方面，能與他相比的。

他現年五十三歲，阿布蘭斯將軍是第二次世界大戰時巴頓將軍麾下的第一流坦克部隊指揮官。他在「布治之役」中因突破重圍，而攻至巴斯東尼而聲譽大震。

另一項可能性就是，詹森總統可能考慮戲劇性改變由韋斯摩蘭和阿布蘭斯兩人在對南越共軍作戰時所採行的「搜索及殲滅敵人主力」的政策。

阿布蘭斯將軍爲麻省春田鎮人。將軍於一九三六年畢業於美國西點軍校，並曾參加韓戰和第二次世界大戰。

作爲一位裝甲部隊指揮官，阿布蘭斯將軍的軍事座右銘就是「火力，震撼和機動」。但是他和韋斯摩蘭（空運師指揮官）對於在越戰戰略都是同意的。



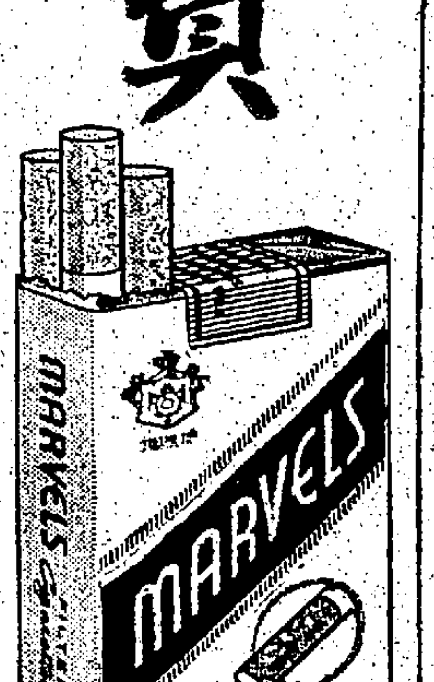
可能繼任駐越美軍統帥的阿布蘭斯將軍

駐越南美軍副司令阿布蘭斯將軍是接任韋斯摩蘭將軍職位的熱門人選。阿布蘭斯將軍五十三歲，本圖攝於一九六七年的某一日。（合衆國際社無線電傳真）

蘇駐馬大使 抵達吉隆坡

【吉隆坡廿四日路透社電】駐大馬首任蘇俄大使（亦爲共黨國家駐大馬首任大使）古茲勒索夫於今天攜同妻子和另八名蘇大使館官員暨家眷等飛抵吉隆坡。蘇大使一行人等受到前來大馬的第一個蘇俄官方代表團的歡迎。這個代表團就是蘇俄九人貿易代表團。該團是於去年在大馬決定與蘇建立邦交後在吉隆坡成立辦事處的。

烟中孖寶



美國
孖寶
香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

總代理：陳漢深出入口商

環通旅運社

印尼探親 攷察 直接辦理 保證快捷妥當
—代購廉價機票—

台灣環島觀光（全程八天 $1,290.—）

按月舉辦，免費代辦入台證，保證豪華享受，作風穩健實際。
出發日期：四月十二日、四月廿七日。
章程備索，星期六下午照常營業。

香港總行：德輔道中一五一號環球大廈一三四室 電話：二四八七七二—三
印尼分行：印尼大港唇西街十七號 電話：二二弍六六八

香港旅遊業聯營機構

台灣遊覽

台灣八天遊覽 每月二次 $1290.—

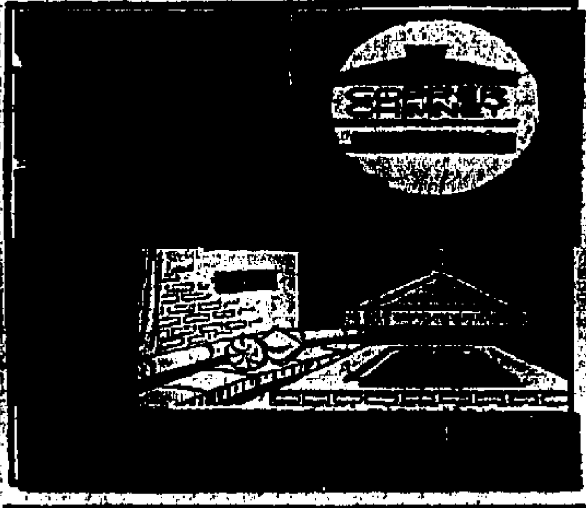
四月十一日、十二日分批出發
廿七日出發
五月十一日出發
廿五日出發

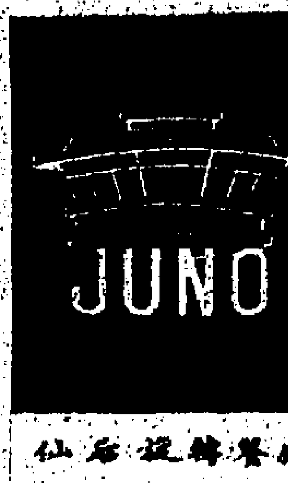
歡迎持有入台証者參加

中泰賓館｜豪華夜總會｜一流膳宿｜手續免費｜經驗豐富｜實際穩健

代售特廉機票 餘額無多 參加從速

環球旅運公司 香港大道中48號勵精大廈1201室 電話：H229370 H221689
美華旅行社有限公司 香港東亞銀行大廈六〇四室 電話：H224366
恒利旅運公司
康德觀光社有限公司 香港德輔道中259 嘉華銀行大廈1204室 電話：H444136 H436592
九龍尖沙咀天星碼頭商業大廈718室 電話：K064225 K065309
香港旅遊公司 九龍彌敦道546號二樓 電話：K888266 K888904
太平洋旅遊中心 九龍旺角彌敦道胡社生行一六〇九室
電話：K888569
環通旅運社 香港德輔道中151號環球大廈134室 電話：H248772—3
汎美旅行社 香港德輔道中永安人壽大廈704室 電話：H226667 K847145
五洲旅行社 香港德輔道中107號余崇本大廈705室 電話：H450254 H431184





咖啡屋·酒吧
經已開幕
特設意大利咖啡機
巧製咖啡 每客一元二角
精美西餅 每件八角起
九龍旺角胡社生行 電話：840001—3

H.K.$1050
台灣九天遊覽
四月十二日 四月二十七日 五月十一日 五月二十五日
住一流大酒店，食各省家鄉味，享受五晚豪華夜總會精彩表演。
行程表備索 迎歡比較
無證者加收HK $100
國聯旅遊社 電話：K675360 K676498
地址：九龍尖沙咀北京道六九號環球商業大廈一一〇一室

專辦越南簽證
泰國、印尼、星馬及中華民國護照 台灣出入境證代售廉價機票
現代旅運社 德輔道中環球大廈96字 電話：224745 248437

不用開刀 認明招牌提防影射
腸氣專一（徹底根治永不復發）
腸氣脹痛，時上時下，臥則入腹，立則入囊，或痛或癢，狀如水晶，陰囊脹硬，偏墜變形，秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師金竇
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 急症之病照片千數歡迎參觀

大東旅遊企業公司曾克安主辦
一九六八年度旅行團
1. 加拿大美國旅行團 乘加拿大航空公司豪華噴射客機 四月十六日出發
2. 世界旅行團 乘汎美航空公司豪華噴射客機及世界最大最豪華之「伊利沙伯女皇」郵輪 五月二十日出發
3. 第一次歐洲旅行團 乘英國海外航空公司豪華噴射客機 六月廿四日出發
4. 第二次歐洲旅行團 乘意大利航空公司豪華噴射客機 七月卅日出發
5. 南北美洲及墨西哥世界運動會旅行團 乘汎美航空公司豪華噴射客機 九月九日出發
即日開始辦理登記，請早惠臨，以免有所見遺
地址：中環萬年大廈六零四室 電話：二四一零二七（至二九）
●乾印有精美手册備索。

中華百貨有限公司
春季大減價
換季貨品 式款齊備 特廉傾銷

康福旅運社主辦
復活節日本櫻花觀光團
九天超級豪華組：四月十日出發，港幣：2950元
名額無多 請速報名 三月卅日截止。
七天暢遊：五月廿二日出發，港幣：2150元（開始登記）
復活節台灣渡假團 四月五日、十日、十一日、十二日出發
（歡迎自備入台証參加，特價優待）
初夏台灣環島遊覽團 請早報名以免向隅
五月三日 五月十七日 六月七日 六月十七日 出發
代購 1. 美金旅行支票 2. 安慶客輪船票 3. 特價台、日機票
洽詢處 香港國際大廈六二三室 電話：二三三四七九、二三二五六八、二三三一七四
九龍尖沙咀中間道遠東大廈地下 電話：六七七四九一、六七七六六八、六七七二四七

安樂旅運社主辦
五月台灣遊覽團
出發日期：五月五日、五月廿五日。
復活節遊覽團出發日期：四月三日、四月七日、四月十二日。
代購台灣日本平機票 優待自備入台証參加 遊覽日程表電索郵寄
地址：德輔道中51號永昌人壽大廈三樓（仙人仙樓上，電梯按2字）
電話：二二七五〇三、二四六八一五、二四二九二五。

申請入英籍啓事
洪秀英（HUNG SOU-YING）又名洪瑪利（MARY HUNG）住九龍尖沙咀金巴利道十八號六樓富麗華大廈A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面聲明將事實向本港輔政司報告

世界磁相攝影公司
優待顧客 彩色磁相連鏡金架 保證永不褪色 十八元特價八元
附設招生 彩色磁相科 彩色介揹相科 黑白攝影科
接受代理 攝影行業 婚相、與學生
九龍加拿芬道20C二樓 電話：六六三三九六

工商日報 資格夠老 消息快捷 言論公道 一紙風行 有目共睹 刊登廣告 收效尤高

蘇聯集團各國政潮迭起
六國共黨首腦集東德
就東歐危機進行討論
並商討羅共杯葛磋商會議問題

【莫斯科廿四日合眾國際社電】此間今日消息：蘇聯與五個東歐集團國家，在東德德勒斯登匆匆舉行一次高峯會議，討論東歐危機和羅馬尼亞進行軍事與經濟政策「獨立」的事。東歐經濟集團除羅馬尼亞外，其他六個會員國都出席會議，會議後發表公報，故意無視布加勒斯特的軍事與經濟問題。捷克現正進行政治改革運動，該國亦出席這個於星期六日舉行的為期一天會議，並顯然願意繼續促使社會主義運動團結。蘇聯「塔斯社」說：蘇聯、東德、捷克、波蘭、保加利亞和匈牙利的高級共黨與政府人員，都參加德勒斯登會議。該社在此間發表會議的最後公報，清楚表示華沙集團六國利用德勒斯登會議，來推行羅馬尼亞上月在「協商委員會」高峯會議上所反對的地方。該社又說：「出席德勒斯登會議的人，交換國際問題的意見，集中對政治協商委員會經已討論的問題和團結問題上，有共同觀點。」該公報說：一個「經濟高峯大會議」——顯然不計羅馬尼亞出席——「將於最近的將來」舉行。

【布拉格二十四日美聯社電】捷克走社會主義民主化的路綫，咸認係星期六在東德召開的東歐國家高峯會的主要議題。東德總統烏布利契係大會主席，大會係在德勒斯登舉行，前後達十二小時。據悉，捷克最近的政潮，引起東歐各國廣泛的關切。參加這項秘密高峯會議的有：蘇聯共黨首領布里茲湼夫和總理柯錫金，波蘭共黨首領哥慕爾加和總理西蘭基維茲，匈牙利共黨首長加達和總理當克。捷克代表團係由新任黨領袖杜貝克率領，成員有總理李納特和副總理西尼克。大會於午夜時閉幕，捷克代表於星期日國際時間零時十四分飛返布拉格。

【德勒斯登二十三日路透社電】東德高峯會議，今晚在此間閉幕。捷克新任共黨第一書記杜貝克參加會議，引起各方重視。杜貝克前來此間，為捷克共黨領袖訪問其他國家的首次，也即在捷克總統諾甫特尼辭職之後的一天。觀察家相信，杜貝克參加會議，目的可能是向各國首腦們解釋捷克總統諾甫特尼辭職的背景，並說明他的民主計劃。

在六國高峯會議上
杜貝克報告捷局勢
各首腦耽心捷共自由化太過份

【東德德勒斯登廿四日路透社電】捷克新共黨領袖杜貝克在此間一項歷時十二小時的秘密會議上，向東歐集團國家列出捷克過去的獨裁主義分子，與東歐集團的分裂情形。

觀察家相信，杜貝克急於緩和華沙集團的內部不安。

從昨日會議的氣氛顯示，華沙集團其他成員顯然擔心捷克的「自由化」，會變得太過份。

東德元首烏布利契顯然正在尋求杜貝克的保證，即布拉格不向西德對東歐國家的外交攻勢讓步。

捷克最近所發生的事故，顯然是嚴重的，因為出席會議的人，有蘇聯總理柯錫金和東德、波蘭、匈牙利與保加利亞政府與黨領袖在內。

該會議在捷克總統諾甫特尼辭職後第二天舉行，諾甫特尼代表獨裁主義路線和「進步分子」，其活動進行了三個月，終於結束。

出席德勒斯登會議的人，散會時的表情似乎很愉快。

【倫敦二十三日中央社電】此間觀察家今天在評論捷克總統諾甫特尼辭職一事時警告說，現在就說捷克人民將獲得自由國家視為當然的那份自由保障，為時太早。

他們一致認為，當諾甫特尼下台時，捷克的保守派或「史達林派」分子，業已喪失他們最後的一個結合點。

但是，他們提醒大家，注意波蘭的痛苦經驗。他們指出：當一九五六年哥穆爾加在波蘭得勢時，他曾經代表較自由的民族主義共產黨發言，但是他當時對農民和天主教的讓步，事後已被他在其他方面以最壞的史達林式做法的退化事實所遮蓋。

他們說，捷克的第一書記杜貝克，是利用最近公衆的痛恨暴政而得勢，如果他現在不履行諾言，不一定就會因此垮台。

前年馬尼剌高峯會期間
中共一將領潛抵菲
謀刺美菲總統未果
亞洲共黨顛覆活動由北平指揮

【華盛頓廿三日中央社電】美國情報已有證據證明，毛共對亞洲各地共黨煽動與顛覆分子的首腦，可能透過北平電台以密碼方式發號施令的。

這是目前正在遠東旅行的美國專欄作家安德遜在一篇發自台北的文章中所作的報導。他的這篇專欄今天刊于「華盛頓郵報」上。

安德遜在深入報導北平指揮的亞洲顛覆活動時說：「在越共發動對南越三十六個城市的攻擊的同時，共黨煽動者也在亞洲其他地區加強顛覆與破壞活動。」他說，在泰國北部，共黨滲透分子煽動土人反政府；在泰國東北部，共黨游擊隊曾攻擊一警察哨站；同時，馬來西亞的共黨分子也越界在泰國南部進行騷亂。

在安德遜的報導中，最引人注意的是有關菲律賓「胡克黨」的

……森總統，馬可斯總統與阮高祺總理。」安德遜說：該項計劃後來失敗，該北平匪徒又潛返大陸。

中央公約 軍事會議 在英舉行

【倫敦廿四日法新社電】國防部今晚宣佈：中央公約組織軍事委員會第十九次會議，將於星期二至星期三在此間舉行。會議主席將由英國總參謀長艾爾華斯空軍上將擔任。出席此次會議的國家，其代表團長將包括伊朗武裝部隊總參謀長阿雅納，巴基斯坦陸軍總司令哈利代，土耳其總參謀長杜拉爾，聯合王國空軍參謀長格蘭堡及美國陸軍參謀長約翰生。

紐約中央火車站內
頹廢派青年示威
數十人被捕候審

【紐約廿四日合眾國際社電】在紐約中央車站一次黎明前狂亂示威運動被捕的五十七個頹廢派青年「嬉皮士」，於星期六被拘訊，隨後獲得釋放以便候審。兩個「嬉皮士」因在該車站與警察衝突以致入院留醫。

以千計的「嬉皮士」在星期六凌晨結集在中央火車站，以便舉行所謂的一次「迎春節」。

這個節日是由「國際青年黨」所發動的，該黨黨員自稱為「嬉皮士」。

在這至五千人的聚集會參與者，曾擠入該車站裡面，有許多并把汽球放至天花板上面，有一些則燃放爆仗。數個青年并爬至那個總情報室的頂層上，并在那個情報室上面一個大時鐘四個鐘面的其中兩面塗鴉。

一個示威運動者在與警察所發生的毆鬥中，擁出外，以致把車站的一度玻璃門被投擲出外，那個人並大叫「法西斯狗」與其他辱罵的呼叫。

那五十七個被捕的青年，於今天被以犯有由行為不檢以至抗拒拘捕和阻礙交通的罪名被刑事法庭提訊。他們隨後均獲釋出外，以便於四月候審。

愛爾蘭一民航機
飛倫敦途中墜海
共有搭客機員六十一人

【南愛爾蘭都柏林廿四日路透社電】此間航空公司人員說：「愛爾蘭航空公司」一架載有六十一人的飛機，今日撞入威爾斯西南的愛爾蘭海中。

該子爵型機發後所發出的報告，是說「我們正在五千尺上空旋轉」。據悉，該機的目的地是倫敦。

機上有搭客五十七人和機員四人。據悉：該機在「非士加爾附近黑暗中墜海」。

直升機，救生艇和其他海軍船隻，今午趕往非士加的出事地點。南面在飛機失事點四哩內的船隻，正在趕往該區。

乘客名單即將宣布。

「愛爾蘭航空公司」的倫敦辦事處，照常辦公，以處理乘客親人的詢問。

倫敦機場有二十餘名乘客親友，被帶往貴賓室去，等候消息。

該機於格林威治時間上午十時卅二分，從科克機場起飛，原定於十一時四十八分抵達倫敦。

傳美反對歐洲央行
向南非購黃金計劃
南非暫保留在何處售黃金問題

【華盛頓廿三日路透社電】外傳美政府極力反對有些歐洲銀行所提，經常向南非洲購買新採得的黃金計劃。美財政部官員今日對此拒加評論。

美、英、比利時、義大利、西德、荷蘭及瑞士中央銀行，上週末在此間的基金危機會議時，決定停止以黃金售給私人市場。他們又公佈，他們不再覺得必須由市場購買黃金。

華盛頓郵報稱，美政府恐怕，若國外私人市場被剝去南非黃金之大部份，商用黃金的價格將會上漲，使到不能維持目前每安士三十五美元的官價。

南非星期一日公佈，關於將來在何處出售黃金的問題，將其立場暫時保留。

觀察家稱，上星期日幾個中央銀行總裁發表的公佈，並未說明，他們將不向金融當局購買黃金，南非儲備銀行係將南非黃金在世界市場出售的主要途徑。

華盛頓郵報稱，瑞士國家銀行總裁史托柏在週末會議中稱，他是合法地被迫要向以官價售黃金者購買黃金。

美官方稱，他們不知瑞士國營銀行的合法情況。但謂，史氏同意公佈所稱的決定，謂七間銀行已不再覺得必須向公開市場購買黃金。

印尼人民政治協商會
支持蘇哈圖眞除總統

【耶加達廿三日法新社電】印尼代總統蘇哈圖眞除總統迢事，已於今日獲得人民政治協商會議的支持。

但是印尼國民黨一位女黨員洛雅今日表示：納支持蘇哈圖任總統，但卻反對他所特別擁力。洛雅要求檢驗前總統蘇卡諾的健康。這顯然是因蘇哈圖於星期四日表示，由於蘇卡諾健康不良，故此並無他採取行動。

美觀察家認為
詹森更調韋斯摩蘭
可能改變越南戰畧

【華盛頓二十三日路透社電】韋斯摩蘭將軍調離駐南越美軍司令部迢事，於今天使華府陷於困惑和狼狽之境。但是，似乎並無可能改變戰畧方面以更多的餘地。消息靈通的觀察家不太願意推測將會作若何重大的政策改變。但是有人紛作種種揣測：即於本年七月間更易南越美軍司令迢事，是政策的改變將會最後導致軍事戰畧方面的若干改變。

一般人廣泛認為：定於本年七月間更易南越戰場美軍司令迢事，為一種含蓄地增加了詹森總統在進行越戰的決策的機動餘地，並可能準備作總統競選年的辯駁探行動。

韋斯摩蘭將軍指揮越戰四年的結束，是在詹森總統本人對盛傳將會更迭駐越美軍司令的謠言，指為美式揣測一個月後而宣佈的。詹森說：他還未有決定誰來接替韋斯摩蘭將軍的人選。韋斯摩蘭將軍將於七月間成為華府的新陸軍參謀長。今次調職表面上是韋斯摩蘭將軍的榮升，但是很多人士廣泛揣測：詹森總統在美軍在一月和二月間所遭受一連串嚴重挫折後，對於越南政策以求改變方法。

據參議：本年一月和二月間共軍對南越各城市發動瘋狂進攻，並摧毀了美國在南越農村所作的大部份綏靖努力。亦有消息說：詹森總統對於韋斯摩蘭將軍要求增派更多部隊的要求，表示厭倦。

據說：政府高級官員們以及有關韋斯摩蘭將軍為消耗敵人，而採取的「搜索及殲滅行動」政策……

韋氏被調職的明智程度。

中共認為
越戰不利

【巴黎廿四日法新社電】據北平電台廣播：「人民日報」今天說：韋斯摩蘭將軍被調離他在南越的司令部後，一切事情對「美國侵略者」不利。

該報的一篇評論說：詹森總統決定調動韋斯摩蘭將軍這個行動，亦反映美國不能在越南打勝仗的失敗。該篇文章說：假若北越，堅守「人民戰爭」政策，則北越將在越南中擊敗美國的。

【巴黎廿四日法新社電】河內「官方」的「人民報」今天說：詹森把韋斯摩蘭將軍從南越調開，無非希望使他自己免負起越戰失敗之咎而已。

越共襲百里居電台
結果被南越軍擊退

【西貢廿四日合眾國際社電】在密集的迫擊炮火掩護下進攻的越共，於星期日拂曉前，曾企圖炸毀百里居的南越政府無線電台。南越政府發言人報告：由七個至十個人組成的一支共黨特別行動組，曾執行該項襲擊，但是被南越守軍擊退。百里居為南越中央高原的省會，位於西貢東北約二百五十哩，並為南越最大軍區的第二軍區的總部。在更北方面，美軍與北越軍互相以大炮和火箭轟擊，北越軍已恢復對溪山作猛烈襲擊。

西非國家提出
譴責以色列案

【聯合國廿四日路透社電】亞非國家今日在聯合國安全理事會於今日恢復辯論中東危機前，搜集其他國家的支持，提出決議案去譴責以色列。以目前的形勢看來，但是外交人士稱，亞、非國家的議案難以獲得通過。

印度、巴基斯坦和塞內加爾於昨晚聯合起草該決議案，但是安理會不作出決定。

該三國與安理會成員磋商日舉行私人磋商後，把該議案提出，但是未能應定各成員都接受的草案。該決議案指責以色列於上星期四襲擊約但領土，又警告以色列以「其他措施」。

觀察家認為，所指「進一步措施」的含義，是制裁以色列。

美機空襲北越
昨兩度炸河內
戰轟機加緊大炸溪山外圍

【河內廿四日法新社電】河內區於今天被連續炸兩次，這是十一天來炸河內第一次。美機於今午後二時空襲，而再於上午八時三十分再進行更猛烈的爆炸。第二次轟炸似乎是針對河內市東南邊的紅河地區而發的。

【西貢廿四日美聯社電】美國空軍「B五二」型轟炸機今星期日對於溪山的北越軍陣地繼續空襲。再出動四次，對於敵人對溪山基地所進行加劇炮轟的報復。北越炮手於昨天連續第二天對溪山基地，再猛烈轟射六百發密集的大炮，火箭和迫擊炮彈。據報：美軍的傷亡輕微而已。「B五二」型機於星期六和星期日分別對溪山基地的北越軍炮位和其他防禦工事進行兩大和四大空襲。美軍司令部永不透露「B五二」型機每次出動的飛機數目，參加數可以是三架至十二架不等。但是一些人士則說：「B五二」型機每次大半會攻擊溪山時參加的飛機數目通常是七架至九架間。

在其他方面，戰事已沉寂至自從越共開始其一月以來的最低潮。韋斯摩蘭將軍的總部說：敵人對正準備「決定性的攻擊」。在空襲北越方面，空軍和陸戰隊的戰鬥轟炸機的飛行員於星期六日共出擊九十三次。但是仍然受到東北季候風的影響。美機主要出擊目標如下：㈠河內西南八哩的河東軍營，河內東南四哩的古比機場，河內東南八十哩的比順機場。並未說有任何美機被擊落。

毛澤東在十月前
不能鬥倒劉少奇
台北一家英文報說

【台北廿四日法新社電】英文「中國日報」今日說，中華民國「大陸作戰」人士預言，毛澤東本年十月仍不能鬥倒劉少奇。

該報說，「大陸作戰」人士作出上述預言，謂是基於中國大陸權力鬥爭行動緩慢之故。

該方面人士說，毛澤東原定計劃於十月一日前召開「人代會」，把劉少奇目前的職位除去。但是最近跡象顯示，毛曾希望於九月召開高級共黨黨員會議。

如果該會議於九月舉行，則毛已沒有時間在十月前召開「人代會」。

延遲召開「人代會」，證實毛、劉之間的權力鬥爭，目前正陷入僵局。

該報進一步說：最近來自中國大陸的消息謂，擁毛派在目前的鬥爭中，不一定處於上風。

該方面人士指出：以上海為例，自從擁毛派於四個月前接管該市以來，一直未能設立黨機關。

反毛派滲入革委會
毛派揚言要加注意

【東京廿四日美聯社電】據毛派領導階層於星期六日暗示要重新審定新近在各地成立的革……毛派臨時權力機構的首袖和成員。

擁毛派曾說：前錄一度被推翻的「階級敵人」和劉少奇的支持者，現已混入這些權力機構內企圖復辟。

「人民日報」在一篇由評論員所寫的文章中發出上述警告。

羅馬反越戰分子
示威中與警察衝突

【羅馬廿三日路透社電】今晚一千名反越戰示威者，試圖遊行至美大使館未果，在華寓酒店外，與警察發生衝突。

實力雄厚的警察隊伍和軍車包圍大使館，以阻止流血衝突。學生們因試圖接近美大使館未果，又嘗試闖進酒店，衝突因而發生。羅馬市中心交通受阻，因為示威者坐在街上，高呼「毛澤東」口號，並高舉「毛語錄」小紅書。

瑞典外交部長宣佈
在過去兩年半來
作華府河內橋樑

【斯德哥爾摩廿四日路透社電】瑞典外交部長尼爾遜於昨日宣佈：瑞典政府於過去兩年半中以來，一直擔任着河內與華府間的一條機密通訊綫。

尼爾遜說，他的私人秘書與伯格曾擔任傳達員來往於兩地方以及越戰中雙方的「通訊綫」。

瑞典外交部官員說，與北越和越共「直接」的初步接觸，是於一九六三年九月在阿爾及利亞進行的，然後再擴及華沙、斯德哥爾摩、莫斯科、北平和其他中心。

瑞典外交部官員又說：尼爾遜的宣佈「是因這些活動的洩漏風聲促……

南越軍鹵獲中共火箭　南越赤色游擊隊在越南農曆新年發動攻勢以來被南越游軍警所鹵獲的武器，現在西貢公開展覽。圖示南越的著名女歌星金鶯小姐，正在展覽場內，檢視一具鹵獲的中共製「B四零」式火箭發射器。圖右上方遞斜豎着的則是火箭。（美聯社無線電傳眞）

對美國軍力與承諾
南韓當局開始懷疑
（上）　漢元譯

南韓與美國在永平與共黨交戰中，有著差不多二十年的密切合作。現在南韓首次開始懷疑美國的承諾了。以下是他們懷疑的原因：

（一）在亞洲危機不斷增加之際，美國被捲入越南漩渦，詹森總統又強調節約經濟，使到美國力量似乎縮小。

（二）南韓認為美國未能動員作戰，嚴重危害其盟國（南韓，泰國甚至中華民國）在本土對付共黨威脅的能力。南韓相信，亞洲的共黨頭目知道此點，而變為更具侵略性。

（三）南韓把越南和共黨突襲與滲入南韓，看作同一個戰爭，祇是戰綫不同。

（四）美國在越南進行戰，和北韓捕獲了美國情報艦「朴布羅」號，使人相信美國與越共「和平」相處，比在亞洲維持反共的共同陣綫更爲重要。

凡斯訪韓時，凡斯對南韓保證時，凡斯就面臨上述問題。

凡斯堅持美國將會達成其承諾，即協助南韓部隊成為現代化部隊，又擁有更多裝備。

不過，南韓政府要求美國國會批准詹森總統的請求增援一億美元武器給南韓這建議——和當武器開始運往南韓時，才能確信這些承諾。

如果美國仍跟以前一樣，衹以第二次世界大戰或韓戰的裝備供應南韓，則南韓的憤怒和不信任，可能會是很激烈的。

「朴布羅」號問題——美國特使凡斯在南韓時，曾解釋美國與北韓的雙邊談判，是把第十三名船員追回。與施壓力來北韓停止企圖推翻南韓政府運動，兩樣重視的。

但是他說：先討論「朴布羅」號問題，則美國一個危機可以解決。

美國與南韓稍後一同討論如何減少北韓侵略的方法仍不遲。

不過，南韓官員不同意這點。他們認為問題不在乎美國海軍艦隻在公海被擄劫這點，而是必須聯合對付共黨不斷的侵略。

共黨基地——南韓情報人員指出數十個共黨訓練基地，在這些基地內，共黨正在準備把四千名共黨破壞和間諜滲入南韓。情報人員又指出六個「跳板基地」，滲透可能從這些基地發動。

南韓官員提議，「先行」出擊一個或數個這些基地，比較應付將來的侵略爲佳，認爲此舉是不會引起一場大規模戰爭的。

在南韓的美國指揮官們，對此表示懷疑。他們說：在朝鮮半島進行任何規模的擴大活動，是有一種越南所沒有的「潛在性」因素。中共和蘇聯都與北韓簽有協定，協助北韓對抗「侵略」的。

由於美國似乎不想冒險，南韓是表示願意以在聯合軍事設計上有更大發言權爲讓步條件。首先他們提議改組聯合國軍司令部，迄今這個司令部現由美國軍官控制，南韓希望其代表出任副司令之職。

南韓提出「朴布羅」號事件充份表現出駐南韓美軍與盟軍的脆弱。當北韓擄劫「朴布羅」號的時候，美國手頭沒有軍事力量，去作出迅速反應。美國在西太平洋的空軍，完全集中於應付越戰。

美國第七艦隊亦無艦艇在附近可以前往。南韓空軍又無被防禦協助。理由之一是：南韓空軍的F八四型和F八六型機，都是韓戰所留下來的，與北韓的超音速鬥機不能相比。南韓的F五A型和F五B型「自由戰士」式機，又是航程甚短，不能飛到「朴布羅」號被擄劫的元山附近。

南韓現時所最渴望的，是美國海空軍「永久」駐在韓境，又作出更大努力來現代化大韓民國的海空部隊。

「朴布羅」號事件使到南韓的失望和懼怕心理達到最高潮。

大韓民國的武裝部隊，以前和現在仍然受到聯合國軍司令部的「作戰控制」。而聯軍司令一職又經常是由美國將官充任。南韓既具，處於與國家安全的事，是與「生死存亡」攸關的。（未完）

社論
對韋斯摩蘭將軍調職的看法

統率美軍在南越作戰的韋斯摩蘭將軍，上週末奉命調職，將於七月間接任美國陸軍參謀長。他擔任駐越美軍司令一職，已逾四載，一旦與袍澤告別，自然不勝依依，一如他發表的聲明所述：「……對於離開現在的指揮部，實感遺憾……這種感覺，就本人而言，尤屬眞摯。因爲本人是在戰爭未結束之前和這個被共黨蹂躏的美麗土地的人民獲享和平之前而離去的。」

在過去一年中，有關韋斯摩蘭將軍調職的傳聞，時起時息。去年十一月時，他曾返回華府，請示機宜，當時在記者招待會上，有人提到有關他的調職傳聞，他曾以斬釘截鐵的語氣說：「我有理由相信我將留任。」而那時白宮當局對於他的調職傳說，同樣也加以斷然否認，自詹森總統以至當時的國防部長麥納馬拉，俱發表聲明，對韋斯摩蘭將軍的才幹，備致贊許，同時寄予絕大的信心。到了今年越共發動農曆新年攻擊後，有關他的調職傳說，又再度流行，特別是華府一部分議員，甚至公開要求白宮，把他調職。現在的事實，證明白宮主人爲了解除國會議員的壓力，不得已而出此一舉。

一般而論，前綫帶兵官的調動，事屬尋常，無須過分重視；不過，這次的調動，發生於一位統率五十餘萬美國官兵與共軍作戰的最高指揮官身上，性質上似乎屬於「陣前易帥」，因此比較聳動聽聞。但是，這件事我們不能與當年韓戰時杜魯門總統突然把麥克阿瑟元帥免職一事，相提並論，此因杜、麥是爲了對戰畧觀念和作戰方法意見分歧，衍生直接衝突，是杜魯門剛愎自潚的意氣用事。對於韋斯摩蘭將軍，詹森總統倚畀正殷，且調升與免職根本不同，從前綫調回國內，參與戎機，其任務的重要性仍然未減。平心而論，自「東京灣事件」迄今，時逾四載，韋斯摩蘭將軍在這一段歲月中，指揮一項屬於亞洲特殊形式的戰爭，執行作戰任務時又受盡了種種的人爲約束，而能夠阻遏住共軍的瘋狂侵害，使到南越二千萬人民仍享自由生活，已算難能可貴。況且一個人的得失，必須設身處地的加以客觀而公平的評衡。事非經過不知難，這是我們聞悉韋斯摩蘭將軍調職一事時的心理自然反應。

若就戰畧觀點來說，韋斯摩蘭將軍與現在離開國防部不及一個月的麥納馬拉，基本上有若干差別，而前者則比較接近於詹森總統的戰畧觀點。麥氏是主張以合理的代價取得最大的戰果，所謂「合理的代價」是指美國的人力與物力的有限度使用。麥氏一再反對繼續增兵，就是基於這一觀念。韋斯摩蘭將軍的主張，歸納起來，就是㈠鞏固美國在南越的基地；㈡控制民居和生產地區；㈢消滅敵人基地區的力量；㈣驅逐敵方主力至其外圍地區，並予以封鎖；㈤制止滲透；㈥使敵方蒙受最大限度的消耗。白宮目前在南越的作戰方式，與韋斯摩蘭將軍的戰畧觀點，可以說完全一致。

至於誰將繼任韋斯摩蘭將軍的遺缺，白宮方面尙未宣佈。詹森總統表示，新的人選很快就可發表。此舉反映詹氏一方面對越戰的未來，正加以全面考慮，一俟有了結論，然後決定誰任人選，另一方面也表現詹氏個性的富於衝動，不够持重，在新的人選未決定之前，急於發表了韋斯摩蘭將軍的調職命令，他可能沒有顧及前綫士兵心理上陷於「羣龍無首」的困惑狀態，路透社前天從西貢發出的電訊說：「在南越的五十多萬美軍，正殷切等待誰是新司令。」這就是士兵困惑心理的一斑。

至於說詹森總統對越戰的未來正加以全面考慮，也有所暗示。他說：美國政府正對越南問題，進行一次「徹底的討論」。詹氏的演說發表後不久，白宮即宣佈韋斯摩蘭將軍的調職，殊耐人尋味，似有關連。

一部分人認為韋斯摩蘭將軍的調職，多少與詹森總統的競選有關，因爲自從羅拔甘迺迪宣佈參加競選後，選情已受波動，特別是因爲今年美國兩黨的競選政綱，越戰無疑是最大主題。兩黨勢將在這一問題上，提出主張。若謂越戰決定美國下屆總統誰屬，似非誇大之言。共和黨的尼克遜與民主黨的羅拔甘迺迪和麥卡錫，都針對越戰一事，作爲抨擊詹森總統的題材，詹氏若不及時採取應付措施，對選票的得失將發生巨大的影響。

我們作爲亞洲人，對美國在十一月間大選的結果，自然極度注視。但我們因爲接受現實生活的啓示，深以爲詹森總統要突破目前越戰的僵持局面，同時將「政敵」擊敗的不二途徑，則是在越戰場發動全面攻勢，動用手上所擁有的絕對優勢兵力和武器，一舉而將越共擊敗，贏取「光榮的和平」。詹氏如果下此決心而全力以赴，他將獲得美國選民的一致支持，白宮主人的寶座，何患有失？

五强織染廠有限公司接管事件

五强織染廠有限公司之債券持有人現正式委托我等為該公司之接管人並執行該債券所給予之權利，我等並將五强織染廠有限公司之廠房、機器、傢俬什物、製成品、半製成品等，招人投標出售，投標者須在四月九日中午十二時前交來投標，購洽條件及投標表格可向我等索取。

L.W. GORDON
E.S. RUSSELL
T. CLYDESDALE　接管人
羅兵咸會計師樓太子行廿三樓

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在美國股市場上出賣，[illegible]
購入美國股票，可按照收股息分發，[illegible]
美國[illegible]投資公司香港分行
地址：香港中環[illegible]
電話：[illegible]

米奇老鼠原子筆
及其他款式筆具多種
各文具商代售
總代理：泰西有限公司
電話：H-433297

遺失啓事

茲遺失香港[illegible]銀行分行保付支票第二八一（3813）號，除掛失外，特此聲明作廢。
一九六八年三月廿二日

港仔 立信會計專科日夜校招生

校址：香港仔大道二十號三樓　電話：[illegible]四六四
（一）中文部：商業簿記（教育司頒布標準課程），[illegible]
（二）英文部：英文簿記（保考倫敦商會會計），英國有限公司會計
（三）開課：四月一日
監督兼校長　倪希明

交通事務處布告

香港法例第二百二十章
道路交通（道路與標誌）規例第三條
亞皆老街與窩打老道間路口之臨時交通措施
茲通知無罪人士由本月廿六日（星期二）上午六時正止[illegible]
交通事務處處長　黎保德

香港中文大學 徵聘見習行政助理

●資格：㈠具有認可之大學學位。㈡有良好之中英文程度。
●待遇：（月薪港幣計）
男——一千四百六十六元，年增六十六元，至一千七百三十三元止。
女——一千一百元，年增五十三元，至一千三百十三元止。
此外並可享受公積金（職員負責百分之五，大學負責百分之十）醫療，年假，病假及分娩假期等利益。
●應徵手續：應徵者須於本年四月六日前具函[illegible]香港中文大學秘書主任收。（請註明「應徵」字樣）
一九六八年三月二十四日　秘書主任　胡熙德

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第九次賽馬會於一九六八年三月廿三日及三月卅日舉行第一天及第二天俱在下午一時[illegible]
（一）第一天由一九六八年三月[illegible]上午十時止。
（二）第二天由一九六八年三月廿七日星期三日起至三月卅日星期六上午十時止。
（三）凡持有會員來賓入場券者，[illegible]
（四）入場證章不[illegible]
（五）關於公衆席第一天及第二天[illegible]十元入場券[illegible]
（六）公衆則例：
（一）凡在年齡十七歲（西曆計算）以下者不准入場。
（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。
（三）觀衆須遵守下列條件：
（甲）[illegible]
（乙）[illegible]
（丙）[illegible]
（四）入場證章不得轉讓他人使用，[illegible]
承董事局命司理　[illegible]
一九六八年三月十八日

菲特種部隊滲透沙巴
大馬向菲提出抗議
兩國關係突趨緊張

【馬尼剌廿四日路透社電】菲律賓於今天接到大馬的一項照會，對於「外傳有一支菲律賓特種部隊對沙巴進行滲透，顯現和破壞這項消息表示嚴重關注」。上述照會是由大馬駐菲大使修密德致菲律賓外長羅慕斯的。羅慕斯與修密德商談二十分鐘後對記者說，他把和該項照會事宜有密切關係的資料託交大馬大使轉達給大馬政府」。羅慕斯說，菲外部刻正準備正式答覆大馬的照會。羅慕斯在答覆問題時說，他曾通知大馬人說，那些在馬尼剌灣口柯里幾多島受訓的特種部隊「的目的並非對付沙巴的，而是用來在蘇祿島進行鎮壓叛亂行動而已」。此間的情報消息表示：民答那峨和蘇祿地帶伏有共黨，它們還有死灰復燃的跡象。當被詢以他對外傳大馬知正把在沙巴拘獲菲律賓滲透分子的報告帶往聯合國的消息有任何意見時，羅慕斯說：這將使事情複雜化而已。這些事情可在友好的雙邊商談中確而的。羅慕斯亦說，他曾要求大馬大使獲得更多關於在據傳滲入沙巴時被捕的二十名菲律賓人的消息。羅慕斯說：「那些被捕的菲律賓人，可能是屬於四處流浪的漁民而已。」

【紐約廿四日路透社電】馬來西亞與菲律賓的關係，在傳出一枝菲律賓部隊正在受訓，俾滲入馬來西亞的沙巴州內的未經證實消息後，今天趨於緊張。馬來西亞稱已提出一項正式抗議，說明馬來西亞認爲那些活動是對兩國友好關係的一系列破壞行動。

【紐約，聯合國廿三日路透社電】馬來西亞今天把最近在沙巴捕獲二十個武裝菲律賓人一事，通知聯合國秘書長宇丹。據馬來西亞代表團發言說：他並未有請求宇丹採取任何行動。他此次訪問祇是使秘書長，不過在於使到他獲悉該項局勢。據聯合國人士說：該馬來西亞代表曾向宇丹說明他的政府曾就「據傳有一隊菲律賓特別部隊在沙巴境內從事滲透，傾覆與破壞行動的消息」，向菲律賓政府提出一項抗議。菲律賓現仍維持其對獲得沙巴的一項正式要求，但近來對該項要求並未有加強推行。

拉曼抨擊外國政黨
挑撥大馬民族關係
圖贏取華人支持建立另一中國

【本報吉隆坡二十四日航訊】馬來西亞總理東姑拉曼廿三日揭露說，國內存在一些顛覆分子，在人民之中試圖挑撥離間，渲染外國組織以及其他的散播者，利用種族問題，希望「贏取大部分馬來西亞華人的心，以建立一個新的中國」。但是東姑表示深信，這裡的華人充份了解，他們所要的「不是一個第三個或第四個中國」。

他們所要的是一個時時能夠讓自己和家人平安快樂地居住的家，他們所要的是避免種族之間的衝突。

總理東姑是以全國聯盟中央主席的身份，向馬華公會第十八屆全國代表大會致辭時作出上述警告。

東姑在致詞中指出，許多只想競選籌選民選票而獲得國會和州議會席位的政黨，以大事活動，在企圖獲得這項支持時，他們無所不用其極，而不顧後果。

他說他們不放過每個他們認爲能夠削弱馬華力量的話題，設立一間華文大學的叫囂就是他們所要好挑撥的問題之一。他們採取大沙文主義的路綫，以削減馬華公會對華人的影響。

拉曼說：馬華公會在國內外都有敵人。他說：一些把總部設在海外的政黨，企圖削弱馬華公會，藉此來奪取對華人的領導地位。「這些分子竭盡所能，及動用大量金錢來破壞馬華公會和扶植反對馬華公會的勢力」。拉曼說：「他們利用一切題目來削弱馬華公會的實力。中文大學的喧鬧事件，就是他們企圖借故生事的例子。這些分子採取大國沙文主義路綫，來企圖削弱馬華公會對華人的影響力。本人曾不時接到報告，述及這些顛覆分子企圖挑起馬來西亞人民之間不和的行爲」。

他又說：「並非所有華人都是忠於馬來西亞的，但大部份都支持他的政府」。他說：「不效忠於馬來西亞的華人，企圖和效忠於馬來西亞的華人分清界限，我們可以從他們在電影院和其他公共場所、在政治集會、私人討論、咖啡店、街頭巷尾和各會所中的行爲，看到這種情形。」

拉曼說：這是不忠分子利用部份華人對宣揚毛澤東和其他中國領導人物、中國文化，舊習俗和喜惡的情緒，利用土著所享有的特權，來作爲對付華人的歧視行動。

【吉隆坡廿四日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼於星期六日警告說：若干把總部設在海外的政黨，現正企圖破壞馬來西亞華人的忠貞，來建立一個「新的中國」。

拉曼說：「但華人深知他們所需要的並不是第三個或第四個中國，而是一個可以讓他們和他們的家庭永遠安居的家」。他說：「他們所希望的是避免馬來西亞各種族之間發生衝突。」

約但指以色列 炮轟其兩村莊

【約但首都安曼廿三日路透社電】約但說：以色列軍隊於今晚以迫擊炮和大炮，向約但境內的兩個地方開火轟擊。一位約但軍事發言人說：約但部隊還火射擊，並未有受到任何傷亡。以色列方面的損失未明。該發言人又說：以色列軍先行以迫擊炮向一個名爲麥沙尼的村落方面轟擊，然後開始以大炮向加利利湖以南約廿五公里的一個地區，密集射擊。發言人說：該兩宗事件歷時十五分鐘。

牡丹在台試植成功 台灣第一次牡丹花展覽會，廿三日上午在台北市東門游泳池舉行。這些牡丹，是由日本引進的品種，由一位不願透露身份的陶女士和台大農學院教授杜賡甡等，悉心培植下，於最近在台灣開第一次花。圖示：陶女士（左）杜教授夫人（中），杜賡甡教授（右），在牡丹花展覽會中說明培植牡丹經過。（中央社）

英首相指出 越南戰爭中無人能獲勝

【森林蘭艾爾廿四日路透社電】英首相威爾遜昨晚在此間說：「在越南沒有人獲得軍事的勝利，我們要各方參加會議，談判和平，越局不能憑軍事解決，因爲將無軍事勝利可言。」

北越駐歐洲代表宣稱
倘美停止軍事行動
和平談判即可開始

【巴黎廿三日法新社電】北越今日重申稱，供與美國和談一俟美國提供對「越南民主共和國」（北越）的轟炸及其他一切戰爭行爲無條件停止之証明時即將開始。

河內駐此間「外交代表團」頭申該項未來的保証，該項保証見於「北越代表團長」梅文團於本週官式訪問瑞士時所發表的一項公報中。

今日較早時間，該「代表團」發表一項聲明，指稱一項日本的報導純屬捏造。該報導說，梅文團曾與美國駐瑞大使助理愛德華會商約四十分鐘。梅文團與他的一等秘書院平昨晚由伯尼爾返回巴黎。

【巴黎廿三日路透社電】據一份於今日在此間發表的公報說：北越經已向瑞士表示它希望建立完全的外交關係，而不要代表級的關係。

這項公報是在河內駐西歐高級代表梅文團，結束在瑞士的爲期四天訪問之後，而由此間的「北越代表團」發表的。

瑞士曾於昨日發表公報：表示北越曾要求建立外交關係，但瑞士方面向梅文團表示在目前而言，尚屬「言之過早」。

瑞士與北越並無外交關係。但瑞士駐北平「大使」羅捷，在一月前訪問河內後，被委爲瑞士外交部駐北越「外交部」代表。

瑞士當時力言此舉並非委任駐節北越，祇是建立接觸而已。

北越今日的公報說：「代表團對於瑞士建議派遣一位（瑞士）政治局代表駐北越外交部這事，認爲雙方最好建立正常的外交關係。」

公報又說：「在訪問瑞士期間，梅文團重申一俟美國表示眞正願意無條件停止轟炸和對北越的一切戰爭行爲，和談便可以開始舉行。」

羅拔甘迺迪議員自稱
希望其參加競選總統
使詹森改變對越政策

【紐約廿三日法新社電】紐約州參議員羅拔．甘迺迪今天說：他希望他參加競選總統的決定，已使詹森總統改變他的越南政策。

他是在踏上一架飛往加州的飛機前，答覆記者的問題的。

羅拔．甘迺迪被問及昨天宣佈魏摩蘭將軍的新任命，和副總統韓福瑞的就越南問題所發表的談話，是否顯示美國的政府，刻正考慮越南政策作一新的轉變。他說：「我希望這樣。」他又說：「如果這是實情的話，這可能是由於他決定競選，故將會是「值得的事」。」

詹森總統昨天宣佈：駐南越美軍司令魏摩蘭將軍已調升爲美國陸軍參謀長。副總統韓福瑞說：美國政府刻正檢討越南問題，以尋求一些更佳和更有效的達成和平之路。

寮國總理蘇佛瑪指出
寮共獲得外來新武器

【永珍廿三日法新社電】寮國總理蘇佛瑪今日說：寮共現正使用一些四零公厘的火箭和由海外運來的「更新式和更威力的武器」。

蘇佛瑪在寮國建軍十八週年紀念儀式上說：「這是違犯關於寮國的一九六二年日內瓦協定。」

他說：「在一九六八年的第一個月內，外國的侵略和內部的顛覆有增無已。」他指出寮共現正與外國勾結。

台北市整頓交通秩序

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】台北市的交通秩序一向被認爲「最壞」，不僅外來遊客和本地輿論界經常批評，並且不斷提出建議，有關方面也感覺到實在有改進必要，台北市警局曾公開提出向膽與亂進軍，甚至中央決策當局也重視到這一問題嚴重性。去年十一月廿二日國民黨中常會通過了台北市交通秩序改進方案，十一月廿五日台北市即遵照中央指示，成立了改善交通問題督導會報，市長高玉樹爲召集人，市警察局長爲執行秘書，市政府各有關單位首長亦均參加此一會報，所以督導會報是一個「權力機構」，負責改善台北市的交通問題。

十二月一日督導會報第一次會議決定了改進方案，分爲八期實施，完成時間決定爲半年。

據說，改進方案中大部份是治標的，例如：排除道路障碍物，各商店前騎樓下的堆積貨物算是清除了，路邊的攤販也被遷移到淡水河邊堤防外面空地，集中在一起經營。此外，備化車道上的車輛，乙種車輛不准在慢車道上行駛；關於五〇CC電單車是否准在快車道上行駛，亦正在研究中。

落後的交通工具，如三輪車、人力板車、牛拖車在台北市現在很少看到了。幾條大馬路上在規定時間內不准運貨卡車行駛，台北市幾條大馬路的交通現在尚稱暢通無阻了。

另外還有幾件新的設施，譬如高架陸橋，計劃中有八處，目前祇完成了北門口的一處。行人欄杆在中山北路及中正路上也設立好了，限制行人穿越馬路的範圍。

雖然，市政當局有整頓交通秩序的決心，也擬訂定了具體執行計劃，但效果並不太理想，却苦了交通警察，每天要出動八百餘人來維持交通秩序，亂的地方還是一樣亂，例如：北門口及中華路一帶，警方也承認很難徹底整頓。

一位負責整頓交通秩序的警官表示：台北市交通秩序很難整理的原因很多，譬如市區道路少，而台北市人口活動均集中在中山北路及中正路南北地區，平均的活動範圍祇有二點七公尺，世界標準是十五公尺，足見台北市人口的擁塞情形。其次是車輛複雜，台北市計有大小汽車兩萬七千多輛，電單車四萬多輛，乙種車輛（三輪馬達車及腳踏車等）廿五萬多輛。乙種車輛最影響交通秩序，但又最多，法令規定又不能取締，現在還再不斷增加中。

行人不遵守交通規則，也是構成交通紊亂的主要原因，交通警察雖去努力，但對那些不遵守交通規則的行人，亂越紅燈，橫越快車道的人却不聞不問，祇要一時不出事就算了。有關當局也注意到這個問題，立法院在今年三月五日通過了一項「道路交通管理處罰條例」，規定行人違規最高罰金是新台幣一千二百元，最低罰金是新台幣一百五十元。這項法規要在五月一日起才實施，若警方執行徹底，對於那些不守交通規則的人，可能會收到一些嚇阻的效果。

台北市警察局雖曾想了一些辦法來改善交通秩序，但也遭到了不少阻撓，譬如，對於西門鬧區的交通管制，各方反應不一，利弊皆有。據說前兩天市警局邀請了一些交通問題專家及西門一帶居民代表，研究如何改善西門交通秩序的問題，會中所發表的意見，均以自身利益爲出發點，反對管制最烈的是西門一帶的土地所有人，他們恐怕地價會跌落。電影業也提出反對，因爲實行交通管制後，他們的生意會受影響。會中爭辯激烈，幾乎打起架來，這個商討會議不歡而散。

徹底改善台北市的交通秩序不是一件簡單的事，也不是短時間內能夠徹底解決的。有關當局也認爲只要徹底查辦，他們表示儘量去做，至於效果如何，要看各方面是否能通力合作，單靠八百多位交通警察，而大家都仍一味地圖自己方便，維持和取締，而不顧妨礙他人，則台北市的交通秩序恐怕會永遠的亂下去。（三月廿一日寄）

西德天主教會一修士
控三婦破壞私人安寧
曾把裙脚拉高至腰部

【西德波昂市廿三日路透社電】天主教聖方濟各會的一名修士控告三名婦女侮辱和破壞私人安寧，指她們三人曾把裙脚拉高至腰相齊，使他受到震驚。

西德英哥斯達城警方今天說：上星期日，這三名婦女在該城聖方濟各會的寺院外邊叩門，在修士希德布蘭從門上的小孔外望時，要求希德布蘭開門給予食物。

警方發言人說：「希德布蘭修士把門打開，三名婦女便跨進大門，在希德布蘭看見她們全身的時候，一起把裙脚拉高。對這個不習見的現象，希德布蘭修士自然是極端惱怒和極端厭惡的。」發言人說：「接着，這三名婦女來一個轉身，露出臀部，其後大步向一輛泊着等候的汽車。」

中共謂在華南 擊落美無人機

【香港廿四日路透社電】「新華社」今日說：中共空軍於三月二十二日在華南上空，擊落一架無人駕駛的美國高空軍事偵察機。

該社說：該機侵入中共「領空」，來進行「偵察和挑釁」。該社又說：這是中共「解放軍」海、空軍部隊在不足三個月內的第五次「大捷」。

英法合作設計的新式直昇機　英法兩國共同設計的「SA三四零」式一型直昇機的尾部之一，正在法國南部馬利南城附近的飛機製造廠製造中。這種飛機將爲新型機，共有六個座位。將在一九六九年中投入生產。（美聯社無線電傳真）

電動設計又有發展
電子汽車初次面世
由於利用鋰質電池，故能減輕重量，電量足夠行駛一百五十哩。

最近，美國底特律市展出一部電子汽車的原型，這種新車名叫「阿美莊」，是美國汽車公司和新澤西州的古爾頓工業公司聯合設計製造的。新車所裝配的新型電池，後來發明了這部新車。第一部可供駕駛的新車，目前尚仍在發展階段，預期可在今年下半年作行車試驗。

「阿美莊」是用電力發動的，車上裝了兩個比普通汽車所用電池更小更輕的鋰質電池，每一個電池是十三吋寬，十二吋半高，二十三吋半長，重七十五磅，比普通汽車所用一樣大小，用鉛和酸組成的電池，力量要大十倍。鋰是世界上最輕的金屬。

而且存量極豐。這兩個電池都有足夠行駛一百五十哩的電量，不必中途充電，和其他在研究中的電動汽車，駛程要多不止一倍，時速可高達五十哩。

整個電池系統，大約可在三年內充電一千次，兩個電池全部充電約需四小時。行駛二十哩所需的電量，用普通家庭用電來充電，需要半小時，若用特別電路充電，則祇需十分鐘。

新車機械上的特點之一是，一個再生電力的煞車系統，利用駕駛普通汽車在開慢車或停車時所消耗的動力，把電池充電，因而把電動力增加了原容量的百分之二十五。和駕駛普通汽車時一踏車一放時的那種「虛耗」一樣。

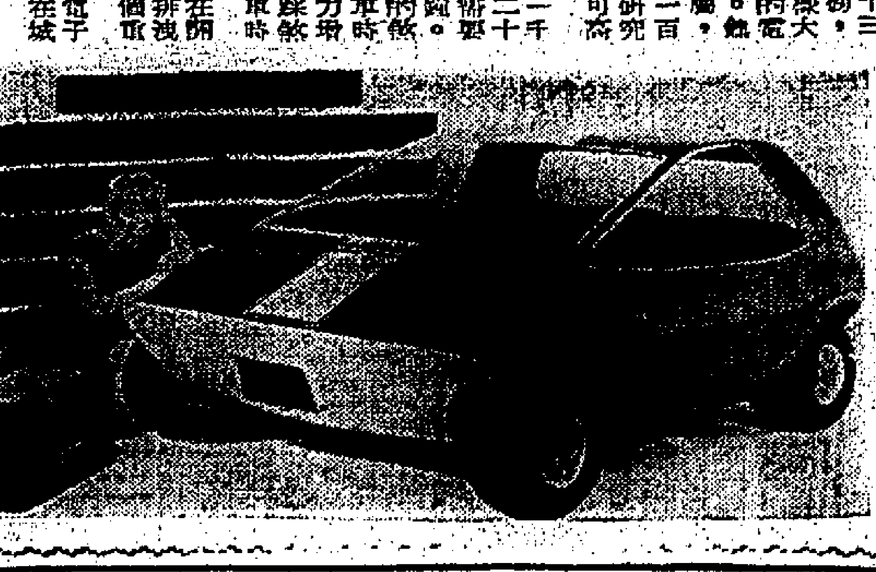
由於「阿美莊」用的是電動馬達，所以在開動時，幾乎是無聲的，同時也不會有廢氣排洩出來。對於人口擁擠的城市地區，這是兩個重要的優點。

美國汽車公司的董事長查平說，這種電子汽車並不是用來代替普通汽車，而是補充在城市駕駛普通汽車之不足。

在構造方面，「阿美莊」祇有八十五吋長，六十五吋半寬，四十六吋高，車裡可容三人並排乘坐，座位是氣墊，無人乘坐時，可把座位裡面的空氣放掉，把它攤平，利用省出的空間來裝更多的行李和貨物。電子系統是裝在座位後面底部，機器上面的空間可以裝行李。

電子車沒有門，可是整個車頂可從前面向後開合。隨時在車身的兩邊都可把頂蓋掀開，進出非常方便。車身的後面差不多是垂直的，前後部裝有用橡膠和塑膠混合作成的防撞器，受到碰撞後會自動恢復原形。承窗面積很大，看起來好像這車子的上半部完全是玻璃製的。

「阿美莊」的電子系統包括一個重二十五磅的鎳鎘合組的雙極電池，由鋰質電池在車子開動時把它充電。這個附加電池所發的電力，能使到靜止的車子從發動時起，祇要二十秒鐘，就可以把時速增加到五十哩。



電子汽車與所用電池

外太空既有生物存在
飛碟問題不等閒

蘇俄對於西方世界的飛碟報告，曾經長時期指爲資本主義者的幻想，但最近却改變態度，承認有存在可能。　·谷僱·

我們是不是被來自其他世界的生物注視着呢？科學家們現在應該對這個可能性加以研究了。因爲飛碟問題已經不能再加擱置。

許多人——警員、飛機師，甚至科學家們都曾目擊沒有明確答案的怪物。我們再也不能把不明的飛行物體，視爲幻覺，或者被人誤會的東西，而一笑置之。

過去，有人利用氣球、垃圾箱或街上的吊燈，來攝製許多假的照片，那是事實。這些偽照片，曾使科學家把一切飛碟發現，指爲荒謬。

但這種偏執態度是不通的，因爲有好幾次發現還沒有合理的解釋。

請看英國國防部所發表的所發現的飛碟新數字吧。去年九十五次飛行物體發現中，有二十九次是在軌道上運行的[illegible]，[illegible]是火箭的碎片，十[illegible]次是觀測氣象的氣球或宇宙氣球，五次是行星，五次是氣象物體，十七次是在特殊角度看見的飛機，十五次是街燈倒影的現象，剩下的五次沒有合理的解釋。

英國國防部一位發言人說：「這些調查是由皇家空軍人員進行的，這不是因爲對發現的物體有要求科學解釋的興趣，而是因爲需要証明它們對空防沒有威脅。」

說得很好聽。可是那九十五次發現中沒有解釋的五次，應該漠視嗎？其實，無論結果如何，也得進一步探討。

在美國，優秀的科學家們已進行徹底研究不明飛行物體。美國一位著名的科學家——阿里桑那大學氣象學教授麥唐納，經過一年的詳細研究調查後，深信「現在必須對這個問題作徹底的考慮。」

麥唐納所提出的報告，指摘負責探究不明物體的美國空軍無能，他並指中央情報局應負部份責任。

現在，科羅拉多大學已獲聯邦政府撥款以僱用一批科學家，進行探究不明物體的發現。

飛碟首先於一九四七年六月廿四日爲美國商人發現。他當天在洛基山上空駕駛私人飛機飛行時，看見九個碟形的物體，以高速結隊飛行。他稱之爲「飛碟」，「飛碟」之名從此也就定下來。

以後，英國等許多歐洲國家，都有數以千計的飛碟發現。有些人還自稱被帶上飛碟。有一位南美洲人說，「世外」婦女，曾把他帶上飛碟，並且和他做愛。

在英國，現在大約共有四十個研究不明飛行物體的團體，會員總共千人。其中大概以劍橋大學不明飛行物體調查會爲最有名。

蘇俄人多年來曾指飛碟是西方帝國主義的虛構和資本主義的幻想，但現在却已承認其存在的可能性。

研究人士所辦的月刊「飛碟評論」，現在已爲美國眾議院圖書館、國會圖書館和蘇俄科學研究院圖書館所定閱。

以科學研究院之光利，施格爾教授爲首的蘇俄科學家現在經常公開地提出有關不明飛行物體的報告，承認飛碟的確有神奇而無可解釋的雷達發現，並討論有人居住之宇宙的可能性。

「飛碟評論」的主編漢弗萊說：「幻想對這個問題的研究發生極大的影響。我們所要求的是，對於有關發現的科學研究，作科學的調查。」

政府所採用的辦法已經不少，但許多人還不願公開發表他們的發現，因怕遭人恥笑。

大城市的頭痛問題
無量垃圾如何清理

本港雖然現在採用焚化爐，但若干地方，已發覺焚化爐所產的灰也不易處理了。　·柴爽·

據美國公共衛生署官員布里巴治說：「如果你向一百個人詢問及他們的垃圾到了什麼地方，而找到五個人知道的話，那你實在僥運。」可是，美國人不久會發覺，他們都要懂得這問題的許多事情。垃圾不能再被包裹起來和容易收拾。紐約市最近的罷工，把收集和處置廢物的麻煩表現出來。現時，每一元的地方稅中要撥了一角，不久甚至可能花費更多。事實上，自從一九二零年以來，每人製造廢物的數量，在美國幾已增加一倍。平均每一個人一天約有四磅或五磅垃圾，就全國每年有一億六千萬噸之多。這些垃圾，足可裝滿由紐約排列至波士頓的載貨火車。

據美國科學工藝局的官員伊凡資的解釋說：「差不多進入城市的每一樣東西，最後都成爲廢物。」那些廢棄的東西不會毀滅，不管我們怎樣設法處理它們。「祇能把它從這形式改變成另一種形式。」

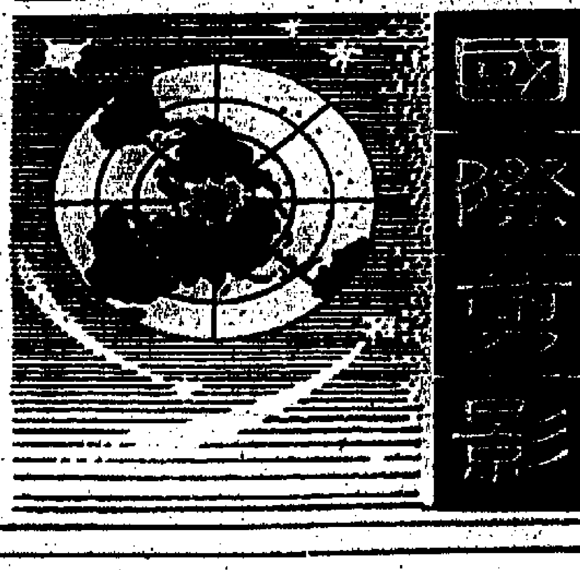
另一項要求在於空氣和水的污濁，許多市鎮都已禁止在後院焚化垃圾，和把公用垃圾堆的地方封閉（華盛頓的巨爾華斯垃圾池，去年最後被關閉，那時一個七歲的男孩，在冒煙垃圾堆附近遊戲，被火燒死）。那些沒有燒掉的東西，就要掩埋，可是城市缺乏埋葬的地方。例如紐約每年要把四百五十噸垃圾傾倒入沼澤，預料在四年至九年之內，就會把所有地區填滿。芝加哥也預料在三年至八年之內，遇到同樣的危機。在舊金山，那些在舊金山灣外面一個小城的公司，甚至可能需要較早停工。據「日落清理垃圾公司」的主事人史特芬尼里說：「如果我們再在那裡倒上一層垃圾，那就好像一個大山。」可是一些鄉鎮，正在把一座一座垃圾，像小山那樣堆起。在伊里諾州威爾頓城附近，有垃圾堆積，很快會比周圍的大草原高出二百呎，使那些在平原居住的人，得到滑雪的斜坡！

一些城市，正在考慮把垃圾用車運到遼遠和偏僻的地方。在舊金山，一系列價值七萬美元的研究，斷定該城的最好解決辦法，將是把所積存的垃圾，用船隻運到二百哩的拉森郡。支持這個計劃的人們，認爲這種制度，如與不合時宜的火化計劃比較，則要耗費約六百萬美元。在紐約，工程師正在考慮一項計劃，把哥威的垃圾，運到賓夕凡尼亞，填塞那些狹長的礦坑。

在東京，用壓實程序把垃圾體積減少百分之九十的巨型壓搾機，經已使美國觀察家得到深刻的印象。據芝加哥衛生局長菲拉巴特立克說：「壓縮方法是解救各大城市的劃時代計劃。」他希望在六個星期內，把芝加哥城的第一架實驗性壓搾機裝置使用。那些垃圾，將被擠入若干小包裏，那種壓縮方法，由於把那些小包浸入瀝青裡面，然後利用它們供作鋪路碎石或積木之用。最後，個別的家庭，也可以裝置那種壓縮垃圾的機器。一個路易斯維爾人哈利基里建，已經發展一種壓縮垃圾機，供作工業的用途，他相信一副住宅用的機器，可以用少至四百美元的價錢出售。

垃圾問題的有希望解決辦法，就是使用氣力輸送管，把廢物輸送到地下的一條運管去，然後通到附近一個碾磨機。那所製成的垃圾漿（用水混和起來可以構成一種黏合液），可以抽到一個暗溝和處置廢物的設備裡。這個制度，在賓州大學三天技術的會談期間，詳細的研究。但是那種黏合液制度，的確有些困難的地方。據賓州大學工程學教授伊拉辛諾說：那些裝置費將是很昂貴，因此像賓州那樣大的城市，也不能夠備辦得來的。

利用廢物再製成產品的可能性，現時正由美國礦務局研究中。科學研究人員，在數座焚化器的灰燼和剩餘渣滓中探究一回，他們發現大量的鐵和鋁，以及少量的金和銀——那是由衣服的珠飾、電子小塊和齒了硬幣以及其他來源得來的。據礦務局局員林柏克解釋說：「由於每年我們所焚燒的垃圾數量之故，我們正在產生五十萬噸的灰。」這些灰單獨可以產生十五萬磅的銀。這種鑛藏的富源，不會使到一個城市破產，但它對於收集垃圾所付出的費用，可能有所補助。（柴）



憎美歪風突吹遍全球

在黑色非洲的撒哈拉以南，多數的新獨立國家，仍以昔日殖民地的親疏關係，作爲經營國家的依據。但反美的呼聲仍未停止。雖然恩克魯瑪已經失勢倒台，從在迦納已被遺忘了，但他的馬克斯思想的同志杜里，却提助幾尼亞的親蘇共和親中共的非洲人。杜里熱烈歡迎美國人到來訪問，創造了一個超殖民地主義的控制，那就是他對美國給予他的用貸款和援助來表示感謝的方法。

在西非，一種古老的殖民主義仍被採用：如果美國人不供應我們所要的，我們將向蘇聯或甚至中共請求。這已是幾尼亞的杜里。擁有約五千四百萬人口，或者非洲全部人口的四分之一，尼日利亞已陷於出國門爭和內戰中。

在以前的比屬剛果或剛果，[illegible]

日漢醫受重視
日人改就漢醫求治的日多，致中國醫書與古方成藥也空前暢銷。　·甄·
豈眞是禮失求諸野

當西方醫學，進行令人觸目的心臟移植手術之際，有種種徵象顯示，日本人十分崇信中醫而就中醫的却日增！

以四十歲的商行職員酒井太郎爲例吧。大約於一年前，酒井便感身體有點毛病，常見心跳，頭重，口渴及頭髮脫落。此外，如果站立太久，便感暈眩。

除了這些病徵外，他看來相當健康，當他中斷身體衰弱時，無人相信。

酒井自行購買一些藥丸服食，但並未收效。因此，他於是入醫院檢查。但醫生說，一切正常，無須憂慮。

酒井其後曾赴若干醫科大學與醫院就醫，所得答覆大體無異。經過幾個月的失望與不安，酒井決定改看一位漢醫，這位漢醫師仔細叩所苦，然後細心處方，作神經衰弱的症治療。

大約服中藥一個月後，酒井的病情若失，從此，他不復顧西醫了。

目前，日本約有五千名執業漢醫，均業務甚忙。以東京的火車站爲例，他每天午間祇能抽暇五分鐘用餐，其他時間，盡是應診病人的來多。

另一家藥廠，現時祇出售六種治普通病痛中國成藥的，不久她便備多與五十種。

以是之故，日本去年自中國大陸，印度及南韓，輸入乾藥一萬二千噸，價值二十[illegible]

中國藥方的成藥也十分暢銷。一名中國成藥商說，自從去年起，他的銷路劇增，去年比上一年的生意增加了百分之四十，今年更會比前年增一倍。

[illegible]十五億日元。[illegible]漢藥的[illegible]分之三十。

與中醫藥流行的同時，中國醫學也十分搶手，價格飛漲。東京大學附近的中國書店，[illegible]在架上等待，祇是頭數小時的事。當價已漲了百分之五十，古本中最低價售五萬日元，反映研究中國醫學的人日多。日本中國醫學，已有九十一年歷史的醫學決策。祇有某接受西方醫學訓練的醫生才能合法執業。故漢醫師目前仍然是不合法的。因此，有些漢醫，係先習西醫，取得醫師執照再轉習中醫。日本醫學會亦尚未承認中醫。

華裔青年科學家
方慶源獲五獎狀

在美國出世的方慶源，今年十七歲，是加州奧克蘭高級中學畢業班的優等生。他爲人和藹可親，被譽爲用功而又樂於助人的模範學生。

方慶源在全班七百人中成績第二。除了功課外，他在校內，還參加實驗與未來太空飛行有關的科學試驗工作。

他十四歲時開始研究晶體管。對於巧妙的晶體結構的物理性質，深感興趣。他想，那是晶體管在太空中或育作核子加速器內受到輻射作用，會發生甚麼結果呢？

首先，他要有核子加速器才能作試驗。但有那些所付製造，幾經挫折，最後終於發現自己建的加速器使他產生電子流來了。

他把這種自行設計的研究工作，稱爲「電子輻射對半導體之影響」。這種研究使他獲得許多獎狀。

去年，他參加舊金山舉行的「西部電氣大會展覽」的「未來工程師組」競賽，獲得三百美元獎學金。

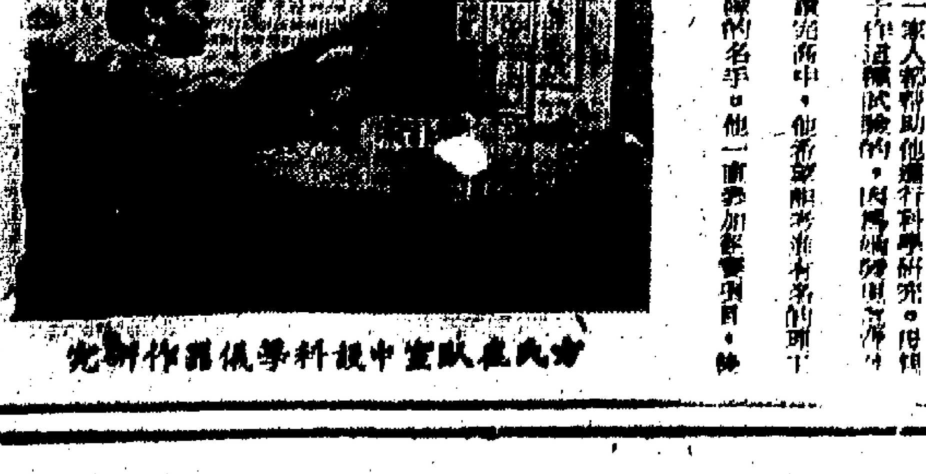
去年舉行的舊金山灣區科學展覽中，方慶源也獲勝。他曾應邀參加在貝克萊加州大學舉行的科學討論會，宣讀了一篇關於輻射影響晶體的論文。

這樣的成就，引起一些科學儀器公司當局的注意。從前，方慶源要自行製造所需儀器。現在動力研究公司願意把精密的電子儀器借給他。他說：有了高級科學儀器後，他非但可以用精密的方法保留資料，而且還可以同時對兩個晶體管進行試驗。

方慶源的父親方柱，於一九四七年赴美。在奧克蘭開設一間海鮮餐廳，今年二十歲，對他沙漠好科學研究，頗多鼓勵。他還有個妹妹，名叫慶仙。他一家人都幫助他進行科學研究。由他們方家常來，本來是不大歡迎子作這種試驗的，因爲試驗費實在用得太多。

方慶源將於今年六月中旬畢業，他希望前往考入有名的理工學院。

方慶源擅長網球，是校隊的名手。他一直參加網球賽項目，後來因受傷而中止。



方慶源在實驗室中操縱科學儀器作研究

工務局發言人宣稱
非林明道天橋完成後 灣仔碼頭新路即改建
解釋新路彎曲與建築工程有關 由碼頭通巴士及的士站上蓋將可興工

【本報特稿】灣仔填海新碼頭啓用後，該段通往碼頭的道路設計，不斷爲輿論界和市民所非議。市民都指摘該段道路帶給行人莫大的不便，駕車人的困難。不過，有關方面極力指出這是一整套城市建設計劃的一部份，這種所謂「怪異的建設」，是有其道理存在的，而且，它屬暫時性質，將有逐步的改善。

綜合來說，市民的指摘有以下三點：

㈠道路上未有上蓋，使行人備受風吹日曬之苦，尤其多風多雨的夏季即將來臨，更使人望而生畏。

㈡成長蛇形的道路，使市民走很多冤枉路，而且它的彎角多和路面狹窄，增加車輛行走上的危險。

㈢路口在碼頭之西的位置不合邏輯，因爲乘客多居住於東便，西便居民可由統一碼頭及天星碼頭渡海。

究竟真實的情形是否一如市民的指摘？當局因何建成這樣的工程？本報記者昨日一方面訪問行走該線的巴士司機，和灣仔街坊福利會理事長李運源，另方面訪問交通事務處工務局發言人與及交通諮詢委員會主席司徒惠。

前者極力提出上述指摘，後者也承認這帶給市民若干不便：不過，這是一整套城市計劃的一部份，一項暫時性的建設，不得不如此，同時，當局正盡力按步就班地予以改善。

交通事務處發言人昨日答覆本報記者的詢問稱：該項建設事實上帶給市民一些不便，但是，這種不便只是一年半載的事，由非林明道伸展過去的天橋建成之後，市民便有直路可走了。

該發言人又說：在一項建設之初步階段，總不能是盡善盡美的，以這個新碼頭來說，假如待全部交通系統完成，始開始服務，與及拆除舊碼頭，那樣，整個建設計劃就不能有系統地進行。因此，新碼頭這樣快就啓用，完全由於趕緊拆卸舊碼頭，以便進行填海。

該條長蛇形的「怪路」的建築方式，在工務局發言人答覆本報記者的一段文字中，有詳盡的解釋。

至於該條長蛇形的路，會否因彎角過於急速，引致駕駛上的危險，形成一處新的「死亡彎角」？交通事務處發言人亦有所表示：目前行走該段馬路的巴士，爲八號和十一號路線，不過，該處從未收過有關中華巴士公司的投訴，指摘該段路帶來駕駛上的困難的。

該發言人透露：照一般慣例，工務局每建成一條新路而容許巴士行走的，交通事務處必定去函巴士公司，採納他們的意見。不過，自該條長蛇路啓用以來，中巴只提供過碼頭前的停車場問題，對路面的彎曲情形，未有投訴過，故此，相信它不會給行車帶來太大的麻煩。

該條長蛇形的路口，何以偏向西邊而不偏向東邊，增加市民不便？因爲，由東面而來的乘客，較由西面來的，多出很多倍，該發言人解釋道：這也是建設系統的工程進行上的原則問題，較偏東的一段地盤，是用以建築天橋地基的，還不久就要興工了，如果路口建在那邊，就會阻礙天橋的建設。

目前，乘客經過該處填海地帶來往新碼頭的時候，多在道路旁的爛地上行走，當局何以不在此處鋪設一條行人道，利便乘客徒步往來？該發言人引述上面的解釋：該段爛地是留作另一項工程的地盤。

該發言人對行人走捷徑，不表驚訝，他說：人們都是有惰性的，以港島天星碼頭外來說，當局好好地建成一條隧道，讓人行走，可是，他們何嘗不是改走隧道旁的爛路，嘆嘆「行路難」，故此，一條美觀的道路而不爲人們採用，不全是建築當局的過失。

本報記者也曾就該段道路建設問題，要求交通諮詢委員會主席司徒惠議員發表意見。他表示：他雖然未詳細研究該段路面的交通狀況，但卻清楚這是城市設計的一部份，在不得已中的折衷辦法。

司徒氏稱：工務司假如不是無補救之法，斷不會愚蠢到捨直取彎的，直路建設簡單，經費又少，何樂不爲？

記者繼訪問工務局發言人，他表示：目前這條新路的彎曲是由於：㈠配合整個填海的進度；㈡配合新填地上的建設計劃。該段道路只是暫性的，非林明道天橋明年初完成使用後，天橋可直達碼頭，拉成直路，那時，這條彎路便予取消，另行改建。

該發言人表示：新路的狹窄急彎，與很多小路尤其半山區的小路相較，已不算太彎，由於它是臨時性質，希望駕車人士合作，減低行車速度，以保安全。目前，工務局不考慮修築一條臨時直路。

該發言人透露：碼頭前興建上蓋的計劃，早已呈送有關方面，預期下半年可動工興築。此項計劃中，包括一個上蓋由碼頭直達巴士站，另一個上蓋由碼頭直達的士站；同時，該項建設本週已獲當局批准，興築通往巴士站的上蓋。其型式一如目前尖沙咀、彩虹村巴士總站的上蓋，工務局將在短期內興工。

巴士司機指出蛇形路彎角急速
轉彎時須越過火位 否則後輪危及路人
各司機視爲畏途不願走該路線

記者特爲此條新路問題訪問經常行走這個新碼頭的中巴司機，他們多表不滿，他們認爲這對行車有莫大威脅。

一位八號巴士司機說：我們（包括行走該處的司機）對政府爲何不顧交通安全而要建設這樣多彎曲的路，大惑不解。這條路增加了我們許多行車的困難和危險。

他說：由畢士打道轉入這條新路行駛到碼頭傍的巴士站的一段路程，就有五個彎角之多，這是不合理的，駕駛着一輛長逾卅多呎的巴士，其中困難和危險之大，一般人亦可以想像得到，究不知道這條路的設計者有無考慮到交通安全問題？

這位司機又指出：當巴士駛到近天橋口位置的「了」形彎角（即由畢士打道轉入第三、四彎角處）時，因爲路面狹窄，彎角急速，巴士車身長，必須駛前越過火位（馬路中心白線），才可轉彎，如果不駛前越過火位才轉彎，則後輪便會車上行人道，行人道上的行人稍不留意，會有被撞倒輾傷的危險。

他又說：還有一個危險的，是當巴士駛至這急速彎角時，如遇到迎面而來的巴士也駛至，必須一方面停車等待對方巴士轉了彎，才可以繼續前行，否則便會發生兩車相撞的意外。尤其是駕駛長逾卅六呎的「長龍」巴士，危險性就更大了！

那位司機又表示：經常駕駛巴士行走這條多彎曲的新路，對身體更有壞的影響，他說：多日來由於行車困難增加，彎角多，駕駛用力大，已影響到胸部疼痛，如果這條通路不加改善，司機們會視爲畏途而不再願意駕駛這條路線的巴士。

最後這位司機指出：巴士停車處的每一條線的路位，闊度不夠，如是一輛「長龍」巴士，當駛入該線停車路位時，後輪必滑上了月台路面，月台上每有排長龍等候上車的乘客，稍不留意，便會撞倒排隊的人，至少亦有被後輪一傷腳的危險。

灣仔坊會李運源表示
怪路設計不合理 人車應同樣照顧

灣仔街坊福利會理事長李運源指出：灣仔碼頭的「怪路設計」確實不合理，他表示不知道政府在該處建設藍圖的設計是怎樣的，不知是否別無補救之法。

李氏說：有些馬路由於地勢關係，不能不作彎曲形，但是他相信在一塊偌大空地上建築道路，不一定要這樣，增加行車的困難及危險，更令到來往碼頭的行人走許多冤枉的路。

他又說：這條道路啓用後已受到輿論及市民的抨擊，政府應知道這條怪路產生不合理現象，而要立即設法加以改善。他認爲當局應該在交通安全的前題下，減少該段道路的彎角。

李氏更建議政府在柯布連道最近碼頭處興建一條隧道，並在新填地一邊隧道口建一條有上蓋的通路，直到新碼頭，一如天星碼頭那樣。建設中的天橋，主要是疏導車輛來往，如再建一行人隧道，對疏導行人和使人們安全來往碼頭，都有很大裨益。他以爲政府照顧有車階級的方便，同時亦要照顧行人大衆，雙管齊下，才是良好建設。

他接着說：如果政府決定爲這條碼頭通道加建上蓋，便應迅速進行，免來往碼頭的廣大市民受雨淋日曬之苦，這並不是一種苛求。至於發展填海後，市民來往新碼頭要行遠路，那是不可避免的。

昨日前往督憲府園地參觀的一部份人士

三宗老婦吊頸斃命
一人預先穿上壽衣

【本報訊】一個七十八歲的老婦，昨天五時半，被發覺自己穿起「壽衣」，在廚房內懸樑自盡，在送院途中斃命。

死者名黃月長，七十八歲，住慈雲山新區五十八座十五樓一四二八室。昨天下午五時半，其子關某由外放工返家，擬進廚房解手，突見其母懸於廚中，將母放下時已奄奄一息，遂即報警將母送往醫院，但在送院途中已不治斃命。

據其子說，死者是因久病不痊而厭世自縊的，死者被發覺時，自己身上已穿上了預先準備了的「壽衣」。

另一宗一名七十三歲老婦人，昨晨在九龍彩虹邨金漢樓六八六室內吊頸斃命。

該名老婦名鄧嫻，七十三歲，於昨晨三時被人發覺在屋內吊頸，當消防員將她解下轉送醫院時，她經已死亡。

第三宗一名五十五歲婦人，於昨日上午十一時在油蔴地渡船街文英樓九號三樓自縊斃命。死者名何卿，五十五歲，住上址頭房，包租人姓曾，當時出外買餸，歸來後不見死者，乃拍其房門，問何以不應，但無應聲，在氣窗一望之下，發現死者已上吊，乃急報警到場將之救下送院，惟已於送院途中氣絕身亡。

貿易發展局駐歐代表
賴奇離港飛米蘭 安排代表團訪問

【本報訊】香港貿易發展局駐歐洲代表賴奇於昨日下午乘德航機離港飛米蘭。

他此行係爲香港貿易發展局代表團安排有關訪問的程序及工作，該代表團將於下週動程前往米蘭參加「米蘭博覽會」。

據稱：賴氏結束在米蘭的工作後，即返布魯塞爾任所。

議員訪大嶼 因天雨取消

【本報訊】行政局非官守議員關祖堯及簡悅強，原定於今日前往大嶼山，視察該處之發展情形，及與鄉事委員會之首長會談。但現因天氣惡劣，原定訪問，決定取消。

荃灣鯉魚門香港仔 將增建避風塘
筲箕灣防波堤兩年內可建成

【本報訊】風季行將來臨，短期內本港將有更多避風塘與避風停泊處供船隻使用。

因本港之漁船數目增加，夏季爲駛小型船隻之人士亦較多，故對避風地點之需求亦比例上增多。

過去數年間，本港水域內可用作香港避風塘與避風停泊處之地點，已大有變更。若干避風停泊處已填成陸地，亦有臨時停泊處與新避風塘興建。

最近增加之避風塘，在荃灣附近之青衣島，與鯉魚門之三家村避風塘，及香港仔避風塘。

在香港仔之避風塘可分爲兩段，即西段及南段，面積共一百九十七英畝。

香港仔避風塘西段之防波堤已於數年前竣工，此段現已被認爲可以避風。南段之防波堤主要結構已完工，只餘堤頂工程尚須進行，現已有不少遊艇下碇於此。

海事處發言人稱：香港仔之漁船現應利用此新增之設備，以代替入海港區避風與停泊之辦法。

面積卅九英畝半之附近巴勒海峽避風塘，可使通常在青山及大嶼山區域作業之各類型船隻獲得安全之避風地點。

三家村避風塘爲小型船隻之避風塘，面積約六英畝，主要係供荃灣之漁船及在東面海港區作業之其他船隻使用。此避風塘不適宜駁船、躉船、拖船及其他鋼殼船等大型船隻使用。

其餘在油蔴地、銅鑼灣、青衣、大埔、觀塘及九龍小船塢之避風塘，總面積共約二百三十英畝。

油蔴地現進行填海工程，使貨船能獲得較佳之工作區域。銅鑼灣現亦進行同樣之填海工程，以便建築海濱道，因此失去若干避風與下碇地方。

除現存及新建之避風塘外，並有四個可以避風之停泊船隻地點，面積共約二百六十八英畝。地點在九龍灣新填地、垃圾灣、大澳及青衣。

不久將動工在筲箕灣之愛秩序灣建築一條防波堤，將可供應約廿五英畝之避風地點與筲箕灣漁船使用。該等漁船現時使用銅鑼灣及油蔴地避風塘。愛秩序灣防波堤，預料約於兩年內竣工。

今年並將動工在西貢鹽田仔興建避風塘，供現時以避風港爲避風地點之漁船及其他船隻使用。

灣仔並將有一貨物起卸地點，預料於今年內可建成。

有史以來首次開放
四萬餘人遊督憲府
港督表示將再來一次

【本報訊】儘管昨日下午天色陰霾，督憲府園地內擠滿數萬名的男女老幼，欣賞正在盛放的杜鵑花。

督憲府園地是首次公開讓市民入內，在開放的五小時半的期間內，一共有四萬六千五百名來自各階層的中外人士入內參觀。

遊園士女大多數都帶備有相機，他們紛紛以正在盛放的杜鵑花及督憲府爲攝影的背景。

督憲府內的一間種植熱帶花卉的小屋亦吸引很多遊人入內參觀，隨同家長入內的兒童則在園地的草坪上遊戲。

由於現時杜鵑花盛開，港督於是決定在昨日開放園地讓市民有機會入內欣賞。

督憲府正門於午間正式開放之前，已經有很多人在外等候，在開放的最初兩小時已有數千人入內參觀。

港督戴麟趾爵士對於這樣多的人前往督憲府欣賞杜鵑花表示高興。港督說：他當然會考慮在適當的時候再作同樣的安排。他感覺到遺憾的是今日的天色不佳。

選民登記繼續增加
廿三日止已逾四千人

【本報訊】政府發言人昨日表示：申請登記爲市政局選民的人數繼續增加中。在本次登記第五週（三月廿三日）止，總數約爲四千二百人。在上次進行選民登記的同期，登記數字爲六百八十三人。

今次登記和上次登記人數比較，有顯著的增加，主要是由於今次採用新的宣傳方法，將已部份填妥的申請表，直接寄與有資格登記的人士。

寄出的表格總數已約達四萬份，由此可見市民的響應雖屬較往年爲佳，但仍然令人失望，因爲寄回的表格仍不及十分之一。

寄出的表格用中英文印製，部份項目已填好，並有已付郵費的回郵信封，因此填寄表格實在十分省事而簡便。

政府發言人昨日說：各類有資格人士響應登記的程度不同。其中律師的響應最佳，達百分之十四，其餘達百分之十的有公務員、飛機師及其他領有執照的飛行人員、太平紳士等。

在不足百分之十的一類人士中，建築師爲百分之八點四，牙醫百分之七點八，醫生百分之五，護士百分之二點五。

教師爲數目較大的一類有資格人士，到目前爲止，他們寄回的表格只及百分之一點二。但預料人數將較多，因仍有許多表格在填寫中未曾寄出。

發言人說：凡收到表格的人士，應迅速將表格填妥寄回，而且填寫十分容易，實所需無幾時間。

東街後巷破獲賭檔
男女十二人被拘控

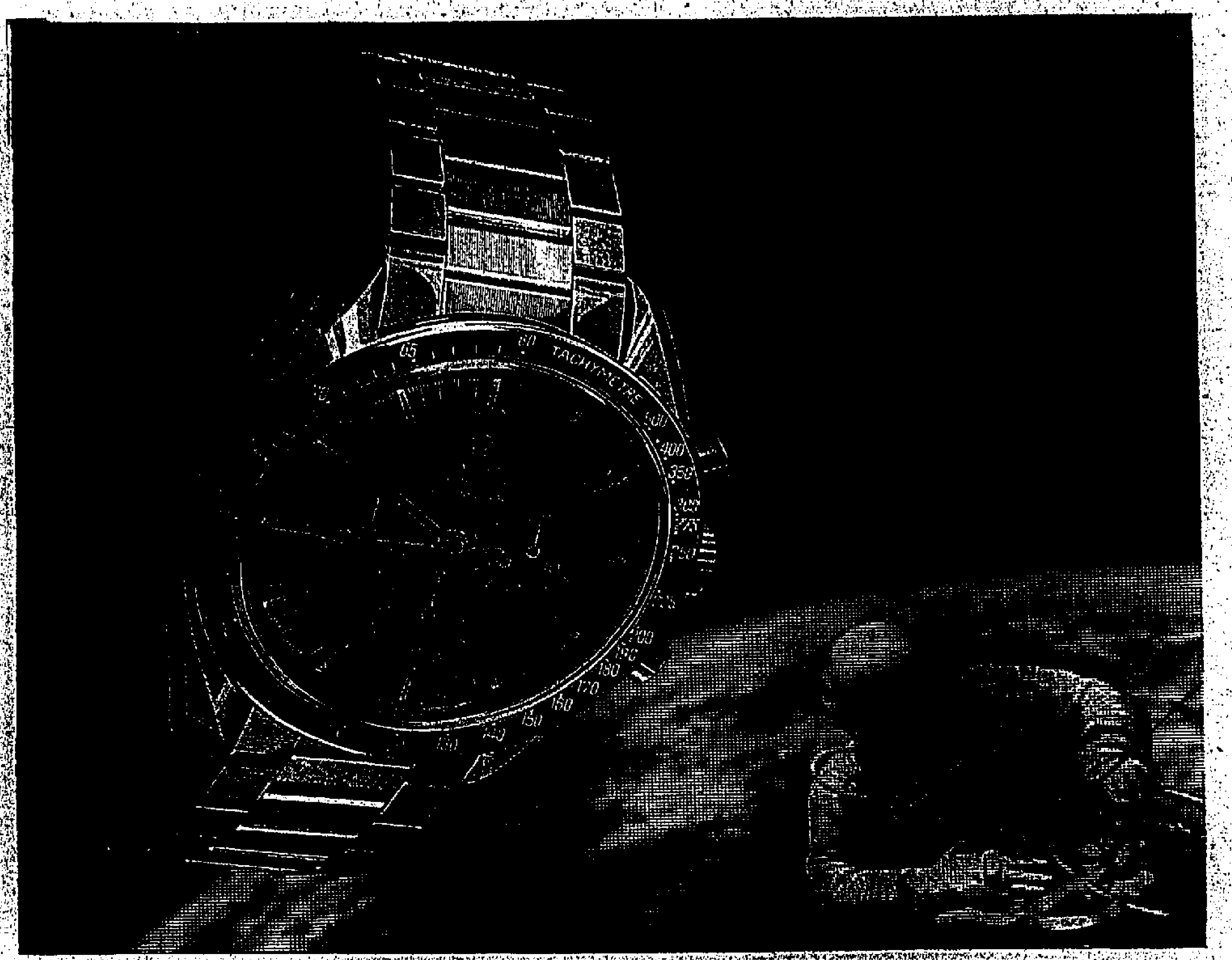
【本報訊】警方於前日下午一時卅分左右，在港島東街一條後巷破獲一個賭檔，當場搜出一批賭具及賭款一百三十九元五角，並拘捕十二名聚賭男女。

被拘十二人，其中十名男子及兩名女子，均被控非法聚賭。該案定於今晨在西區裁判署提堂。

機場廁所發現子彈

【本報訊】一名搬運工人，於昨晨八時許，在啓德機場候機室的廁所內，找出十三顆子彈。

該批子彈的來源不明，警方現正對該案進行調查。



上圖：亞米茄速霸型表精密達五分之一秒附速度計不銹鋼売連鋼表帶港幣660元

您現在可以擁有和美國太空人所佩戴之同樣的亞米茄「速霸型」表

「速霸型」表是運動家技術員和醫師們之珍貴計時裝備各亞米茄特約零售代理商均有發售

自從第一位美國雙子星座太空人佩戴亞米茄速霸型表完成浮遊太空壯舉之後，由於其性能之卓越，美國太空總署乃決定選用此表為全體美國太空人之標準計時表備，而閣下現時亦可以在各亞米茄特約零售代理商購到同樣之亞米茄速霸型表。

■ 性能卓越 效率遠勝普通表

在閣下之日常活動中，亞米茄速霸型表比普通表具有更高度之服務效率和更能滿足台端對於時計之要求。其性能卓越的機件，配上刻度明朗的表面，記時計速，毫釐不差，雖精密達五分之一秒亦清晰準確，一目了然。亞米茄速霸型表乃是真正之按鈕計秒表，其特殊的設計，使到它能極精確地計算出秒時之分數。

■ 一開一停時刻和速度立即計算出來

運動員均愛選用附有速度計之亞米茄速霸型表，因為它既能計時又計速。工程師和技術員們則喜歡附有十進數刻度尺的亞米茄速霸型表以計算生產率和作其他專門性的計算用途。

醫師們則最賞識附有脈搏計之亞米茄速霸型表，它對於檢查病人的心搏節律乃是既簡便而又具有實貴價值之輔助工具。

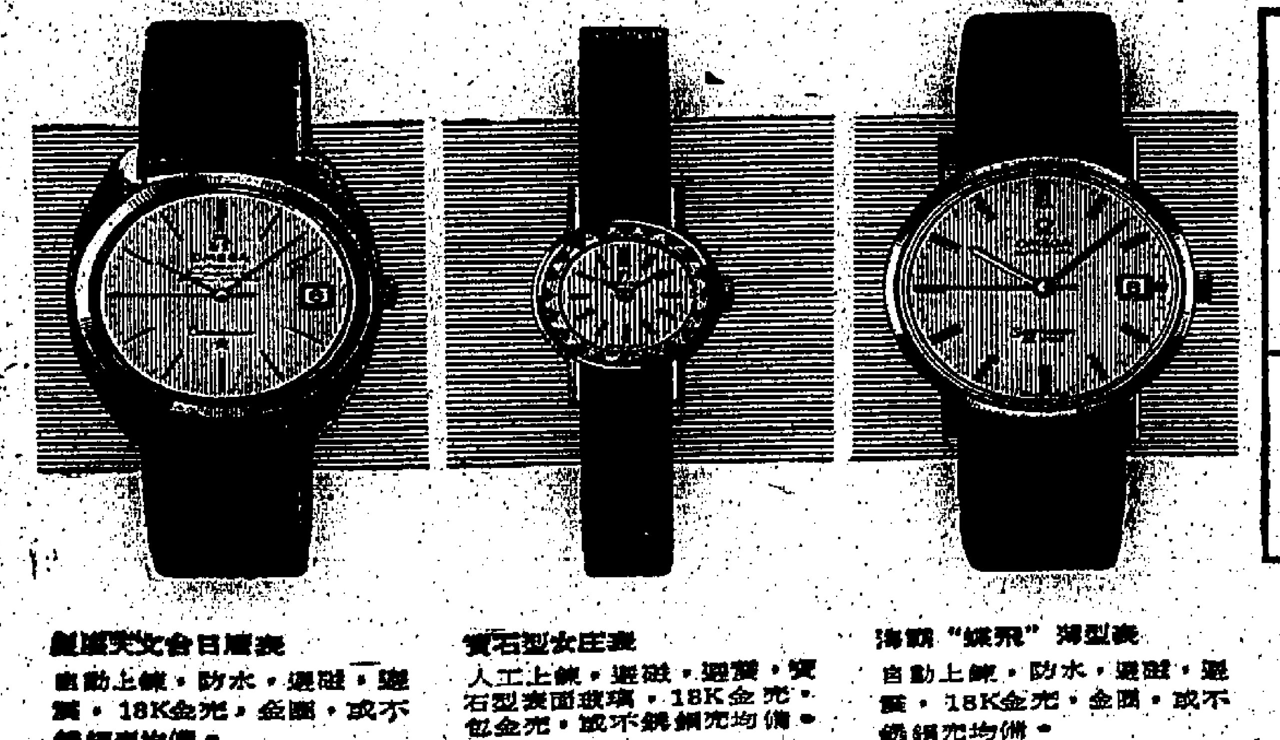
■ 精密可靠全球性保證書通行156國

每一只亞米茄表，不論購自何地，均附有為期一年之全球性保證書，可在156個國家中享受免費服務。台端下次路經亞米茄特約零售代理商時，請停車入內一觀此性能卓越之速霸型表，或在其他當年的新穎亞米茄表中選擇您心目中的款式。

Ω OMEGA OFFICIAL AGENT

所有亞米茄特約零售代理商均在其櫥窗中展出此正式亞米茄代理商證明以資識別

香港怡和大廈八四四號室 安天時洋行
請寄予本人最新亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商名單
姓名
地址



星座天文台日曆表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金面，或不銹鋼売均備。
由港幣630元起

寶石型女庄表
人工上鍊，避磁，避震，寶石型表面玻璃，18K金売，包金売，或不銹鋼売均備。
由港幣355元起

海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金売，金面，或不銹鋼売均備。
由港幣445元起

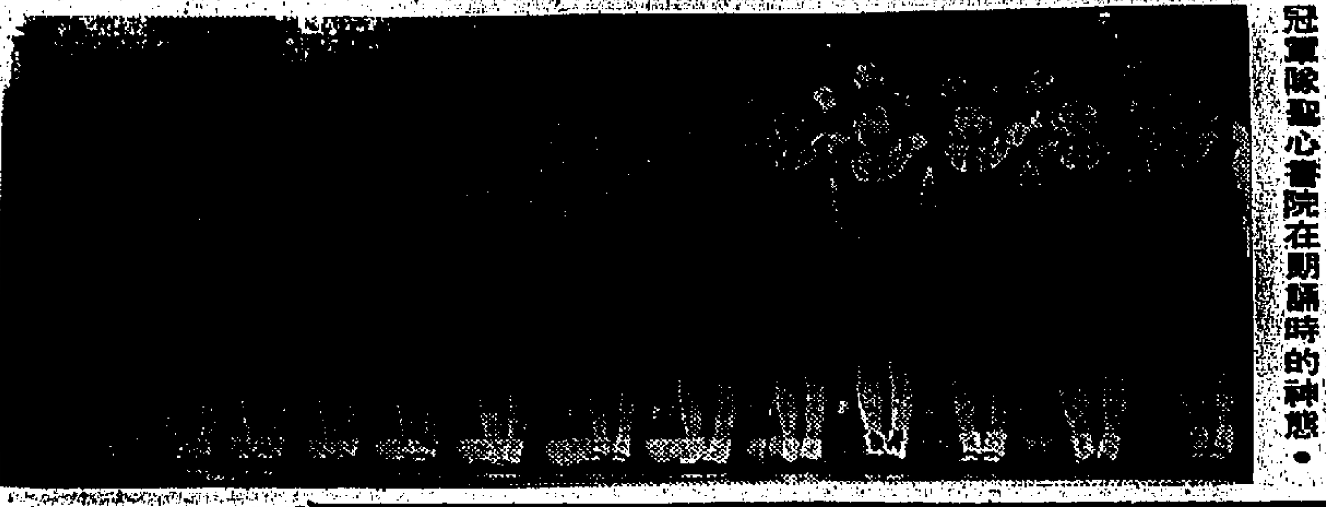
亞米茄——1968年奧林匹克世運大會之正式計時工作者

為獲得亞米茄在計時領域之卓越成就所用而奧林匹克委員會特頒授亞米茄奧林匹克功績勳

亞米茄

亞米茄－世界精密計時之先導

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四四室 電話：五五五一七六



初級女生散文詩粵語集體朗誦。冠軍際聖心書院在朗誦時的神態。

教授正聚精會神地在考慮評判

華籍與東方籍中學一年級散文朗讀公開賽第一名貝蕃莉比涉（拔萃女子英文書院）

賽事今進入第三週

【本報訊】第廿屆校際音樂比賽今日進入第三週，亦爲最後一週，多項決賽項目將於後日開始。

新界賽場方面，亦由今日開始。今日節目如下：

皇仁書院

上午九時半：十一歲以下男高音或女高音獨唱。

上午十時：十三歲以下男高音或女高音獨唱。

下午二時：㊀初級長笛或短笛樂隊演奏。㊁高級長笛或短笛樂隊演奏。

下午二時四十五分：長笛或短笛合奏。

下午三時零五分：短笛二重奏。

下午三時半：㊀高級笛獨奏。㊁笛獨奏。

下午四時：中級笛獨奏。

下午六時半：西方民族音樂。

英華書院

上午九時半：第五級鋼琴獨奏。

上午十時五十分：第八級澳洲作曲家選曲鋼琴獨奏。

下午二時：第六級貝多芬鋼琴獨奏。

大會堂九樓

上午九時半：公開組高級女子粵語詩朗誦。

下午二時：公開組女子國語詩朗誦。

下午二時四十分：高級男子組粵語散文朗誦。

大會堂音樂廳

下午六時半：中級男聲合唱。

下午七時五十五分：高級女子合唱挑戰組。

下午八時四十分：高級男子合唱挑戰組。

新界賽場：荃灣中學，比賽由上午九時四十五分起，共有十三個項目。

特寫

「簡直是天才！」

——小提琴協奏曲初賽給格魯確的印象

本報記者英偉郎

第廿屆校際音樂節比賽已開始踏入最緊張的最後一週了，高潮起伏得越來越急，在一場競爭熱烈的岩士唐夫人獎學金鋼琴初賽中獲得決賽權的好手，已先後名揚學界樂壇，另外一座高潮亦於前日分別在伊利沙伯中學及皇仁書院同時展開，在伊利沙伯中學方面舉行的一項「趙璣邁烈杯」小提琴協奏曲，經過前日大半天的角逐後，結果獲得決賽權的優勝者，已被列出，這三位小提琴好手就是劉浴華、黃國聲、及徐樹安同學。

由於前日該項的小提琴比賽，恰與在香港方面皇仁書院同時舉行，其中不少小提琴名手，因此在一天內連走兩場比賽，參加者本有十六人，但可能是時間相撞，所以出賽者實有四十人。

評判員格魯確博士對當日演奏認爲是十分出色，而且深深感動呢！他指出本港學生的小提琴水準極高，可稱得上是舉世難尋，以技術上的造詣來表達曲中的細膩之處，尤爲見勝，拿原曲來比較，可謂是維肖維妙的，這次演出的成績，遠遠超越很多地方水準。所以，在他離開座位出來評判時曾大叫兩聲：「簡直是天才！簡直是天才！」他說：雖然賽程是全日地舉行，若是其他的演出，他是會十分困倦的，但由於這次小提琴演奏實在是多姿多采，使他的倦意也忘掉了，而心境也像被悠揚的調調吸引着，控制着一樣；特別是從華雄中奪得決賽權的那三位優勝同學，尤爲特出。

格氏表示：總括來說，當日的演奏實是「天才之作」，十分難得。他說，他原想選出五至六名優勝者，免使得他們的天才埋沒，但可惜決賽名額祇有三名，只好將三名以下的割愛了！

他又說，值得一提的有兩點，那就是從旁協助小提琴獨奏的鋼琴伴奏者，他們的合作性是相當重要的，若是雙方不合作的話，那效果便大打節扣了；另外一點是須提醒一下同學們，若選擇彈奏的曲是可以自選的，千萬勿選擇深奧莫測的一類，除非自己確有把握和自信；最好的是選擇一首容易彈奏的樂章，在技術上方能容易控制，而當日參加比賽的部份同學們所自選的曲多是偏僻的，但奇怪的他們一樣能夠在變化無窮的音調上應付自如，他們有這樣的成就，相信是拜得明師所賜吧！

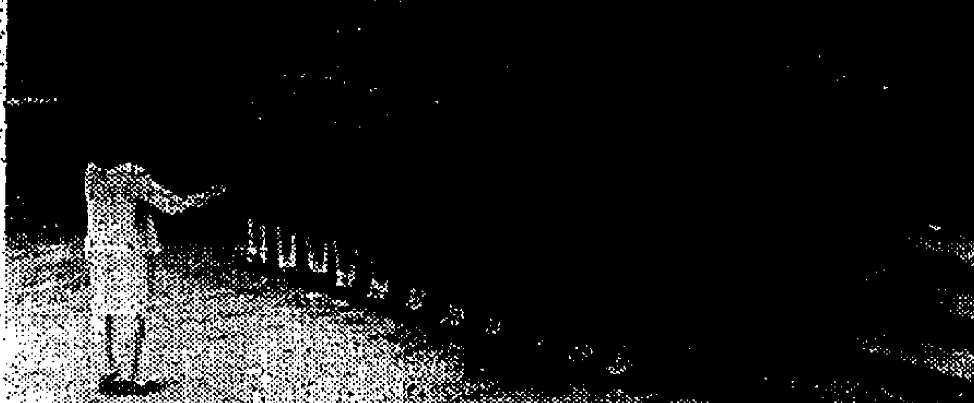
其中獲得決賽權的劉浴華同學，評判說她所演奏的是莫札特大調第一章，她能表現出可愛的背色，主要是她能夠控制弓，實在說，她的弓法已有超卓的功夫，故能產生了一個愉快的氣氛，音調又有很廣泛的描寫，節拍恰當，間中祇有一小部份要帶有輕微急速吧！但不是認眞的用心聽是聽不出的。

評判員宣佈成績時，劉同學已不在場了，原來她在下午比賽中，一曲既終後，已怱忙的離去，準備參加在皇仁書院舉行的「商業電台獎學金」樂器演奏比賽的挑戰呢！

至於同時獲得決賽權的黃國聲同學，他所選奏的是拉羅西班牙交響曲第一樂章（LALO SYMPHONIE ESPAGNOLE—BRUCH）的G小調，是一首浪漫的樂曲，評判員說他彈奏起來果然是富有浪漫的感覺，時間與速度控制最適當，這是黃同學最可取的地方，此外，值得一提的是他的鋼琴伴奏胡孫臨（女拔萃）其功亦不可沒，因爲她的伴奏和諧引，給他整首曲的影響也很重要。

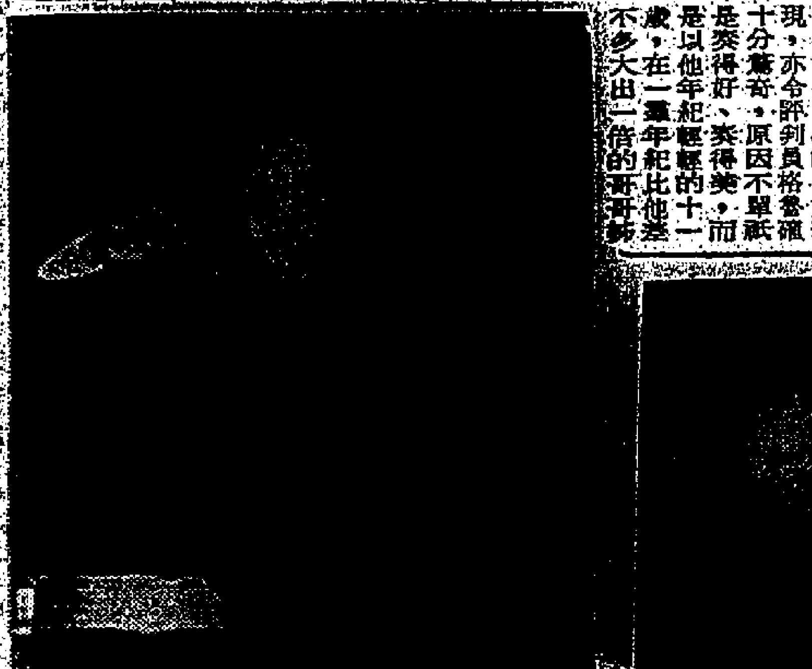
另外亦獲得決賽權的是徐樹安，他選奏的是莫札特A大調第一樂章，與劉浴華同學所奏的相同，徐同學的良好表現，亦令評判員格魯確十分驚奇，原因不單祇是奏得好、奏得美，而是以他年紀輕輕的十一歲，在一羣年紀比他差不多大出一倍的哥哥姊姊高手們比賽，亦能有這樣特出表現，實在是難得；評判員說，他曾邊撫邊抬頭留意他彈奏，發覺他姿勢甚美，雖然他又肥又矮，身裁短小，其實手短的人對彈小提琴是個弱點，但徐同學卻能自然的運用他的全臂，弓的發力得宜，旋律完全掌握得很美，奏述曲內生機活潑；但評判提醒他在彈至高音之處，須加以留意，方能做到盡善盡美呢。徐同學如能以後不斷加功練習，相信他在一、二年之後，可成爲樂壇中的一個難得之才。

總而言之，獲得決賽權三位小提琴優勝者，他們都是各有所長，都是樂壇中可造就的天才，那末到底最後的錦標將鹿死誰手呢？現在還是一個謎！有待至本星期三便可揭曉了。



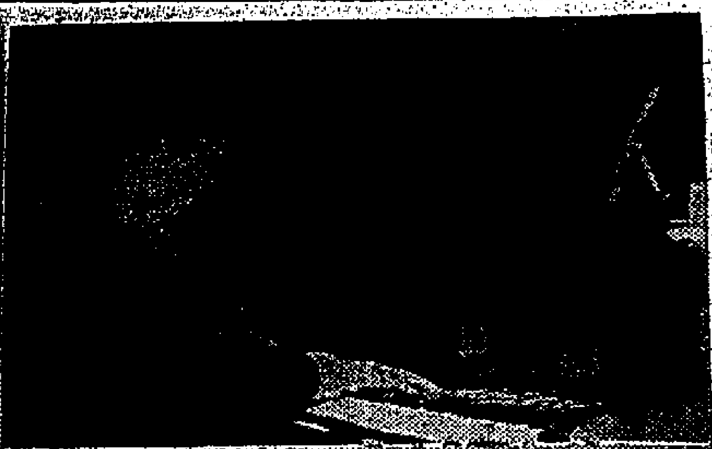
說明：（上）小提琴協奏比賽後勝者與裁判員合照。右起：冠軍黃國聲，亞軍胡孫臨，評判格魯確，伴奏羅愛蓮，季軍劉浴華，伴奏楊秀芬，季軍徐樹安。（中）十歲以下童聲合唱亞軍瑪利諾小學校。（下）小學男生集體朗誦組冠軍的尚智書院。

鋼琴奏鳴曲組亞軍洪嘉儀

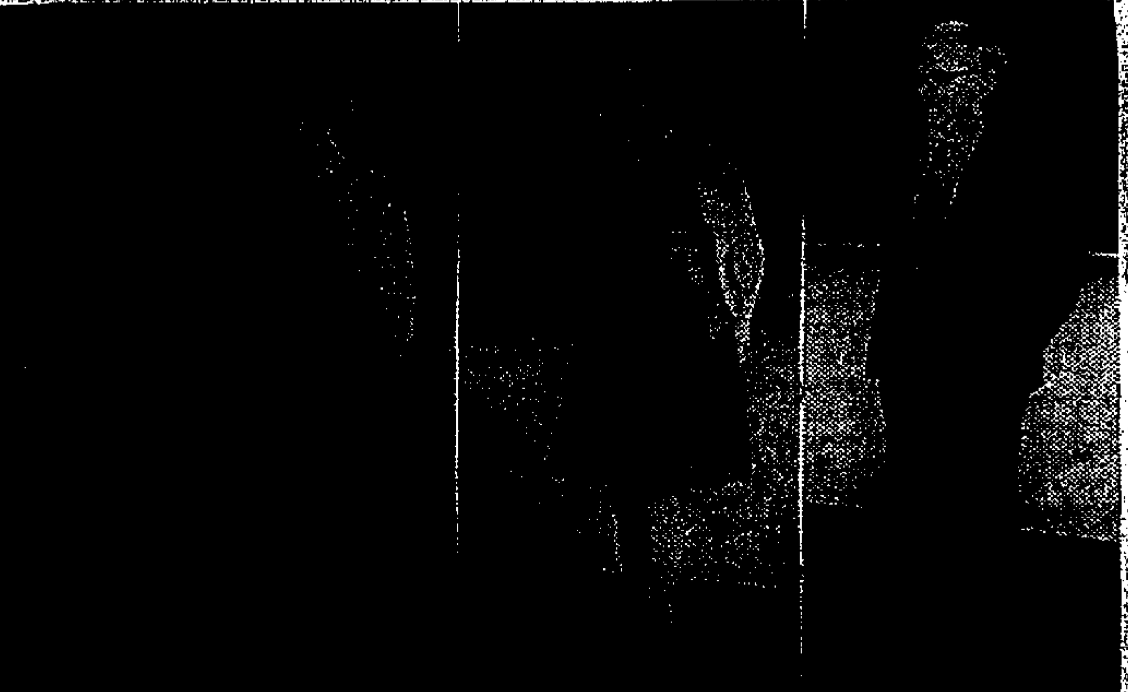


評判員盧家熾親自上台示範演奏二胡的錯誤手勢。

華籍與東方籍中二女生英詩朗誦比賽第一名伊溫妮威理士（拔萃女子書院）



（上）第六級鋼琴獨奏組冠軍畢玫彈奏時情形。（下）第七級鋼琴獨奏。右起：季軍張怡、冠軍金天石、亞軍張錫助。



說明：（右）初級中學男子組英詩朗誦比賽（中學一年級決賽）優勝者：安德森・柏德森（英皇佐治五世學校）（中）初級中學女子組英詩朗誦比賽（中學一年級決賽）優勝者呂展爵（拔萃女子英文書院）（左）小學女子組英詩朗誦比賽（小學三年級決賽）第一名范素菁與第三名梁鳳儀（同爲聖保羅男女學校）

群英譜

梁兆鋒

十六歲的梁兆鋒，是新法書院F4的學生，也是本屆音樂節鋼琴奏鳴曲比賽的亞軍。他最愛好的是音樂。

平常，他最喜歡彈鋼琴，電風琴，研究曲譜，欣賞音樂，五年多前，拜在著名鋼琴家盧月仙女士門下，多年薰陶，潛移之下，在鋼琴彈奏方面，有相當高深之造詣，不特指法純熟，姿態優美，而且每每能夠從演奏的音律中，表達出作者的喜怒哀樂，表達出曲中內蘊的情感。

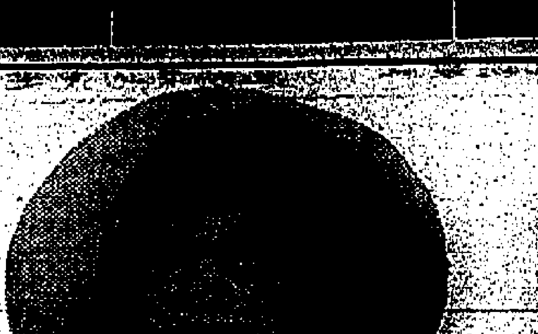
文質彬彬，具有藝術氣質的梁兆鋒，認爲：音樂是可陶冶性情，音樂是人性眞、善、美的最高表現；當一個人陶醉在音樂境界中時候，他會有虛無飄渺，不在凡塵俗世的超逸感覺。在音樂中，他偏好鋼琴，準備選爲終生的事業，中學畢業後，計劃出國深造，在鋼琴這方面發展研鑽，爲人生創造更眞、更善、更美的境界。

陸季嬋

個子不高也不矮，鼻樑上架着一副眼鏡，秀外慧中，有一股書卷氣質，她——陸季嬋，在朗誦方面之造詣水準很高，第一天中時朗誦比賽開始，已贏得一項優勝獎，昨天，她又以九十分的優異成績奪取了初級女生粵語散文朗誦比賽的冠軍，她就讀聖保祿書院中學一年級，在一個六兄弟姊妹的家庭中，她居長。課餘時間，喜愛詩詞散文等文藝，今年才只十三歲的她，對人生卻有一個正確的觀念，她說：人生是應該積極的，有作爲的，不應該像蝸牛、鵝那般沒出息的。

洪嘉儀

洪嘉儀，在鋼琴奏鳴曲比賽中，以良好技術指法，因而獲得亞軍，評判員大讚她彈奏得美妙、技法純熟，力度均等，結果以九十一分的分數，壓倒其他的賽員，而祇是以一分之差屈居亞軍。由於評判對她的彈奏特別賞識，在台上評判時，讀出她的名字及評語後，更請她上台表演，與觀衆認識。她是沉靜的少女，是聖保祿女書院的高材生，跟隨名音樂家李比路習琴已有六至七年之久，而今年才是第一次參加音樂節比賽。當記者問她今次一出征便獲得這樣成績，她有什麼感想呢？她却很虛心大方地答：「這次獲得亞軍，實在是幸運吧！我未來參加前祇是想來試試吧了。」



鋼琴奏鳴曲優勝者梁兆鋒

女生初級散文粵語朗誦第一名陸季嬋。

華人基督教聯會今舉行春季大會

【本報訊】香港華人基督教聯會，本年度各會員堂代表春季議事大會，定今日下午五時半在九龍諸聖堂舉行，各堂將派出代表二至四人參加。大會已推定張有光牧師任大會主席，李孟標校長任書記，屆時除檢討一般性會務及同時討論一九六八年度會務計劃等事宜外，並討論一九六七年度決算，會後並舉行叙餐聯歡。

特寫

女高級組粵語朗誦冠軍 袁家燕榮獲工商日報盃

本報記者 邵慶善

「主題集中，段落分明，能夠以適當的語調，將陶淵明文中的五柳先生那種不在乎的神態充份表現出來，而且神態極爲自然洒脫，爲全場之冠」。這是姚莘農教授給予袁家燕同學的評語。而袁家燕同學也就憑這些出色的表現，獲得了本年度音樂節女生高級組散文粵語朗誦比賽的「工商日報盃」錦標。

袁家燕，廣東台山人，今年十八歲，是文理英文書院F5文科學生。她賦有一副美好的嗓子，在台上朗誦的時候，固然是吸引聽衆，就算是平常和她作普通閒談的人，也會引以爲是一種享受。她並沒有浪費了這份美好的天賦，幼年，她已對朗誦發生興趣，經常參加學校裏的朗誦比賽，不消說，是奪得不少優勝的獎譽，對於話劇，她也有濃厚的興趣，不時和三兩志同道合的友好研討各類著名的話劇劇本，觀摩別人在話劇中的演出。她說：假如有機會的話，她也希望能在電台參加播音劇的演出。

秀外慧中的袁家燕同學，多才多藝，除了在朗誦、話劇方面有不凡的造詣外，還是一位鋼琴高手，她在鋼琴名家陳絳霞女士門下學琴已有七年，並且已考獲皇家音樂學院鋼琴第八級文憑，如果不是會考期近，功課緊張，她本準備參加音樂節的鋼琴競賽項目。就是這次參加朗誦比賽，事前她也沒有甚麼準備，她的老師臨時通知她已報了名，三星期前，她才開始練習。由於準備會考功課過於緊張，她每週只能練習一次，即是說，她一共才練習三次便上台了，由此，更可顯出她的朗誦天份。

和其他的女孩子一樣，她也喜愛文藝小說，電影，尤其是特別欣賞那些哀怨的，社會寫實的。不過，在靜若處子之外，她也動若脫兔，夏季時候喜歡游泳，冬季時節則喜愛爬山旅行。

還有兩個多月，她便要踏出中學的大門了，談起將來的志願，她表示計劃進大學修心理學與及社會學。她說：現時社會問題多如牛毛，很多人仍是生活在不合理的生活環境中，她希望能夠學生的時間，來研究社會問題，推進社會福利，促使人類社會邁向眞正的大同世界。

獲「工商日報盃」的女生高級散文粵語朗誦冠軍袁家燕。

今日天氣預測

吹和緩東北風，密雲，天氣寒冷，晨間中有驟雨及雷雨，預料最高氣溫將達攝氏十六度。

昨日最高氣溫爲攝氏一八・六度，最低爲攝氏一四・七度。

今晨零時氣溫爲攝氏十五度。

筆架山旅行遇盜 四賊徒手刼八男女 掠去現欵財物值百餘元

【本報訊】港島筆架山昨日傍晚發生一宗攔途截刼案件，八名爬山旅遊的男女，被四名飛型青年刼去共值一百五十餘元的現欵財物。

據悉：包括五名女性在內的八名青年男女，昨日乘假日機會，前往筆架山作爬山旅行，下午五時左右，該羣旅行者正欲從山頂返回市區的時候，突然有四名年齡十三至十八歲的飛型男子擁在前面路口，將他們包圍，並威脅他們交出身上財物，結果總共掠去一百五十餘元的欵項財物，其後該四名刼匪向大窩觀察台方面山腳逃去。

該八名旅行者下山後，前往筲箕灣警署報案，據說，匪徒並無武器，亦無任何人因此受傷，警方正在進行偵查案情中。

梯間截刼 刺傷事主

【本報訊】北角渣華街六十六號梯間，昨午發生一宗截刼事件，一名女子被刼匪持三角銼刺傷右頰及左手，並刼去銀包內現欵數元，幸傷勢並不嚴重。

傷者名曾容娣，三十七歲，與夫及四子女住渣華街六十六號前座四樓。

據悉：曾在合衆車房當女什工，昨日適逢她休假，整天在家裏照料家務，至下午五時三十分，才獨自外出買餸，但當她沿梯間步上至三樓轉角處時，突然有一名年約二十歲，身穿格仔恤衫、西褲的飛型男子向她截刼，刼去手袋內現欵數元，並持三角銼刺傷她右頰及左手，該男子逃兇及得手後，即沿梯間落樓逃去，事後她抉傷回家，撥電向警署報案，警方據報到場，將她送院救治，幸傷勢並不嚴重，敷藥後無礙，警方已展開調查及追緝該飛型男子下落。

深水埗多宗刼案 在沙田拘獲疑犯

【本報訊】警方於昨日下午五時許，在沙田第一街沙田戲院附近拘捕了一名涉嫌與深水埗多宗行刼路人案有關的疑匪，稍後時間，警方並在九龍若干屋宇內起回部份贓物。

被捕的男子姓潘，年約卅餘歲。

據悉：由於深水埗最近發生多宗路人夜歸被刼案，在警方偵緝部下，根據線報，深水埗探長張秀，探目梁勝，昨午到沙田，將一名疑犯拘捕，即時在他的身上搜出數張當票，稍後時間在九龍起回一些手錶等，相信是贓物。

多次行刼的士司機 獨行賊判監三年半

【本報訊】一名多次行刼的士司機的獨行賊，昨日在綏多利亞地方法院被法官宣判入獄三年半。

被告江煥文，四十歲，住黃大仙，無職業，被控（甲）二月七日，在觀塘功樂道於AF八九〇七號的士內，毆打男子盧雄，實圖行刼；（乙）同月二日，在上址行刼AG二二七〇號的士司機黃昭冰，一個手錶；（丙）同月四日，在上址行刼AG三三六號的士司機，黃福興一個手表及現款廿元。

被告於去月二日及四日深夜，由市區召的士赴功樂道，該處爲山邊地方很靜，與當被告用同樣手法，用硬物指嚇，先後向兩名司機掠得手表，均在當舖押去。

被告於同月七日，又召AF八九〇七號的士，着赴上址，抵達該處斜坡時，被告身懷啤酒瓶，竟不由分說，突自後用酒樽向司機，正當千鈞一髮之際，被巡經的警察發覺，喝令制止，被告恐慌異常，欲開車門逃走，詎當時車輛無人控制，正在倒退中，被告不慎，迎頭撞向車門玻璃，登時玻璃破碎，被告則血流披面，不支暈厥倒地，後被送入醫院醫治十數日始康復，在警方的調查下，揭發上述兩項刼的士罪，並起回全部贓物。

有人向徙置區收購血液

紅會主席黃宣平表示遺憾

【本報訊】英國紅十字會香港分會主席黃宣平表示：他知道香港有人向徙置區居民收購血液，他對於這種交易，深感遺憾。

黃氏說：那些賣血的人，事實上是不應出賣他們的血液的，因爲他們的血，通常都很差，紅血球百分比很低，而且其中還有若干吸毒者因需欵購毒，出賣他們的鮮血。

黃宣平相信這種公開買血的事情將繼續存在，直至志願捐輸血液足以應付需要爲止。黃氏認爲香港並沒有不法組織控制血液生意，那些出賣血液的人只是想得到一些錢應急。

據悉：許多徙置區居民有公開市場，窮人在那裡出售他們的血液。

私家醫院因爲從血庫中得到甚少的幫助，或者簡直沒有獲得供應，於是成爲血液的經常買客。不過這種交易是由那些私人化驗所壟斷的，它們派出人員到徙置區活動，出價每品脫廿五元至五十元，可是它們售給私家醫院時，每品脫則索價一百卅元至三百元，一般來說，市價是視血型而定的。

大公報酒會 楊光王寬誠均未被邀請

【本報訊】這是多麼令人感到奇怪的事？左派大公報花了一筆大錢開酒會，據左派三四流的走卒都請到了，卻未有邀請港共「二巨頭」楊光及「鬥委會」主委王寬誠。

據悉：大公報最近舉行的「祖國復刊二十週年」紀念酒會之請客名單，是經過揣摩中共當局批准的，到底是什麼緣故不請這兩位港共首要人物呢？是中共方面也厭害這兩個搞到「港人背信」的「鬥委」？還是這兩位主要「鬥委」已不在港呢，誠屬耐人尋味？

在港出版 亞洲書籍

英出版商計劃

【本報訊】英國有若干出版商，將以香港爲基地，出版亞洲書籍。

兩童失踪 一已回院

青山男童院

【本報訊】本月廿一日擅自離開新界青山男童院兩名男童中一名昨日上午已自行返院報到，但另一名仍無踪跡。

擅自離院的兩名男童是陳××及楊××，院方在他們失踪後，即向警方報告，要求協助追查。

直至昨日上午，其中一名十六歲的失踪男童陳××，經已自行返回青山男童院報到，但是另外一名十三歲男童楊××則仍無踪跡。

大埔坳翻車 駕車人輕傷

【本報訊】一輛私家車，昨天下午五時許，在天陰密雨中，由九龍駛往大埔途中，在大埔

第九次賽馬 本週末演壓軸戲

巨獎小搖彩今日起夜市有售

【本報訊】第九次賽馬，定本週末舉行。

南非出口產品供應齊全

農工鑛業等包羅萬有

南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良，舉世知名，農產品包括一切食品，食油，罐頭，白蘭地及洋酒，菓品，畜牧飼料等，著名羊毛，皮革，製皮材料，棉及棉織品，鑛物如黃金，鑽石，除鋁及鋼鐵等各種工業機械，汽車零件，建築材料，醫藥及工業化學成品等應有盡有。

閣下倘須問列產品名錄——南非共和國均有供應，凡欲知各種出口產品詳情，請填具左方表格寄出，當依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份，藉供參閱。

請填具寄：南非共和國領事館商務領事 香港郵政信箱15697號

啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄下列收件人

姓名

公司名稱

地址

電話

藉新區住戶欠租事件 左派報紙又大造謠言

政府新聞處發表「不可否認的事實」

揭穿左報造謠陰謀及假慈悲的眞相

【新聞處特稿】本港有些所謂「報紙」連日起勁地製造新聞。總有一日，我們會發現他們大字標題說：「嫦娥仙子降落大帽山」。

這並不是無稽的中傷，而是他們極有可能出到這一招。因爲這些支持本港搗亂份子的報紙，兩天前就曾報導過，「港英準備重新起用香港仔的舊船塢，用來作爲遞美兵船隻之用」。而且還有「失業工人被迫賣仔交租」的新聞。他們的標題說：「港英製造失業又迫遷，苦工人被迫賣兒」。

讀完這則「新聞」，你會情不自禁地慨嘆：「這是甚麼世界！」眞的，如果確有此事發生，沒有人會不同意這是一宗「人間慘劇」。

但是，這卻不是眞的呀！讀者千萬不要被他們「神來」之筆所騙倒。

對於是誰製造失業這個問題，我們暫不置論。因爲那些失業的工人（例如「摩托車業聯工總會」的會員）可能會有更好的答案，如果他們答不來，也會向那些一貫「好話說盡」的人要求答覆。

現在讓我們看看這段「新聞」的眞相。搗亂份子想我們相信，成田新區有一個住戶，因爲交不起租，要將兒子出賣，拿錢交租，以免被迫遷。成田新區有一位姓蘇的住戶，由今年一月起已沒有依期付租，這是眞的。但是，徙置事務處有沒有因此迫他呢？他是不是正在找人買他的仔呢？答案是：都沒有。

蘇某一家六口（一妻，三女，一子）在去年九月一日遷入成田新區一單位居住，每月租金是三十五元。但是由今年一月一日起，他就沒有依時繳租。那麼，徙置事務處是不是馬上就對他採取嚴厲行動呢？答案也是「沒有」。

徙置事務處等待了一個多月，然後在二月二十日發信與蘇某，通知他租金已逾期二十八日（事實上已不止廿八天）未繳交。

這份通知書是該處所用的標準表格，內文又說：「希於接到本通知書後四十八小時內將租金向徙置平民屋宇區收租處清交，否則本處即將台端之租住証取消，並將台端及家人作非法佔住論，依法執行驅逐」等文句。

但是，徙置事務處有沒有在通知書發出後就像其他案主那樣把蘇家驅逐呢？

答案仍然是：「沒有！」

該處繼續等候蘇某的回覆，直到本月十二日，到那天他仍然未有依期清繳租金。本來，徙置事務處是應該向他發出停止租約通知書的了，但是蘇某收到的只不過是跟第一封一樣的通知書。

我們決不能懷疑徙置事務處沒有依公辦事。他們的工作是安置市民而不是驅逐市民。據該處最近的一期年報說：該處屬下共有單位十八萬間，但一年內因未付租金而停止租約的事件只有三百一十七宗，而且絕大多數是住戶已遷出，新址不明，顯然是已無意返回居住的。

蘇某接到第二次通知之後，他曾經在某日碰到一位徙置事務處人員，他就解釋說，他不久將可得到新職，到時他會設法把欠租繳清。

根據徙置事務處的習慣，凡有住戶還不繳欠租，在停止租約之前必先派員到當事人到辦事處，給他一個解釋的機會。如果他確實境況艱難，就將案件通知社會福利署或其他志願團體予以協助。

到星期六爲止，蘇某並未與新區辦事處接洽也沒有提出要求援助。

用這些事實與那些「報紙」的故事比較，人們不難明白，誰關心市民的利益。更可恥之尤的，是搗亂份子和他們的爪牙，還想利用蘇某來作政治工具，以供宣傳。有兩名所謂「記者」日前到蘇家，查其如嬰之否，又說慰問，又說要「發揚三個五相精神」，包括送些錢給他們等等。

是不是他們眞的慈悲爲懷，要送錢給他清繳欠租？如果這樣，即使他們是另有動機，也還算得是一件好事。但是他們卻沒有這樣做，而且也不會這樣做。他們所盼望的，最好是蘇家眞個被迫遷走，好讓他們有更多進行惡毒宣傳的資料。他們對蘇某及他的兒子根本就沒有半點同情與關懷。他們只想在犧牲蘇家以達搗亂份子的政治陰謀罷了。

兩男子匿身大來輪船舷 偷渡抵港海被發現

泊岸後交警查究已原船遣回

【本報訊】連日來籌霧籠罩港海面，一片迷濛，澳門皇宮酒家廚房雜役青年男子二人，利用此一機會，在澳潛登大來號客輪，藏附船舷，冒死偷渡來港，距航大嶼山海面，經已將抵目的地之際，適因船上雷達損壞，須開啟修理，將被船員發現。於船抵港時，即將該兩人帶返警署查究。已分別偵訊，錄取証供後，前日週末將之雙雙原船遣返澳門。

該兩名青年男子均稱姓鄭，年約廿歲，同爲澳門皇宮酒家廚房點心部工人，於本月廿二日晚上一時許，以夜色迷濛，乘人不覺，潛行越過十六號碼頭底下左側，攀登大來輪之船舷處，企圖偷渡來港，伺機登岸，不料船開行至大嶼山海面附近時，値海上大霧迷濛，於開始搶修雷達時，二人遂無所遁形，立被船員發覺，將兩人拖回船上看管，俟船抵港停靠碼頭後，移交警方辦理，原船遣返澳門。

據船上人員稱：偷渡者匿身船舷，偷渡往港，一般均係船抵香港西環海面時，乘黎明之前，躍下海中，則不難爲船尾車葉旋轉力所吸引而泅水登岸。過去此等偷渡者雖間有成功，不過冒險極大，偷一不愼，即被捲及身體各部，甚或因傷溺斃，葬身魚腹。

生產力促進中心舉辦 方法研究課程今開始

【本報訊】一項「方法研究」訓練課程於今日在香港生產力促進中心開始授課。此一項由生產力促進中心所主辦的課程，全部課程，將包括三十節，每節四十五分鐘，每逢星期一、四，由下午五時三十分至七時十五分，授課兩節，全部課程將於一九六八年五月十六日結束。

「方法研究」爲發展與運用更容易及更有效率的方法，以生產品質優良的成品，並減低成本的一項課程之綱要。

實在得主，使參加者能獲得體要之知識，並能將之運用在個別工作環境中，去消除不必要的工作，可避免的阻滯及其他浪費。

本港各工業界人士對本課程之舉辦，均予熱烈支持，報名參加者甚衆，其中包括有技術人員、工程師及生產部經理等。

布廠商會公學 春季旅行

【本報訊】九龍太子道香港布廠商會公學上下午校員生，爲領略大自然風光，上週舉行全校大旅行，高年級學生三百餘人，由校長張楊文及教師等率領，乘車前往宏澳東普陀及圓玄學院旅行，並由自然科教師指導學生採擷標本，其餘中、初各年級學生，分別由教務主任、教師等率領前往沙田、九龍仔及九龍城公園等處暢遊。

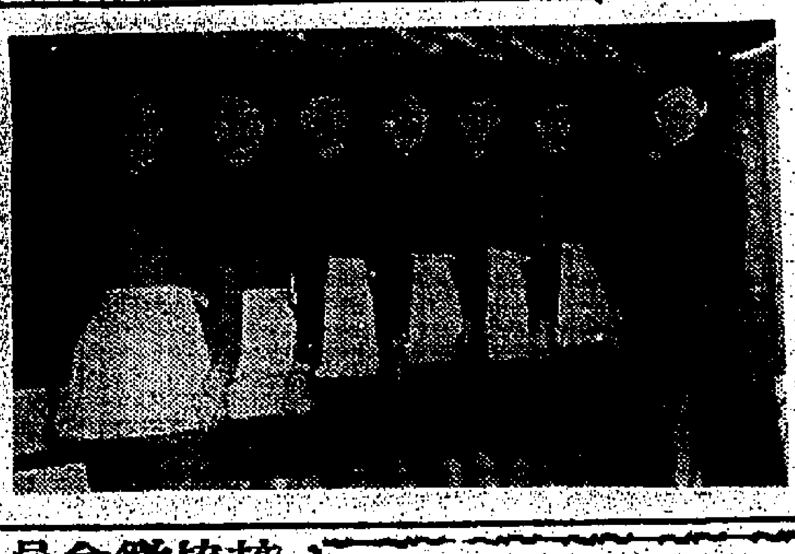
西派丹經講義 首冊出版

【本報訊】據查苑出版部稱：玄門大江西派第三代祖師汪東亭眞人所撰之「體眞山人性命要旨」，爲西派秘傳重要丹經之一，對於七返九還金液大丹之修煉提要，鈎玄作正確之指導。台北查苑鑒於道門秘笈宣傳，特設出版部，首先將該書印行，以供好道者之參攷，集成圖書公司、南天書業公司、上海印書館均有代售。鄰購地址北角五洲大厦六樓A座查苑出版部。

謝氏宗親會 下月六日 春節聯歡

【本報訊】香港謝氏宗親會定期下月六日（農曆三月初九）下午五時，在九龍彌敦道二三三號新樂酒樓二樓舉行會員春節聯歡大會，並頒發第三屆第二期助學金典禮。刻經展開有關籌備工作。聯歡會將有遊藝節目、抽獎助興，席券每位十元，該會正副理監事長已通告會員同人，歡迎偕同親友參加。

仙后旋轉餐廳 增設地爐酒吧 咖啡屋昨開幕



仙后旋轉餐廳增設地爐咖啡酒吧，圖爲一羣女侍應員。

【本報訊】座落九龍彌敦道胡社生行之仙后旋轉餐廳，現增設地爐咖啡屋酒吧等業務，昨日上午十時半隆重開幕，是日到賀各界嘉賓友好甚衆，主人董事長胡忠夫婦、總經理胡應湘、經理傅應崧暨各部門主事人等，皆躬親款接，賓主舉杯祝賀，各界致送花籃禮品，滿佈門前，具有萬紫千紅之勝。

專家談電視修理與保養

特寫　本報記者姚忠年

擁有電視機的市民都會關心他付出的保養費是否値得？尤其在大部份代理商把保養費由每年六十元增至九十元的時候。也許，在經濟中，一架新的電視機並不容易損壞，而保養公司卻不會因爲你的電視機沒有損壞而減收費用。因此，付出保養費是否値得的問題，也許在你的腦海裏盤旋着。

據記者所得資料，以前一架電視機所收的保養費，無論是單用或有綫、無綫兩用的，都是每年六十元，一次過付交。但由上月起一架單用電視機（即只能收映有綫或無綫電視節目者）的保養費每年收六十元；至於一架有綫、無綫兩用電視機，其保養費大部份由每年六十元增至九十元了。換句話說，即此原來的保養費增加百分之五十；而一架彩色電視機的保養費，則爲每年一百五十元。

爲何電視機的保養費會突然增加百分之五十呢。

據一位經驗豐富的電視修理技師指出：由於香港現有一所無綫電視台及一所有綫電視台之故，當然有綫，無綫兩用電視機較受人歡迎。而該等有綫、無綫兩用電視機的零件及構造，都比單用電視機較爲複雜。所以，在修理方面，工作人員的責任及工作加多了，而要保養的零件又多了。因此，保養費才會增加。

電視機用戶，每年要付出六十或九十元的保養費，這又是否値得呢？

該電視技師說：在電視機的用戶來說，每年多付三十或九十元以保養他們的電視機是値得的。因爲，如果用戶的電視機有毛病發生時，只要用電話通知保養的代理商，代理商方面便會派出修理員到府上，把電視機檢查及修理妥當，一切費用（包括修理費及轉換損壞零件的費用）都是不再收取的。

他說：不過，電視機中的影像管，是包括發光屏（即電視機的螢幕）的，如果影像管一有損壞時，所有公司或代理商都是不負責保養的。換句話說：影像管有損壞的話，是要另外收取費用的？

爲甚麼代理商不負責保養影像管呢？據該技師說：因爲影像管是電視機最重要的部份，在正常的情形下是不容易損壞的，除非用戶不小心，把影像管碰壞，才不能使用。不過，電視機使用的日子久了，影像管也如人一般會「衰老」，影像管中的發光屏便漸漸變爲模糊；當然這就是要把影像管轉換的時候了。通常來說：一個黑白電視機的影像管約爲港幣四百元，而彩色的就非要二千元以上不可。但市民不用擔心，影像管不會很易「衰老」，普通一個影管，如在正常情况下使用的話，可以使用七八年而不必更換的。

有些市民會覺得付保養費是不化算的，他們認爲遇到電視機壞了，才聘技術人員修理，是比較聰明的。這種心理正確嗎？

該電視技師分析上述問題說：一般而言，電視機的用戶都非常樂意付出保養費的，因爲，如果電視機一有損壞，用戶不付保養費的話，電視機一有損壞時，而技術人員就要上門修理的話，每次工費是收十五至廿元不等，至於換轉零件的話，則依照零件的價値收費。由此可知，付出保養費是非常値得的。

又據一位有經驗的電視專科教師指出：通常一架電視機是很難肯定那一部份最易損壞的，如果不付出保養費的話，萬一電視機出了大毛病時，才聘人修理，則修理價錢當然比較昂貴，而修理費次數支付，可能還會比付出保養費的價錢爲大，所以，一次過繳交保養費，較爲「着數」及方便。

無綫電視每週論壇 討論最近黃金風潮

各大報經濟版主編發表意見

【本報訊】最近國際金融市場發生搶購黃金狂潮，震撼世界之際目，作爲與英鎊有密切關係的每個香港市民，對這個問題亦一致密切注意。

這次金潮的發展情形，香港無綫電視廣播有限公司由黃錫照主持的「每週論壇」節目，本月廿三日特別邀請本港天天日報社長韋基舜、華僑日報經濟版編輯李剛、工商日報駱楚森、星島日報潘霞飛，就「黃金」專題發表他們的見解。

韋基舜指出：黃金搶購潮最主要原因是由於英美兩國貿易收支差額的關係所造成，再加上若干金融炒家及投機份子，希望打倒美元及英鎊的價値，從而乘機將本國的貿易地位提高。

韋氏又指出：自一九三四年以來，物價、工資，及黃金的製造費用已告上漲，但美國是用人工來支持黃金價格的，而事實上黃金的眞正價格是比較現行之每安士卅五美元爲高。

駱楚森指出：法國戴高樂總統一直希望將黃金價値抬高，以打擊美元及英鎊的地位，而坐享其肥。駱氏又根據最近黃金的起跌走勢，認爲這次金潮不會造成重大的影響，但關於這次金融的近景，則要看四月一日的兌滙情形如何而定。

潘霞飛指出：黃金兩價制度是一種過渡性的辦法，最主要的還是要看英美兩國的收支平衡。

李剛指出：過去廿年來，國際金融市場曾經發生過多次很大的波動，但每次金價大起之後，瞬即回復安定，對本港物價亦無影響。但他認爲這次黃金潮是向美元的直接挑戰。

李氏又指出：香港是英鎊和自由國家貨幣的一環，如果貨幣不貶値則不會影響外滙及貿易與生產的。但旅遊業方面則會有多少影響。

本港黃金存量 估計達百萬両

爲遠東各大城市之冠

【本報訊】金銀貿易市場理事長胡漢輝指出：由於本港人士在四次搶購黃金的狂潮中購入了不少黃金，估計本港的黃金存量，目前已增加到一百萬両，這數字超越遠東各大城市存金數量之冠。在過去十二個月內，本港經歷四次黃金搶購狂潮，計爲去年五月戰，六月中東戰爭，十一月英鎊貶値及最近的歐洲黃金搶購潮。但一般而言，對本港經濟及商業沒有多大影響。

校協徵會員 延至六月底

【本報訊】港九私立中英文學校協進會日前在九龍平安酒樓舉行理監事聯席會議，由副理事長侯東燊主持，通過上星期事務報告後，財務主任報告後，通過事項如下：（一）討論修改章程，將每年三月份選監事改選日期，通過於每年八月份舉行。（二）關於擴大徵求會員，延至六月底止。（三）恭賀會長黃遜榮任東華三院總理。（四）四月中旬全體會員學校旅行新界。

本港水塘存水 百廿餘億加侖

淡水湖存水未計算在內

【本報訊】本港水務局長昨日稱：本港各水塘現時之存水，已有至一百二十三億加侖。各水塘之總存量亦僅一百六十億加侖而已。換言之，本港各水塘現時之存水，已佔總存量百份之七十五，比去年同期所存多出一倍有多。上項數字，船灣淡水湖之存水，仍未計算在內。此外，本港目前每天仍可向大陸抽水五千五百加侖，計去年十月迄今抽自大陸之水源共已達九十三億九千萬加侖，但至本年六月止，本港仍可續向大陸抽取水源五十六億一千萬加侖。

綜觀上述各點，顯示現實情況良好，本港無須實施任何制水辦法。

任護花 遊世界 二集出版

「任護花遊世界」二集，內分爲北美、歐洲及亞洲三部，資料比第一集尤爲豐富，今日出版，每本一元，各報攤均有代售。

賓得相機廠董事抵港視察

【本報訊】賓得相機製造廠，旭光學株式會社出口部董事千綿甲子郎於昨日抵港，到場歡迎者有本港賓得相機代理太平洋行相機部經理美域泉及高級職員多人。千綿甲子郎係於赴英參加賽城舉辦之世界相機展覽會後，並作環球性業務視察，經歐洲各大城市及東南亞，然後經港返回日本。附圖爲千綿甲子郎（中）美域泉（右）及馮鏡泉（左）在機場合照。

中區海面發現女屍 警方吁籲協查身世

【本報訊】警方昨發出公佈，呼籲各界人士幫助，查明一具海上浮屍的身世。一具年約六十五至七十歲老婦的屍體，於本月廿二日被發現在干諾道中對開海面飄浮。該名老婦，高約五呎二吋，身材瘦削，面尖顴而直，當被發現時穿彩褲，身穿藍外衣，黑色底黑皮鞋。同時，左手帶有一隻玉鐲及一隻白金戒指，耳上帶有一對金耳環。

任何人士，如能幫助警方，查明該女屍身世，可撥電話三二四零一一，內線二七零，與水警總部聯絡，或到任何警署報告。

發展旅遊業務 利達貿易公司

【本報訊】香港利達旅遊貿易公司，本月十八日在九龍尖沙咀北京道國都大廈九〇四室舉行開幕典禮，到賀嘉賓數百人，情况熱烈。據悉：該公司主要業務係發展對東南亞各地之貿易，協助旅客解決旅遊事務，並提供有關各項旅遊意見。

恩平同鄉 就職及聯歡會

【本報訊】僑港恩平同鄉會，本月廿二晚七時，在英京酒家五樓全體註冊，第三屆理監事就職典禮暨慶祝會，並同人聯歡大會。到會賀者各界名流嘉賓，包括行政、立法，市政各局議員，太平紳士，警團社團，暨各同鄉，宗親，全體新任職員奉行宣誓就職典禮，由劉筆民司儀監誓，徐氏並被邀致訓詞，繼請耆老等協常顧問頒發選任証書。監事長梁子明致謝詞，隨即成後舉行聯歡會，備有粵劇歌樂助興及全場幸運抽獎。

商台新節目 新型喜劇 今起播出

【本報訊】香港商業廣播電台名小說家楊天成所撰寫的「成人之美」之播音版權，並以話劇型式改編爲播音劇，命名爲「新型喜劇」，該故事內容係以針砭末俗爲經，諷刺現實爲緯，對白精彩雋深，極盡詼諧突梯之能事，並由該台之名藝員播演，堪稱錦上添花，該故由今日起，逢星期一至星期五，下午八時至八時半在第一台播出。

該台爲配合新節目開始播出起見，部份節目將明日起予以調整更動時間播出如下：

一曲寄心聲改於下午五時播出。

快樂家庭改於下午五時半播出。

三十六計改於晚上十一時播出。

星期六之兒童益智遊戲及星期日之兒童樂園提前於下午四時半播出。

元朗兩夫婦口角 突來陌生人 將丈夫刺傷

【本報訊】卅七歲小販林湖清，與妻子口角之際，突然被一陌生者刺至重傷。

據悉：林氏於昨日上午十一時廿分左右，與其妻子在元朗日新街一號門外因事爭執，突然有一名來歷不明的男子介入，用一把利揷向林湖清猛刺，將他刺至重傷，後被送入伊利沙伯醫院留醫。

該名兇手事後逃去無踪，警方現正對該項事件進行偵查。

佳偶天成

黃家聲楊潔瑤結婚

【本報訊】殷商黃全忠之長公子黃家聲，昨日與名媛楊潔瑤小姐舉行婚禮，下午三時，在總商會舉行宗教儀式，下午四時半在半島酒店茶會招待親友，到賀中外嘉賓凡數百人，由府法官致詞，祝賀一雙新人百年好合，同諧白首。新郎黃家聲，香港大學建築系畢業，獲學士銜，繼赴英深造，旁獲英國皇家建築學會會員，現任職本港工務局。新娘楊潔瑤小姐，爲楊芘貽夫人之千金，伊利沙伯醫院產科學校畢業，現任職政府醫院，郎才女貌，佳偶天成。

黃家聲楊潔瑤新婚儷影

尹國權蔡倩如結婚

【本報訊】本港永益行出口部經理尹仲賢長公子國權，與殷商蔡贊忠長千金倩如小姐，昨在九龍中華基督教宣道會教堂舉行結婚典禮，晚間在新樂酒樓歡宴親友，筵開數十席，到賀親友多爲教育界與醫學界知名人士。新郎爲澳洲雪梨大學齒科外科醫學士，并在雪梨大學研究院深造，現任政府牙科醫官。新娘係香港大學榮譽文學士，兼教育科文憑，現任教葛量洪師範學院講師。一對新人，堪稱珠聯璧合，男才女貌，新婚夫婦婚後即飛往台灣歡渡蜜月。

尹國權蔡倩如新婚儷影

名歌星劉鳳屏 加盟無綫電視

【本報訊】名歌星劉鳳屏小姐，現已加盟香港無綫電視公司，將在甚受歡迎之「歡樂今宵」節目內演唱名曲。劉鳳屏曾駐各夜總會獻唱，擅長唱時代曲及東方小調，現加盟無綫電視，與其他名歌星如潘迪華、蓓蕾、鍾玲玲、森森及奚秀蘭等一同在該一週五次之「歡樂今宵」節目內演唱。

圖爲劉鳳屏在無綫電視廣播公司簽約時情形。（左）「歡樂今宵」編導蔡和平，（中）劉鳳屏，（右）無綫電視公司監事余經緯。

港學生胡耀蘇 在牛津獲獎學金

【本報訊】本港學生胡耀蘇，自幼在蘇浙小學及漢仁中學就學，成績均極優異。現在牛津大學三年級研讀哲學、政治、經濟，今夏即將畢業，因其成績卓越，獲得該校特獎學金，並由該校於本年二月在倫敦時報予以公佈。此項獎學金，僅給予一等榮譽生，胡君爲本港學生中惟一之獲得者。

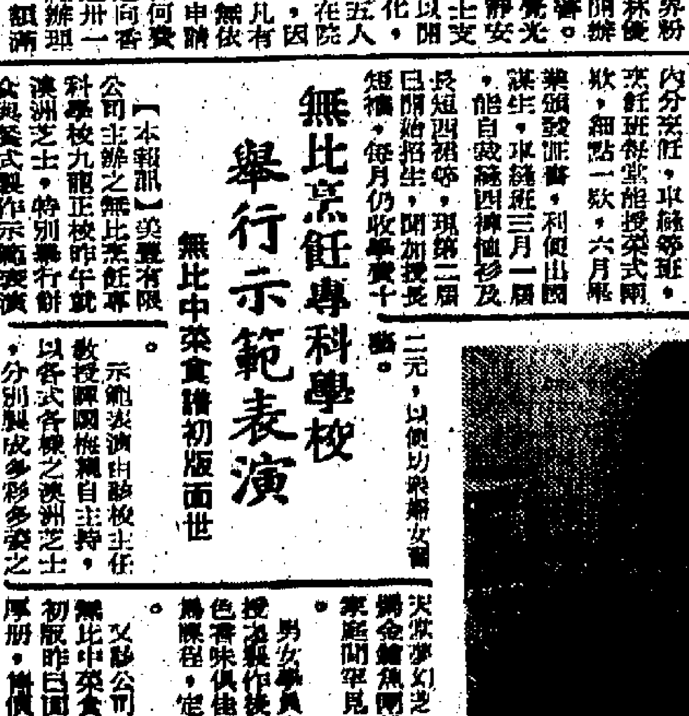
粉嶺佛教寶靜安老院 餘額免費收容 年老無依女性

【本報訊】本港佛教正覺蓮社主辦之佛教寶靜安老院，設在新界粉嶺，院址寬敞，園林優美，自一九六五年開辦以來，辦理極爲完善。據該社社長兼院長覺光法師宣稱：佛教寶靜安老院在社會各界人士支持贊助下，院務賴以開展，該院設備現代化，可容老人一百二十五人（全屬女性），目前在院老人共有八十餘位，因此尚有空餘額位，凡有年在六十歲以上，無依無靠之老婦，均可申請入院，完全不收任何費用，申請手續可逕向香港跑馬地黃泥涌道卅一號及九號正覺蓮社辦理，由於額位有限，額滿即止，如有各方善信知有確實無依老人，亦可提出介紹，以結善緣。

大坑福利會 烹飪車縫班 續招收新生

【本報訊】大坑坊衆福利會家政班，向附設金龍台八號九丈會院內分烹飪，車縫等班，來烹飪班教習能授英式西點，細點一欵，六月畢業頒發證書，利便出國謀生，車縫班三月一屆，能自裁縫西褲恤衫及長短西裙等，現第二屆已開始招生，開加授長短禮，每月仍收學費十二元，以便坊衆婦女習藝。

無比烹飪專科學校 舉行示範表演



無比烹飪專科學校主任教授陳國梅，對學員作特別示範時情形。

【本報訊】美璧有限公司主辦之無比烹飪專科學校九龍正校昨午就特別舉行餅作示範表演。示範表演由該校主任教授陳國梅親自主持，以各式各樣之澳洲芝士，分別製成多彩多姿之食與餐式製作示範表演……男女學員在課餘間教授，色香味俱佳，偶得來觀爲課程，定日專門教授。

無比中菜食譜初版面世

又該公司所編印之「無比中菜食譜」一書，初版昨日面世，精美一厚册，售價廿元，現打……

鶴山龍溪同鄉會 定期聯歡會

【本報訊】旅港鶴山龍溪同鄉會，第二十三屆理監事及會務顧問，經分別選出，定於四月四日（星期四）在皇后大道中仁人酒家舉行會員聯歡大會，並有粵劇演奏節目助興，抽獎，席券每位十元。歡迎會員及親友參加。[illegible]

當日航空運到 專人派送到府

請訂閱臺北 中央日報

訂報地址：香港大道中62號A 515室

訂報電話：229973

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況 使你的子弟認識祖國的前途

●或剪以下訂單郵寄上列地址●

中央日報訂報單

訂戶姓名：

送報地址：

起送日期：

四月在巴黎

鐵定四月三日起舉行，在

香港希爾頓大酒店

鷹巢大餐廳

與法國航空公司合辦整個月狂歡季節

法國男歌星沙勃郎駐唱…年青貌美的少女跳「肯肯舞」…最著名法國食物及飲料專機運到…十五世紀的法國色彩及情調…節目精多，不勝枚舉

請速電話H-233111(分機308)定座

HONGKONG HILTON

痔瘡虫病專科

黃東華 專醫

虫 痔

[illegible]

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六。一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【六時卅分】海員空缺報告。時代曲。【七時】專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答「太陽的確姓花嗎？」四十分，時代曲。五十五分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語初階。五十八分，天氣報告。【九時】國語潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：姚莉之歌。卅分，婦孺故事「小木匠」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「四漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞，專曲「飛女燎原」。卅四分，時代曲。【十二時】新聞報導，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，講談「吸煙室」。十五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「淡路」。【一時】空中問答。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲〇臥龍吊孝，〇鍘美案。卅分，祝君康健。【三時】專題新聞，京曲「赤壁之戰」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「梁淚新聲」。卅分，中華故事〇點兵縱橫，〇反手彎弓射人。四十五分，時代曲。【五時】專曲及時代曲。卅分，婦孺故事「小木匠」。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，潮語、國語、客語新聞，特別報告。卅分，長途品市價報導。四十分，英語初階。【七時】專題新聞，追遠處。卅分，故事「官場現形記之丁麥之寶」。【八時】亞洲及本港新聞報告。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】專曲「朱買臣」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【十時】專題新聞，倫敦來鴻。卅分，「夜夜此時聽」。四十五分，解心專區。【十一時】專題新聞，「娥眉月」，電影插曲。卅分，轉播教國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台特別報告及專題新聞。【七時五分】希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。四十分，音樂。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，英語初階，今日事十七分，朝話「友愛與道義」。【九時卅分】街市行情。卅五分，專曲「虎將戀花」。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，廣東音樂。【十時】錄轉港台青年出路介紹。廿分，時代曲。卅分，兒童故事「小鯉魚跳龍門」。四十五分，專語流行曲。【十一時】故事「審夫重提」。十五分，轉播港台專題新聞。卅五分，專曲。【十二時】新聞報導。十分，話劇「逝水殘歌」。【一時】時代曲點唱。卅分，南音說劇「床位佳人」。【二時】專曲。卅分，戲劇人生。【三時】轉播港台專題新聞。四十五分，流行曲。五十分，專語流行曲。【四時】專曲。卅分，小說「兩相親」。五十分，喜事重重，金台及中文電視社會服務。【五時】專曲。卅分，小說「春來無節目報告。五十五分，節目報告。【五時】好少年「由盛歷節」，氣說起處不花開」。【六時】歐西流行歌曲點唱。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「八卦報宗節」。【七時】歐唱戲劇化小說「早晨良緣」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，轉播港台時事實錄。卅分，千面金剛「萬門刀」。【九時】一筆馬場日記。廿分，時代曲。卅分，體育世界。四十五分，藍氏探案「械劫金庫」。【十時】一齣劇集「心魔」。卅分，專曲，節目報告。【十一時】趣劇「炮彈殺」。卅分，歐西流行歌曲介紹。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「塞雨打梧桐」。四十五分，希望在明天。五十分，時代曲。五十八分，轉播港台專語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，早晨音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「審頭」。【八時卅分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲「雌雄劍」。四十五分。【十時卅分】東南亞「黃金半島」。【十一時】今五分，故事「桃紅一年春」。【十二時】國樂，閩建歌曲。【十二時】福建歌曲。英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。十五分，奇觀，時代曲。卅分，節目報告。【一時】潮語小說，「大盜遊龍傳」。卅分，京劇「刺湯」。【二時】彈詞「碧玉簪」。【三時】廈門小說「天龍八部」。五十分，潮曲「齊王求將」。【四時】潮語小說「鐵指金丸」。四十五分，節目報告。【五時】潮語小說「鐵指金丸」。【六時】京劇「斷橋」。三十分，社會服務，節目報告。卅分，時代曲。【八時】潮劇「淡招親」。【十時】國語戲劇化小說「家和萬事興」。五十一分，夜話小小廣播劇「家和萬事興」。【七時】國語戲劇化小說，天氣及節目報告。卅分，潮語小說「一戰定江山」。廿分，潮語戲劇化小說「花匠招親」。【九時】戲曲漫談「何必珍珠慰寂寥」。三十分，上海滑稽「皮匠招親」。【十時】換錦桃」。【十時】彈詞欣賞「白虎嶺」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。十五分，教誰之過」。卅分，婦女與家庭「一鑄不」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲「金山戰鼓」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣。天氣報告。十五分，座右銘，時代曲。卅分，新聞，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞，報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞及天氣報告。卅分，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說，轉播香港電台新聞報導。十五分，小說「倚門姻緣」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「銀城春夢」。【一時】祝婚姻。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。卅分，電影故事「再世紅梅記」。【二時】小說「烟緣石」。卅分，電影故事「大漢俠」。【三時】一曲，報導東亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，轉播香港電台新聞報導。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，快樂家庭。【五時】一曲「寄心聲」。【六時】轉播香港電台新聞報導，專語流行曲。卅分，港九時事。天氣報告。卅分，專曲「陳妙常」。【七時】新聞報告，時代曲。十五分，廣播劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。十分，新型喜劇。【八時】轉播香港電台新聞報導。卅分，時代曲。十五分，賽馬漫談。四十五分，專曲「霸唐一點通」。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，專曲。【十時】轉播香港電台新聞簡報，少爺日記。卅分，時代曲。【十一時】新聞報告。天氣報告。三十分，時代曲。卅分，時代曲。十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。廿五分，祝福節目。卅分，天氣預測，音樂。卅分，升中指導「中文科」。【九時】新聞及天氣報告。時代曲。卅分，專曲。【十時卅分】股市報告，「義結金蘭」。【十一時】天氣報告，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，專曲。【十二時】新聞報告，時代曲。四十五分，國劇「冷眼旁觀」。卅分，股市報導，時代曲。「巨宅風雲」。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，天氣報告，小說二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞報導，港九時事。音樂。十分，怡

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：粵語片「十字街頭」由芳艷芬、張瑛主演。【六時】翡翠台：「星報青年節目」。明珠台：七彩「荒島」片集。卅分，翡翠台：七彩「原子蜻」卡通片集。【七時】明珠台：七彩「原子蜻」卡通片集。卅分，翡翠台、明珠台：「快活谷晨操報導」。【八時】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：粵語片「由俠穿心劍」下集，由李清、歐嘉慧主演。【九時】明珠台：七彩「男爵」片集「利劍風雲」。卅分，翡翠台：「歡樂今宵」，由潘迪華、鄭君綿、沈殿霞、陳齊頌、杜平、森森、吳秀蘭等演出。【十時卅分】翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：「聖誕斯人」片集。廿五分，翡翠台：「人生百態」片集「植樹風波」。【十一時】翡翠台、明珠台：新聞報導，明珠台播映完畢。卅分，翡翠台播映完畢。

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】粵語片「狄青」，任劍輝、羅艷卿主演。五十五分，新聞摘要。【六時】江湖怪傑「報父仇女俠誅奸」。三十分，活用英語。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，粵語片「搭錯綫」，新馬仔、羅艷卿主演。【九時】萬紫千紅。四十五分，四千金。【十時十五分】雄才偉略「囊中之錐」。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

新印度怡美利

福來公司貨輪

明日可抵港卸貨廿七開冲日韓

香港怡美利廿八到翌日赴星印

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪新印度怡美利號（JOHNEVERETT）由印度，載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿六）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，繼程航赴冲繩島、日本、釜山等埠。

該公司另艘貨輪香港怡利美號（THOMAS EVERETT）則自日本回航，計程將於本月二十八日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落載後，擬定翌（廿九）日離港，經星加坡航赴印度等埠。

另艘貨輪萬利怡美利號（MANOLOEVERETT）亦由印度經星加坡開來遠東各埠，惟因航期關係，須於四月八日方能航抵香港。該輪在港勾留一日，寄碇港海，上落貨後，擬定翌（九）日離港，前往冲繩島、日本、釜山等埠。

比利時航空公司將委晉德洋行為港澳總代理

【本報訊】據晉德洋行總經理陳紹洪昨從歐洲回港發表稱：歐洲著名之比利時（SABENA）航空公司將委託該行為港澳區之總代理，該航空公司係比利時首都布魯塞爾，爲該國唯一之航空公司，目前航綫網以歐洲及非洲各大都市爲最強大，其次已伸展至美洲的加拿大及美國，並東到印度孟買，計劃在明年秋後再由印度擴展至遠東區。該公司擁有最新之七〇七與七二七噴射客機多架，以優良服務見稱。晉德洋行亦為巴西航空公司之港澳代理。

德國航空公司試辦自助快餐

德國航空公司將於今年稍後時間在國內客航程中爲乘客試辦「自助式快餐」。德航此項創辦是因爲該公司最近所作調查的一項民意測驗，顯示一半以上的乘客都希望機上能夠供應一餐。由於新型噴射機七三七式所航以服地進來，乘客旅行時間縮短不少，乘客因此在機上從容進餐，成爲一件困難的事。因此，班機乘客手續時間緊湊而不能像以往一樣在機上供應「機餐」。

從六月一日起，德國境內在早上、中午或晚上乘德航機的乘客，可在機場門口處看到一架小車，上面安放着餐盒，可以免費拿到機上去吃。機上則供應各種佐餐的飲料，如咖啡、奶茶、汽水等。餐盒內的食物不斷更換，即使經常乘機旅行者，也有新鮮食物可吃。

「機上快餐」採取自助式，進機在服務及餐具方面，省下來的錢又可以用於改良「快餐」食物的品質。

德航的一位發言人說：「該公司試辦的『自助式快餐』是否繼續舉辦，完全看乘客的反應如何而定，我們所有的改良舉動都以乘客大衆的願望爲依歸。」

安信旅遊

三個日人旅行團先後來遊覽港澳

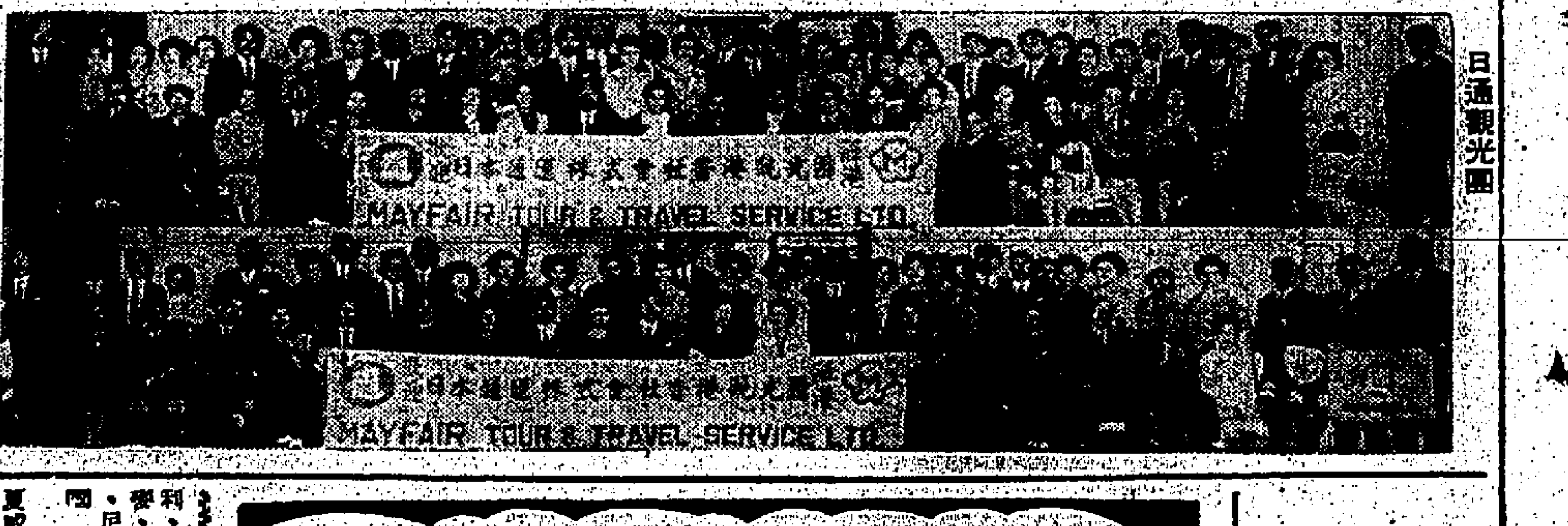
近二百衆

日本通運公司與美國運通公司合辦之港澳觀光團，一行一百三十八人，前日由東京乘印度航空公司專機，分兩批飛抵香港，遊覽港九澳門風景名勝。

日本通運公司主辦之佐佐木港澳觀光團一行廿四人，日前由東京乘印航班機抵港，遊覽港澳。

日本產經旅行社主辦之港澳觀光團一行十六人，日前由橫濱乘坎培拉號客輪抵港，遊覽港澳。

上述三個旅行團，所有港澳觀光秩序，均委托美華旅行社公司代爲安排。



日通觀光團

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:39	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	24:03S		

E班車星期日及公衆假期停開

S班祇週末週日公衆假期開行

截信時間

今（廿五）日（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午九時
中尼 信件上午十時 包裹上午九時
泰國、馬來西亞、新加坡、錫蘭、西澳洲 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

平郵

美國、中南北美洲、歐洲 信件下午二時 包裹上午十一時
關島 信件下午一時 包裹下午一時
瑞士、法國、德國、非洲 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、義大利、希臘、西歐、紐西蘭、菲律賓 信件下午四時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
非律賓 信件下午四時 包裹下午四時
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 信件上午十一時 包裹上午十時
瑞典、丹麥、西德、荷蘭、比利時 信件正午 包裹上午十一時
澳洲 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午三時正 下午六時正 包裹正午

中國大陸 下午六時

明（廿六）日（星期二）

空郵

墨西哥 信件下午五時 包裹下午四時
委內瑞拉、荷蘭、桑地、馬斯、千里達、蘇利南、圭亞那 包裹下午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
南韓 信件上午十一時 包裹上午九時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、緬甸、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件正午 包裹上午十一時
亞丁、伊拉克、巴林、埃及、科威特、蘇丹、約旦、敘利亞 信件下午一時
東埔寨 信件下午一時 包裹正午
印度、巴基斯坦、錫蘭、尼泊爾 包裹正午
利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、西班牙、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
黎巴嫩、約但、敘利亞 信件下午二時 包裹下午一時
賽浦路斯、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
巴西 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時
新幾內亞 信件下午三時 包裹下午二時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨 信件下午五時 包裹下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

沙巴 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	東京三藩市	下午十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時四十分
英航	倫敦印度	下午三時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
中航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午九時五十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午三時卅分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午一時廿分
印航	印度曼谷	下午五時
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
印尼	耶加達	中午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午八時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北福岡	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
澳航	東京	上午九時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	曼谷吉隆坡	下午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京洛杉磯	下午三時廿分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	上午十時卅分
義航	東京	下午三時十分
瑞航	東京	下午二時十分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
泰航	曼谷	上午七時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
印航	東京	下午五時四十分
印尼	耶加達	下午[illegible]時五十分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
高露士	貨船	CALCHAS			廿六	歐洲	太古
恒生	貨船	HANGSANG			廿七	山打根	怡和
士打法利曼都	貨船	STR. FREMANTLE			廿六	日本	渣華
邊路打	貨船	BENALDER			廿六	歐洲	邊行
邊那文	貨船	BENARMIN			廿九	歐洲	邊行
海寶	貨船	HALLBORG			廿六	曼谷	多利順
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK			廿六	美國	捷成
好運碧光	貨船	IVINGHOE BEACON			廿六	日本	日郵
美西來	貨船	MERSEYLLOYD			廿七	歐洲	渣華
樂施馬士基	貨船	RAS MSK			廿六	日本	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	冲繩日本美西	美輪
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	新加坡	廿六	廿七	冲繩日本釜山	福來
芝萬寧	貨船	TJIMANUK	中國	廿六	廿八	非洲	渣華
先鋒	貨船	PIONEERCOMMANDE	美國	廿六	廿八	美國	美輪
當士保	貨船	TONSBERG	歐洲	廿七	廿八	日本	太平
范裕倫總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國	廿七	廿八	日本美國	總統
莎披頓	貨船	SARPEDON	日本	廿七	三十	歐洲	太古
格林芬納士	貨船	GLENFINLAS	日本	廿七	卅一	歐洲	怡和
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	廿七	廿八	日本	法郵
湖北	貨船	HUPEH	台灣	廿七	四日	澳洲	太古
大富士	貨船	TREFUSIS	星加坡	廿七	廿八	日本	日郵
芝萬班	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	廿八	三十	日本	渣華
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	廿八	廿九	星洲印度	福來
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
士打東華	貨船	STR.TOWA	日本	廿八	一日	非洲	渣華
寶利韋利	貨船	BONNEVILL	美國	廿八	三十	美國	銀行
大蘭統	貨船	TARANTEL	美國	廿八	廿九	美國	多利順
夏利德	貨船	HERMOD	上海	廿八	廿九	山打根	多利順
利迪璧士	貨船	LETITIA LYKES	美國	廿九	三十	美國	[illegible]
天馬蘭	貨船	TAMERLANE	日本	廿九	三十	歐洲	太平
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	廿九	三十	溫哥華	怡和
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿九	三十	美國	太平
美信璧士	貨船	MASON LYKES	美國	廿九	三十	美國	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿九	卅一	美國	美邦
湖北	貨船	HUPEH	基隆	廿九	二日	澳洲	太古
利迪薩	貨船	NEDER RHONE	日本	三十	一日	歐洲	渣華
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	三十	卅一	—	日本
杜寧加	貨船	THURINGIA	歐洲	三十	卅一	日本	捷成
羅美頓	貨船	LOOMEDON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
士打東華	貨船	STR TOWA	日本	三十	一日	非洲	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	三十	一日	基隆	太古
雷格碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	三十	一日	星洲西澳洲	鐵行
成都	貨船	CHENGTU	日本	三十	三日	紐西蘭	太古
海明	貨船	HAI MENG	古晉	三十	卅一	日本	多利順
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	卅一	一日	美國	多利順
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	卅一	一日	日本	法郵
大士	貨船	THESEUS	歐洲	一日			太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	新加坡	四月一日	二日	日本	日郵
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	一日	三日	澳洲	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	一日	一日	馬尼剌	總統
先鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二日	三日	美國	美輪
士打菲濟	貨船	STR. FIJI	南美南非星洲	二日	四日	日本	渣華
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	二日	三日	日本	寶隆
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
邊那班治	貨船	BENALBANACH	歐洲	二日	四日	日本	邊行
海多	貨船	HALLDOR	大連	二日	三日	星洲印度	多利順
努地亞	貨船	NUDDEA	印度星洲	二日	四日	日本	鐵行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	三日	三日	古晉	日郵
喜爾福域	貨船	C.HEREFORE	歐洲	三日	五日	歐洲	銀行
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	美國	三日	四日	日本美國	總統
邊舒	貨船	BENGLOE	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	四日	—	—	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	四日	七日	澳洲	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	新加坡	四日	五日	溫哥華	多利順
甲斐丸	貨船	KAI MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	四日	五日	黑海岸	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	五日	六日	星洲印度	日郵
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	五日	六日	日本	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	五日	六日	美國	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	五日	五日	日本美國	總統
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	六日	七日	馬尼剌	美輪
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	七日	歐洲	日郵
丹特	貨船	M.M.DANT	曼谷	六日	七日	美國	怡和
普美大士	貨船	PROMETHEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度	六日	七日	日本	捷成
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	六日	八日	非洲	太平
西班牙丸	貨船	SPAIN MARU	日本	六日	七日	美國加拿大	太平
安娜琦	貨船	ANNA K	美國	六日	七日	美國	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	六日	八日	基隆	太古
蘭利	貨船	RANEE	日本	七日	八日	星洲印度	鐵行
柯士曼納總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	七日	八日	馬尼剌	美邦
海德	貨船	HYDRA	新加坡	七日	八日	日本	多利順
先鋒	貨船	PINEER MILL	美國	八日	九日	美國	美輪
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
嘉農寶	貨船	CARRONBANK	非洲	八日	九日	日本	銀行
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	八日	九日	美國	太平
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	八日	十日	星洲西澳洲	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	八日	十日	溫哥華	鐵行
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
仙諾士吉	貨船	SINOATSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	八日	九日	冲繩日本釜山	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	八日	九日	溫哥華	福來
荷莎蒂亞	貨船	HOLSATIA	歐洲	八日	十日	歐洲	捷成
門羅總統	貨船	PRES.MONROE	美國	九日	十日	星非歐美	總統
厚民	貨船	HOUTMAN	新加坡	九日	廿一	紐西蘭	渣華
亮星	貨船	STAR ALTAIR	新加坡	九日	十日	日本	福來
齊加	貨船	CHILKA	日本	九日	十一	印度	鐵行
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	九日	十日	近東	日郵
巴丹士泰	貨船	BADENSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
士打法蘭克玲	貨船	STRI FRANKLIN	非洲星洲	十日	十二	日本	渣華
克拉東尼士	貨船	CLYTONEUS	歐洲	十日	—	—	太古
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	十日	十一	冲繩日本美國	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十日	十一	馬尼剌	美輪
大寶	貨船	TIBER	日本	十日	十一	歐洲	太平
[illegible]	貨船	KJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
海華	貨船	HALLVARD	日本	十日	十一	曼谷	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	十一	山打根	多利順
新鳳馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十日	十一	印度	捷成
[illegible]馬士基	貨船	ETELLE MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
東寶	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	十一	星泰印度	怡和
慕士羅	貨船	MUSI LLOYD	日本	十一	十二	歐洲	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十五	十六	美國	美輪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
樂施馬士基（貨）	RAS MSK	印度	捷成	A泡	上午
邊那文（貨）	BENARMIN	高雄	邊行	A泡	上午
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A泡	上午
好運碧光（貨）	IVINGHOE BEACON	星加坡	日郵	A泡	上午
美西來（貨）	MERSEY LLOYD	日本	渣華	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
大安丸（貨）	TAIAN MARU	溫哥華	太平	A十三	上午
曼農（貨）	MEMNON	日本	太古	九龍倉碼頭	上午
東儀（貨）	EASTERN RANGER	星洲印度	怡和	A泡	中午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	太古倉碼頭	下午二時
亞露西亞（貨）	AROSIA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	下午五時
溫州（貨）	WENCHOW	冲繩日本	太古	九龍倉碼頭	半夜
雅林密（貨）	ARAMAC	澳洲	鐵行	A泡	半夜
林肯總統（貨）	PRES.LINCOLN	基隆日本	總統	九龍倉碼頭	上午
芙利士泰（貨）	FRIESENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	半夜或明早
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
曉星（貨）	STAR ALDEBARAN	星洲印度	福來	A泡	上午

刊廣告請電 七三〇七〇八

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華，西雅圖，
朗菲路及株爾
三月廿八日上午到港收貨
三十日開行

"M.M.DANT"輪
往：檀香山，三藩市，
羅省及聖地牙哥
四月七日到港收貨開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山，三藩市，
羅省及聖地牙哥。
四月廿三日到港收貨開行

"ILLINOIS"輪
直航：溫哥華，西雅圖，
朗菲路及株爾
五月五日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

新型客郵「高棉」
M.M.
T.S. "CAMBODGE"
（噸數廿一萬噸）
直往神戶，橫濱
準期三月卅一日落貨，四月一日下午開行
與客搭貨附貨，請與本公司船務部接洽
法國郵船公司

安慶快輪
每逢星期四由基隆開香港，星期六到香港
一由香港開，星期三到基隆
貨客從速洽載
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

港區高爾夫球賽結束
澳洲好手威尼斯奪標
日四將包辦亞季殿軍
中國謝永郁得第七呂良煥第十

【本報訊】第七屆遠東高爾夫球巡迴錦標賽，第五賽站之香港第十屆公開高爾夫球賽，經過一連四天角逐之後，已於昨日圓滿閉幕。廿一歲的澳洲青年球手威尼斯，以二百七十一棹，完成七十二個洞的比賽，擊敗了與賽十二個國家的八十九位高手，而獨佔鰲頭，他以一棹之差，壓倒了獲得亞軍的日本球手杉原，中華民國名將謝永郁居第七，呂良煥列第十。業餘組錦標，由菲律賓的施代路奪得，大馬的阿巫旬獲亞軍，香港的麥偉強（網球總會會長）獲季軍。賽後舉行頒獎典禮，由港督戴麟趾爵士主持。

威尼斯是一位瘦削而畏羞的青年，個子不高，他剛於不久之前與太太渡蜜月，在蜜月期內參加遠東高爾夫巡迴錦標賽，在前一個第四站的曼谷比賽，已經得一項冠軍，今又錦上添花，贏得香港冠軍，他四天的成績，分別是六十七棹，六十八棹，六十六棹與七十棹，合共二百七十一棹。

一度領先的澳洲球員菲臘士，已降落第十名，與菲臘士在第一天同打六十五棹而領先的日人下田，山口征二，與鈴村久，結果亦只分別列第三，第四，與第七位。我國球手郭吉雄，在第一天比賽結束後，已預言首天打六十七棹的威尼斯必會奪得冠軍，事實證明結果，不出郭吉雄所料。

香港的公開賽，日本球手始終得勢，大部日本隊伍都能入，而且又預言今年對他們有球運，但結果亦功虧一簣。不過，日本球手在本屆香港的賽事中，亦大有斬獲，杉原奪得亞軍，下田獲得季軍，安田春雄，與山口征二併列殿軍，在前五名中，日人包辦了四名之多。

最後一天的比賽，威尼斯是與杉原及鈴村久同在最後一組出發，過程爭奪劇烈，前半段威尼斯大顯神威，手風甚順，後半段在日人窮追之下，顯出緊張情緒，故後半段成績較差，杉原打六十九棹，威尼斯打七十棹，鈴村久打七十二棹，威尼斯雖較杉原多打一棹，但四天的總成績合計，仍以一棹之差，壓倒杉原，獨得巨獎盃，與一萬七千四百六十港元獎金。

賽後威尼斯喜悅之情溢於儀表，愛妻亦趨前給他熱吻，各國球員亦圍攏過來，與他握手擁抱。

今日上午八時半，乘搭國泰航機返國，準備參加本月廿八日至卅一日，在台北舉行的下一站比賽。

茲錄四天戰果及名次如下：

冠軍：威尼斯（澳洲）二七一棹。
亞軍：杉原（日本）二七二棹。
季軍：下田（日本）二七三棹。
殿軍：安田春雄（日本），山口征二（日本），二七六棹。
第六名：韓長相（韓國），二七七棹。
第七名：謝永郁（中華民國），吐茸（菲律賓），鈴村久（日本），二七八棹。
第十名：呂良煥（中華民國），菲臘士（澳洲），李高（菲律賓），胡士汀賀（英國），二七九棹。
第十四名：謝敏男（中華民國），石井迪夫（日本），二八〇棹。
第十六名：許溪山（中華民國），中村寅吉（日本），二八一棹。
第十八名：張春發（中華民國），細石健次（日本），小川（日本），鈴村照雄（日本），二八二棹。

中華民國七將
全部均獲獎金
今返台參加下一站比賽

我國球員在最後一天有出色的表現，呂良煥打六十七棹，是全日次佳成績（最好是日本的石井迪夫打六十六棹），謝永郁打六十八棹，許溪山打六十九棹，他們的成績，比獲得冠軍的威尼斯，與季軍的下田，均有過之而無不及，故獲得廣大僑胞的好評。可惜在前兩天失棹太多，致謝永郁從第一天落後第廿二位，而追成第七名，呂良煥從第一天落後在第四十位，而追成第十位，已屬難能可貴，獲得中外人仕一致的推崇。

職業球員取錄卅五名，我國七名球員，均獲得獎金，賽會公佈獎金的分配，如以美元計算，冠軍一千二百鎊，亞軍八百鎊，季軍六百鎊，以下依次遞減，至第卅五名為卅七鎊，謝永郁則獲獎一百六十三鎊。

是日比賽，仍在陰雨的情況下進行，但到新界粉嶺皇家高爾夫球場觀戰的中西人士仍達千人，好手們的比賽，每一洞都有許多觀衆尾隨着，不因下雨而減低他們的興趣。

港督戴麟趾爵士，絕早便驅車到場參觀，他胸前掛着普通觀衆的硬卡門劵，手撐雨傘，與一般觀衆坐在木搭的看台上，欣賞每一位球員在最後一洞的演出，時而鼓掌叫好，時又搖頭歎惜。

遠東巡迴賽經過香港第五站後，錦標的形勢尚未明朗，因為尚有台北及東京兩站未賽，誰在最後兩站中之一站奪取冠軍，或取得較高的名次，誰亦有奪取總冠軍兩千美元的獎金。目前由日本的細石健次領先，得七十二分，韓國的韓長相，得六十四分，第三是澳洲的威尼斯，得六十三分，第四是我國的謝永郁，得六十一分，第五亦是我國的球員呂良煥（上兩屆總冠軍），得四十九分半，但呂良煥已放棄東京一站的角逐，賽完台北一站之後，即飛赴美國參戰。呂良煥表示明年不會來香港角逐，但後年一定捲土重來。而謝永郁與其他我國球手，明年則會再來香港作賽。

我國七名球手，定於本日

港督戴麟趾爵士，在港區高爾夫球決賽日，在下雨天仍提早到場，坐在看台參觀的鏡頭。

埔頭聯賽未見緊湊
東方鬥志旺盛
四比二勝元朗

【本報訊】政府大球場，昨日甲組足球聯賽，東方以四比二擊敗元朗，上半場是〇比〇兩無紀錄。記得聯賽第一循環中，元朗曾以四比二勝東方，如今在第二循環重逢，東方亦以四比二相同比數贏回一仗，確屬巧合。

東方昨日因林尚義被罰停賽不能上陣，用曾錦光退居右中衛，加入蔡華國為右翼，劉志霖與担任右輔，全陣人脚與原定一樣，元朗亦好手盡出，全力應戰。

比賽在間中降下細雨中進行，到完場前十分鐘，因天色陰暗，形同在黑夜中比賽。昨仗的九十分鐘比賽，以下半場為可觀，上半場則非常平淡，幾成悶戰。論演出以至全隊的鬥志，東方都比元朗為佳，就是所入各球，亦以東方較為清脆，他們昨仗能夠獲勝，實屬合理的戰果。

于去週勇挫南華（五比三）的東方，昨日出戰元朗，雖然上半場表現平平，惟下半場卻有優異演出，發動攻勢時，仍是一貫的長傳突擊，由于他們各鋒將肯走空檔，因而埋門威脅甚大，東方昨天所射入四球，以羅國泰凌空抽射入的第二球最為精彩，頂入兩球之後，一傳一射，他打開紀錄，與及劉志霖頭頂入的第一球，最後射入的一球，乃元朗歐陽振華開出罰球踢中，出於東方的錯誤之賜。

東方的鋒綫，除梁偉雄外，其餘都演出不俗，從預備組調上的蔡華國，脚下工夫不錯，美中不足，是中鋒……使是身型較矮而已。在東方的後防中，各守衛均賣力，較為突出的便是中堅彭志光，及門將梅永達，至於所失兩球，乃羅北與黃志光兩人疏忽之過，應負其責。

元朗昨日踢來甚為渙散，前鋒各自為戰，缺乏威脅，能夠扳回兩球，也是頗為偶然的機會得來。後防上半場仍能拼力緊纏，但下半場便十分凌亂，漏洞百出，無法抵禦東方的急攻。

東方昨天擊敗元朗後，在甲組足球聯賽的成績，是十七戰十三勝一和三敗得廿七分，爭霸仍然有望，元朗昨仗敗於東方成績，就更為落後，是十六戰七勝三和六敗得十七分並失去十五分。

由於天色欠佳，大球場昨天僅得三千二百五十七人，券款收入八千多元。

頭場預備組聯賽，東方預備組以四比一輕取元朗預備組終場，甲組東方對元朗之戰跟着展開。接戰後，雙方你來我往，戰情十分平淡。十五分，麥權昭中路殺入東方境內，地波傳給鄭國根趁射，斜出界外。

東方揮軍相向，郭滿華左翼位傳中，羅國泰將球挑高，伏兵元朗門前的劉志霖，倒掛金鈎攻門，郭德先飛身接獲，化險為夷。以後仍是東方攻勢較有威脅，卅一分，郭滿華短傳劉志霖，在元朗門前十餘碼處轉身抽射，掠門而去，徒勞無功。上半場兩無紀錄，暫成零比零平手。

全在下半場 四比二戰果

下半場，東方急起直追，大舉進軍，開分鐘，曾錦光在中圈附近開球，吊向元朗門前，羅國泰飛將軍從天而降，左翼位衝入凌空抽射，清脆入網，一比零，東方先開紀錄。

東方乘勢向元朗追擊，咄咄迫人。三分鐘，梁偉雄斬中，蔡華國近射，郭德先已離開崗位，獨幸陳鴻平回防，門前勾消，得以脫險。九分鐘，劉志霖遠射，為郭德先拍出，球落門前，郭滿華趕來射空門，但槍球出界，坐失良機。

元朗于十四分鐘時換人，麥權昭退出，加入歐陽振華為援衛，何新華開上鋒綫，惟局勢未見好轉，仍被東方進攻。十五分，羅北吊球元朗禁區，劉志霖躍起力頂，郭德先撲救不及，東方又添一球，成二比零。

十七分，梁偉雄送上，郭滿華含枚疾走，抵元朗禁區外為郭錦洪絆倒，東方獲得罰球，郭滿華認門力射，中橫木彈出無功。元朗馬上反攻，十九分，東方羅北已離開崗位，周志雄邊陲傳中，鄭國根從容頂入門，扳成一比二，接近局面。比數拉緊，東方再發動攻勢。廿五分，梁偉雄傳中，蔡華國近射得手，但越位在先，被判無效。廿七分，羅北大脚送上，駱德興頂球出險，卻被劉志霖截得，立即短傳郭滿華射入網內，三比一東方佔先兩球。

元朗于廿九分時，又有一個突擊機會，鄭國根傳上，周少雄閃入東方門前一脚中的，扳成二比三。

雖然比數接近，但局勢仍是東方佔上風，元朗祇有招架。卅九分，歐陽振華在元朗境內近底綫處開出罰球，為蔡華國截獲，隨即傳給郭滿華射入空門。此時天色黑暗，元朗敗局已成，東方則勝券在握，不再勉強多取。比賽在球來球往下相持至完場，紀錄是四比二，東方壓倒元朗。兩隊陣容如下：

（東方）梁金龍；梁偉雄、羅國泰、黃志光；彭志光、郭滿華；梅永達、劉志霖、羅北、曾錦洪、蔡華國。

（元朗）何新華；莫振華、郭錦洪、鄭國根、郭德光、陳輝、駱德興、麥權昭、陳鴻平、周少雄、周志雄。

甲組足球聯賽成績表
（截至三月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十三	二	二	六十九	十六	廿八
東方	十七	十三	一	三	五十	卅五	廿七
九巴	十四	十	二	二	五十	十三	廿二
警察	十七	九	一	七	卅三	廿五	十九
元朗	十六	七	三	六	卅七	廿二	十七
流浪	十五	七	二	六	卅五	廿八	十六
愉園	十六	六	三	七	卅二	卅七	十五
東昇	十六	六	一	八	卅二	廿八	十三
巴士	十五	三	四	八	廿四	卅四	十
電話	十五	三	三	八	廿四	四十一	九
消防	十四	一	二	十一	十八	五十一	四
軍部	十五	〇	〇	十五	七	七十	〇

「小國脚」遴選賽
今舉行首天決選

【本報訊】華協會遴選「小國脚」代表中華民國出席亞洲盃足球賽初選合格的廿四人，今日下午三時至六時，在九龍仔球場舉行第一天決選，最後決選於廿七日仍在九龍仔球場舉行。

又：在本港選出的中華民國出席亞洲盃決賽「國脚」，今日上午七時開始在南華球場集訓，由鮑景賢負責指導，以後每週一三五為集訓期，全部是晨操，暫不舉行夕操。

遠東高爾夫港區賽昨結束，港督戴麟趾爵士（左）頒獎與冠軍威尼斯的鏡頭。

翠玉保齡賽
十四隊角逐

天星保齡場的「翠玉」聯賽，前晚揭幕，請鄧麗盃屆得主電視紅星梁舜燕小姐行開球禮，十四隊好手角逐，參加者計有：黑豹隊，冷門客隊，天商隊，樂觀者隊，MG金寶隊，曾潘氏隊，德發隊，咪芝蓮隊，心曆……

花墟聯賽場濕地滑
陸軍雨戰不行
流浪勝六比二

【本報訊】細雨紛飛，苦煞征人。花墟足球聯賽，流浪昨勝陸軍六比二。預備組，五比二，流浪一樣勝陸軍。

人算不如天算，流浪雖在旺地花墟場，期望獲得良好收入，誰知天雨，球迷均不顧戀落湯鷄。故得九百廿九人，收入一千多元，亦聊勝於無。

昨賽，天暗兼下雨，坪濕滑，雙方有如坐着草車，水泥滿身，下半場更苦，場內極度昏暗，場外已萬家燈火，如入迷魂陣，錯傳誤遞不少，尤以「賓俠」莫敬強甚。加上流浪球衣是黑色，影響視綫。賽後莫証謂，如多打五分鐘，恐怕迷人影也難看到。

雖然陸軍輸六比二，但和流浪互有攻守，不過陸軍壞在埋門射不中，流浪則射入居多，勝負在此關鍵。

陸軍的守門歌士和，反應甚快，撲救多次勁射球，不過流浪摸中其弱點，六球射入，除本身一次烏龍不計外，五球均從歌士和的右手處入網，連烏龍球也從他右手處踢入，弱在右邊的手。

在地濕場滑下，希利和黎英彬踢中希利的勝部位，他以為踢下片時無事，誰知站起時十分痛苦，多次站起，終告不支倒地叫痛，需要扶才可以出場，看來受傷不輕。

鳴哨開球，陸軍有如打衝鋒，攻勢奇銳，迫使流浪全軍退守。四分鐘，利爾在離門十八碼處勁射，廣德權轉長攻及，羊球由門楣上死角越過。

五分鐘，高多歡在人叢中放冷箭，球掠門楣出界。

十八分鐘，佐治接歌士和將球衝上勁射，阿士文追回搶救，誰知地滑收腳不來，竟然將球踢入網中，一比〇，替流浪開紀錄。

廿五分鐘，佐治埋門近射，歌士和將球拍下，流浪各鋒衝上，歌士和接下將球抱得，繼後一腳踢出，為姚卓然截得，盤過守衛，直綫傳空位，佐治近射，又為歌士和拍出。梁尚華再得球，傳佐治勁射，歌士和雖然拍中，惟力度過猛，飛了入網，流浪勝二比〇。

廿九分鐘，陸軍高雲傷出，補入C泰來。三十分鐘，胡秀文吊中，梁尚華離門二十碼射入，流浪勝三比零。

卅七分鐘，由奇吊中，C泰來，高多歡衝上，流浪中路空虛，可惜闖入一腳後，一齊滑倒，失一必入球機會。四十四分鐘，姚卓然妙傳，莫敬强一射入網，上半場完，流浪以四比〇佔先。

休息後再戰，七分鐘，梁尚華橫傳，黎英彬衝前一脚射入，流浪勝五比零。

十分鐘，梁尚華傳與佐治埋門，歌士和衝出搶救，佐治乘機射入空門，流浪勝六比零。

十五分鐘，C泰來走近門前數碼，一脚將高多歡吊到之球，用打鷄脚一兜，竟然踢出欄後。十四分鐘，高多歡吊中，利爾勁射，廣德權接球脫手，果地利衝上「執死鷄」射球入網，一比六陸軍勝回一球。

廿一分鐘，胡秀文出石志偉入。廿五分鐘，希利傷出，迪方奴補缺。四十分鐘，利爾傳高多歡抽射入網，六比二，完結賽程。雙方列陣如下：

（流浪）黎英彬；蔡賓忠、莫敬强；姚卓然、雷柏、佐治；廣德權、梁尚華、陳昆崙、胡秀文、鍾笵維。

（陸軍）歌士和；希利、奇由、巴利；利爾、天頓、高雲、尼利、莊士頓、果地利、阿士文、高多歡。

「保濟丸」足球猜獎
第二期定明日頒獎

香港李衆勝堂保濟丸藥廠，主辦「保濟丸」第二期足球問題猜獎遊戲，經於本月廿一日，由主持人李兆能、小姐、在大道中興華大廈頂樓藥業部，最高分數之猜獎票中，抽籤決定名次。現定本月廿六日下午六時，在大道中美蘭餐室頒獎。請獲得亞季軍者，依時到場領獎。入圍獎五十人，則於下月五日之前，携同通知函及身份證前往興華大廈李衆勝堂藥業部領獎。

又：第三期猜獎題已印就，仍分由各藥房及熱鬧地方免費派發。定下月五日截收猜票，詳細辦法，請閱猜獎票或報章廣告。

十項名將
吳阿民
今赴日深造

【中央社台北廿四日電】我國田徑十項運動名將吳阿民，將于廿五日上午，搭乘國泰班機赴日，作東京體育大學深造。

硬盒及軟包廿枝庄

閣下知道他是誰嗎？
多麽瀟洒！多麽高雅！
他的伴侶美麗！
他的香煙永遠是「健牌」

健牌香煙　在美國製造及包裝・為吾界吸煙人士一致讚賞！

啟德遊樂場
黃大仙巴士總站在本場對面交通便利

粵劇：龍虎劇團　夜演：狗仔鬥（?）　羅艷芝、麗家英、蕭仙、陳嘉鳴、嫦雁、陳寶、周志瑞、張君瑞
覺裝艷舞：古巴肉彈娜拉小姐　真空表演　新玉女、欲龍不能
西片：怒海沉屍　阿倫烈特主演　全身乾淨化身美人
專片：分期付款娶老婆　新馬仔、鄭君綿、鄺子......主演
文娛・魔術・什技・諧劇　快樂諧劇團：相思債　時裝喜劇
棋壇：象棋大師......（紅）
彩虹樂隊（時代曲）　黃鶯鶯、白鳳、李月嫦
鍾炳南粵曲歌唱　張圓圓、紫燕、紫鈞
軍谷跑馬・鳳勝絕技　山頂纜車・飛機電影　快船觀光・一帆風順　自動汽車・兒童恩物

利舞臺
今早十二點半　十點選映
環球公司緊張刺激大喜劇
占士加納　仙蒂拉　美娜歌梅莉　主演　七彩
鑽石大盜
A MAN COULD GET KILLED
諜諜間關　渦機伏　四殺　旋機！美人逃　難軟肉掌　溫馨！

提名本屆九項金像
新聯影片公司出品　新加坡......
力七哈星遜
杜立德醫生
莎曼莎艾嘉　安東尼紐利　合演
影帝　二十一部巨片
七十米厘......
第廿世紀霍士公司二千萬元巨片彩色七部大作
一份帶我　一樂月獎

華樂
今早十時半九點半
有軍階級　張英才、夏萍
今天公餘場　金門七彩片
火山奪寶戰
......利　鍾......
尚有戲院升第九頁十頁

大馬禁六十七種貨入口
港貨去銷範圍縮減 南洋綫貿易難樂觀
大陸貨品銷馬禁制比前更嚴

【一週經濟綜述】星馬兩國政府，早在數年前已銳意扶助其國內工業發展，除了歡迎外人投資合作設廠及准許在設廠頭五年內免稅輸入工業原料外，並逐步禁制外貨入口或加重關稅，因此本港工業產品行銷星馬受到很大的打擊；除了一些新出品及星馬方面還沒有出產的貨品，因被那邊沒有禁止輸入，且稅率較輕，還可保持相當銷數外，其他一般普通工業品去銷，則逐年縮減，甚至因關稅過重，不合化算而致完全停止去銷，即經由星馬轉銷印尼之貨品，亦寥寥無多，印尼方面所需之貨，近兩年來趨向直接向本港採辦，而不再經由新加坡轉運，所以港、星、馬、印三角貿易，始終難以回復昔日之興盛。

由於港貨行銷星、馬多受限制，而星馬政府又歡迎外人投資合作，近數年來，港商向星馬投資設廠者，為數不少，祇以彼邦技術人材缺乏，且大部份要靠當地人士合作，開設之新廠，後果如何，仍屬可慮。

近年馬來西亞方面對於中國大陸貨輸入，禁制日嚴，假如能禁絕大陸貨入口及嚴防冒牌走私，原有利於港貨去銷，但上週末馬來西亞宣佈禁止入口之六十七種貨品，其中有不少是包括香港貨在內，此一措施，未免使本港工業界更感失望，預料今後對大馬貿易，困難更多。茲將前日馬來西亞財部宣佈禁止入口的貨品種類列表附錄如左：

貨品	國家
超過十磅的包裝麵粉	所有國家
不超過十磅的包裝麵粉	所有國家
米碎	同右
其他標類	同右
供給動物飼料用的咖啡	同右
穀及皮及可可的皮及末	同右
不在他處指明的打氣輪	同右
胎外套	同右
熱水瓶內膽或其他熱水瓶	同右
家用搪瓷的鋼或鐵(工具除外)	中國大陸
家用的鋁製工具	同右
建築上鋁器製成用做衛生設施及其類似品	同右
鋼鐵及其他鋼類包括腳車用的零件	同右
不超過一一四節的腳車鏈	同右
腳車鈴	同右
腳車泵	同右
吊風扇	所有國家
其他風扇	所有國家
旅套腳車燈及訊號設備	中國大陸
不包括燈泡及腳車訊號設備零件	中國大陸
沒有摩多推動的腳車，包括兒童腳車在內	同右
沒有摩多推動的腳車零件及附件	中國大陸
皮革或棉織品製的箱子	所有國家
皮革或棉織品製的旅行用品(箱子除外)	同右
纖維、人造膠等製的旅行用品	同右
皮革、塑膠等製的香烟盒子	同右
皮製或棉織品製成的手提袋等用品	同右
纖維、塑膠片等製成的手提袋等用品	
沒有刺繡的嬰孩內衣及睡衣	中國大陸
沒有刺繡的棉布內衣	中國大陸
編織的棉布內衣	同右
全張紙	所有國家
整套的熱水瓶及其他熱水壺	所有國家
漂白及染色的棉紗料子	中國大陸
未經碾的小麥	所有國家
全沒有可可的糖果	中國大陸
厚塊、薄片或液體狀之皮革或皮革纖維為主要成份之混合皮革	所有國家
未製成之牛皮革品	同右
製成之牛皮革品	
未製成之其他牲畜包括水牛、馬之革品	同右
除第六一一—九三〇，六一一—九四〇成六一一—九五〇項之皮革外，其他牲畜，包括水牛及馬之皮革品	同右
未製成之綿羊或羔羊之皮革	同右
除第六一一—九三〇，六一一—九四〇或六一一—九五〇項之皮革外，已製成之綿羊及羔羊之皮革	所有國家
未製成之山羊及小羊之皮革	同右
製成之山羊及小羊之皮革，第六一一—九三〇，六一一—九四〇或六一一—九五〇之皮革除外	同右
羚羊製成皮革品	同右
羊皮紙製成皮革品	同右
特許皮革及金屬化皮革	同右
爬蟲之蛇皮及鱷魚皮，不論是否製皮	同右
其他製成的爬行動物之皮	同右
其他未製成的皮革	同右
其他製成的皮革	同右
各種不少過八十厘米寬的鋼鐵條鋼或鐵管	同右
不少過口徑六吋的鋼鐵管	同右
不包括鋼線的非絕緣鋼線	同右
鋁線	同右
不包括絕緣電線的鋁線	同右
加上鋁的鋼線	同右
金屬用的機械工具	同右
縫紉機	同右
捕織廠用的機械(紡紗機除外)	同右
磨麵粉機及其他機械(農場除外)	同右
不論是否裝有錄音機或留聲機的電視機	同右
不在他處指明或包括的電視機零件	同右
陰極線管(不包括X光)	同右
及電視機開關控制管子	同右
襯衫	同右
長纖或短纖以及非纖絲無彈性或樹膠所紡織的長短纖	中國大陸

紐約股市一週
股市表現仍屬較弱 成出四千四百萬股

【本報訊】據美國四海投資公司香港分行探悉發表，最近一週間紐約股市報導如下：

三月十八日至三月二十二日一週紐約股市，大體上來說仍屬軟弱，週內股市本來較佳的機會回升，但幾乎每一天下跌的股票都比上升的佔多數。關於這，投資人士採取觀望的態度是有以致之的。

現在將杜鈕斯工業股平均指數全週五個交易天的變化列下，以供參考：

週一	八四〇點〇九	上升二點五四
週二	八三二點九九	下跌七點一〇
週三	八三〇點八五	下跌二點一四
週四	八二五點一三	下跌五點七二
週五	八二六點〇五	上升〇點九二

本週股市，由於黃金問題已告安定下來的關係，股市的處勢是應該較為有利的。但市場人士等待進一步經濟及金融方面消息的發表，於是遲遲不下手。這五個交易天的傳入市場的消息，大體上包括下列各端：

㈠美國官方又就加稅問題作討論，人們預測加稅的提案可能通過。

㈡二月份工業生產數字增加。

㈢去年第四季美國各工業公司的盈利，有多增加。

㈣最近一個月內，在紐約股票交易所及美國股票交易所，數字都比上一個月有所增加。但不像人們預測那末高。

㈤詹森總統和國會討論了他的節約計劃，國會要求一個出口提案。

㈥美國二月份耐用品定單，比上一個月的數字增加百分之二十五。

㈦中東戰火重燃。

㈧北越有探求和談的企圖。

全週總結，杜鈕斯工業股收市於八二六點〇五，下跌了十一點〇五。由於股市後期表現較佳，下週股市是使人比較樂觀的。

全週五個交易天，超過一千萬股的僅有一天，其餘時日的交投都比較沉靜。五天合計，共成出四千四百〇六萬股左右。

棉織品銷英美 上週復呈活躍

本港外滙市場已於上週二重開，英鎊價格亦呈穩定上升，香港棉織品去銷英國，週末須呈活躍，新訂單亦恢復源源而到，棉布、毛巾、棉紗及針織衣著品等，英商均有訂購。

由於黃金搶購風潮的影響，本港外滙市場於本月十五日停開，本港出口商與廠商深恐英鎊與美元可能受到黃金潮的壓力而貶值，對棉織品出口接單曾一度陷於停頓，直至上週二本港外滙市場重開，而英鎊價格連日來均呈穩定升上，港商對英鎊與美元可能貶值之憂慮消除，因此，香港棉織品去銷英、美又須重趨活躍，新訂單寄港亦呈顯著增加，尤以英國一類表現得較突出。

英國嚴厲節約預算案雖已通過實施，消費品均將大量增稅，但對港貨去銷將不致有大影響，且相反地有利於香港廉價棉織品的去銷，近日來，新訂單的大量寄到，與及一般買盤的提高，均顯示出香港棉織品去銷英國，今後將會更有利和更樂觀。

近日英商向港訂購的棉織品，包括有棉布、棉紗、毛巾及針織衣著品等，其中以棉布及毛巾的單額較大。現時廠商接入英國寄來的訂單，生產排期晉至七、八月份，其中毛巾一類，更遠至本年年底。

本年度第二季香港價棉製品及漂染布輸英配額，港府工商處業於上週公佈接受申請輸出棉紗製品配額，申請辦法似照以往一般。至於申請所規定之最低值每方碼五角，印染成本最低值每方碼為二元一角，漂布（印花布除外）最低值每方碼五角，毛巾為二元，漂染布匹花布五角、三角。至於第二季輸英棉製品配額為四百萬方碼，印花布為卅八萬三千方碼，漂染布八十九萬方碼。配額申請者則將於本月廿八日截止。由於英國棉織品市場銷情暢好，港商對棉織品輸英前景，亦極具信心，故申請相當踴躍，特別係毛巾一類。最近輸英棉織品配額，特別係棉布及毛巾配額，因訂單多，配額供不應求，故配額讓價亦大大漲升，現時漂布的配額轉讓價亦升至每方碼三角，毛巾配額轉讓價更漲至四角而值，這是近三年來所不曾有過的。

美國棉織品訂單，近日亦有寄到，棉布、針織衣著品及成衣均有訂單寄來，由於本年度配額剩餘不多，尤其是棉布配額，已呈現供不應求勢態，因此，有輸美配額的廠家，皆已接入了七成以上的配額生產訂單，至於輸美布廠，接入的配額訂單，更達九成以上。

今年輸美棉布的接單價，雖未見提高，但還算穩定，由於最近棉紗價格的偏低，輸美布廠的成銷利潤，仍將保持應好。

本港糖市一片暢旺

近來本港糖市一片暢旺，主要原因是印尼客扯力強勁，除了積極扯購粗砂糖之外，對於幼砂糖亦有援手，於是本港糖市，旺態延續未艾。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情交投仍然蓬勃，太古XA粗砂每噸以五百二十元成出一百噸，推克藏包庄幼砂每噸以五百三十元成出二百噸，其他砂糖，大手貨盤很疏，祇沽價格普遍報升，太古S、G小包庄幼砂每担廿二元，B級一百磅庄幼砂每担廿一元，四星紙包庄幼砂每担廿一元，台灣蔗糖特砂每担廿五元，星馬幼砂每担廿四元，O嚟砂每担廿八元，南非洲幼砂每担廿九元五毫，比利時幼砂新貨每担廿二元五毫及廿三元。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸仍為廿二鎊十先令，五月份廿三鎊七先令，比前降一先令，八月份花貨每噸廿四鎊十三先令，十月份花貨每噸報廿五鎊七先令，比前降一先令。紐約市場現貨每百磅由二元美金降為一元九毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元一毫五仙美金，降為二元〇六仙美金，六月份花貨每百磅由二元二毫一仙美金，降為二元一毫一仙美金，七月份花貨每百磅由二元二毫七仙美金，降為二元一毫八仙美金，本港市情，成交更為暢旺，粗砂糖每噸以五百卅一元成出二百噸，東德幼砂本月廿七到港碼頭交貨每噸以四百九十元成出五百噸，推克幼砂現貨每噸以四百九十元成出一百噸，均為印尼客購入。本地實銷拆家購入東德幼砂現貨十五噸，每担成廿九元七毫。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊十先令降為廿二鎊五先令，五月份花貨每噸由廿三鎊七先令降為廿三鎊三先令，八月份花貨每噸由廿四鎊十三先令降為廿四鎊十先令，十月份花貨每噸由廿五鎊七先令降為廿五鎊三先令。紐約市場現貨每百磅企住一元九毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元〇六仙美金降為二元〇四仙美金，六月份花貨每百磅由二元一毫一仙美金降為二元〇八仙美金，七月份花貨每百磅由二元一毫八仙美金降為二元一毫三仙美金。本港市情，旺勢未減，粗砂糖每噸以五百三十元成出七十噸，又以每噸五百四十元成出七十噸，又八十噸，仍為印尼客購買。屬於本銷的，日本G嚟幼砂每担以卅二元及卅二元五毫成出共廿五噸，太古四星紙包庄幼砂每担以卅三元成出廿五噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊五先令降為廿二鎊，五月份花貨每噸由廿三鎊三先令升上廿三鎊八先令，八月份花貨每噸由廿四鎊十先令升上廿四鎊十三先令，十月份花貨每噸由廿五鎊三先令升上廿五鎊六先令。紐約市場現貨每百磅企住一元九毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元〇四仙美金升上二元〇八仙美金，六月份花貨每百磅由二元〇八仙美金升上二元一毫三仙美金，七月份花貨每百磅由二元一毫三仙美金升上二元一毫七仙美金，九月份花貨每百磅由二元二毫九仙美金升上二元三毫三仙美金。本港市情，因印尼客落行略見疏減，市勢未若日前之熾盛，東德幼砂四月付船花貨，入口商拋出二百噸，每担成廿七元二毫，其餘多屬拆銷，價格無甚變化。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊升上廿二鎊五先令，五月份花貨每噸由廿三鎊八先令降為廿三鎊，八月份花貨每噸由廿四鎊十三先令降為廿四鎊六先令，十月份花貨每噸由廿五鎊六先令降為廿五鎊。紐約市場現貨每百磅企住一元九毫五仙美金，五月份花貨每百磅由二元〇八仙美金降為二元〇六仙美金，六月份花貨每百磅由二元一毫三仙美金降為二元一毫，七月份花貨每百磅由二元一毫七仙美金降為二元一毫三仙美金，九月份花貨每百磅由二元三毫三仙美金降為二元二毫六仙美金。本港市情，印尼客又有下場，太古XA粗砂是印尼客的唯一對象，每噸以五百廿五元成出五百噸，其餘砂糖未有大手成出，價格站定。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由廿二鎊五先令降為廿二鎊三，五月份花貨每噸由廿三鎊降為廿二鎊十五先令，八月份花貨每噸由廿四鎊六先令降為廿四鎊，十月份花貨每噸由廿五鎊降為廿四鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅由一元九毫五仙美金降為一元九毫，五月份花貨每百磅由二元〇六仙美金降為二元〇四仙美金，六月份花貨每百磅由二元一毫降為二元〇九仙美金，七月份花貨每百磅由二元一毫三仙美金降為二元一毫二仙美金。本港市情，雖有外客繼續採盤，但因週末關係，現貨已難有大量的供應，後市變化如何視供應而定。

英倫減息 反應良好

上週四英倫銀行宣佈減低貼現利率半厘，即由週息八厘減為七厘半，消息傳到後，各方反應尚屬良好，但港方銀行是否隨之而減息，則尚在考慮中，還未作出決定。不過工業界大家都希望能夠減低貸款利率。

金融界人士認為銀行減息是一種好的現象，最低限度亦顯示英鎊已告穩定，而英國厲行節約，其經濟前途亦將樂觀。英鎊不再貶值，自毋須憂慮有所改變，事實上近十餘年來，本港工業發達，各種工業出品因價廉物美而飲譽國際市場，除了棉系、塑膠兩大行業極為興盛外，近數年來，假髮與牛仔褲收音機亦活躍於遠洋市場。

最近英、美兩國厲行節約，使出入口貿易能達平衡，以挽救當前的經濟危機，及改進國民生活，本港對英美貿易，將不致因此而受到多大影響，且認為本港工業出品，既實用而價廉，在英美厲行節約中，極適合經濟原則，可能多銷。

由於工業品出口數字逐年增多，就業人數隨之而增，影響所及各行商業、旅遊業及銀行業亦相當發達，外人向本港投資及調存本港者，為數巨大。有良好經濟基礎，所以本港幣值，實毋須依賴其他貨幣，經濟界權威人士認為港幣將與英鎊脫鉤，財政司郭伯偉爵士下月赴英，預料對於英鎊儲備問題，將與英國財相有所談商，假如港元儲備能實以一部份改用其他貨幣，不再受英鎊變動之影響，則本港幣值將更加穩定。

海味與雜貨

海味雜貨，近來市情轉淡，因清明節漸近，結婚擺酒漸告減少，拆銷商暫時未敢大量入貨，但是很多補辦海味來途甚疏，故其價格堅好。

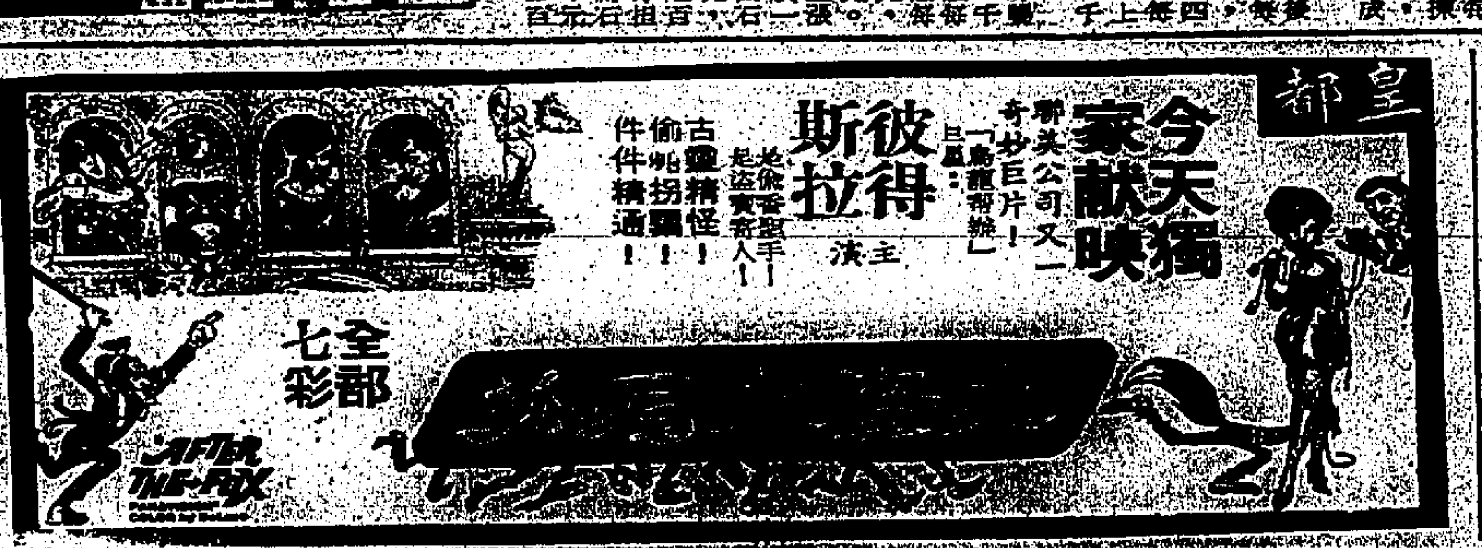
金山魚肚，很久未有開盤，一有擬沽，市情穩放異彩，頂大勿翅每担成四千元，大勿翅每担成三千五百元，中勿翅每担成二千七百五十元，頂大群翅每担成一千六百元，大清翅每担成一千二百元，中片清翅每担成一千零五十元，頂大瀉虎片群翅每担成一千五百元，頂大群翅翼翅每担成一千三百七十元，每頂大貢片每担成一千元。日本魚翅亦有開盤，每担成八百元，特大本牙揀翼每担成七百元，大牙揀翼每担成六百九十元，中牙揀翼每担成五百七十元，六百卅九元。

日本元貝，價格升穩，大粒新宗谷貝每担成四千二百五十元，大粒特級宗谷貝每担成四千元，九洲小貝每担成一千八百元，中上九洲小貝每担成一千七百五十元。南美洲魚肚，市亦暢，蝴蝶肚每担成一千八百八十元，中長肚每担成一千四百元，厚長肚每担成一千九百元。非洲海參，價格上漲，特大白石參每担成一千六百五十元，大白石參每担成九百五十元，出撈白石參每担成七百五十元，大烏石參每担成六百八十元，中烏石參每担成八百二十元。

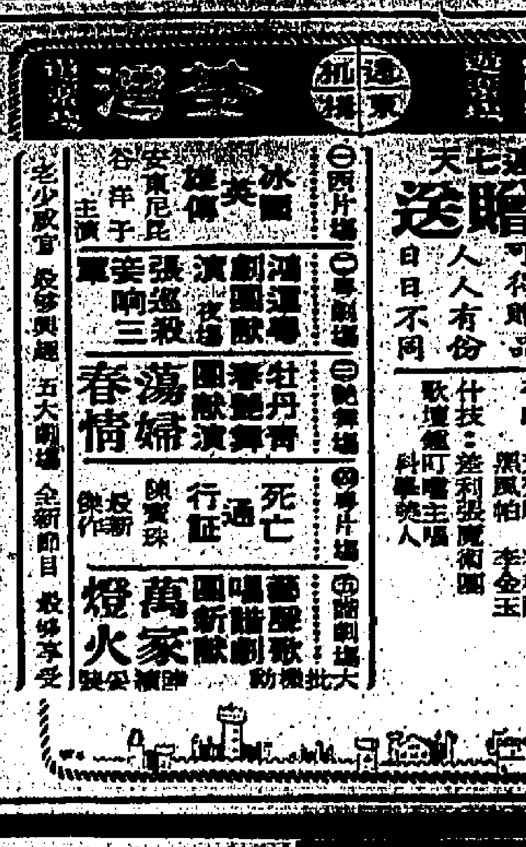
金華 金陵 今明兩天
(伊士曼七彩)
舞台名劇改編 歌唱故事第一
芳艷芬 任劍輝
六月雪
全新印本
羊肚湯 鑄成千古 奇冤案 六月雪 不盡冤情

永華
連日滿座 今始 安樂公司 全新鉅片 雙重間諜戰
尤伯連納 主演

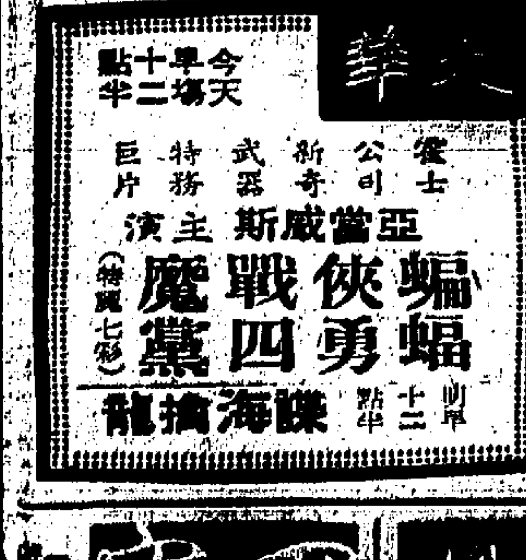
東城
十二點半
警匪戰 花都
七彩 特藝
HOUSE OF SECRETS
常價：七毛、一元、一元五
七金剛

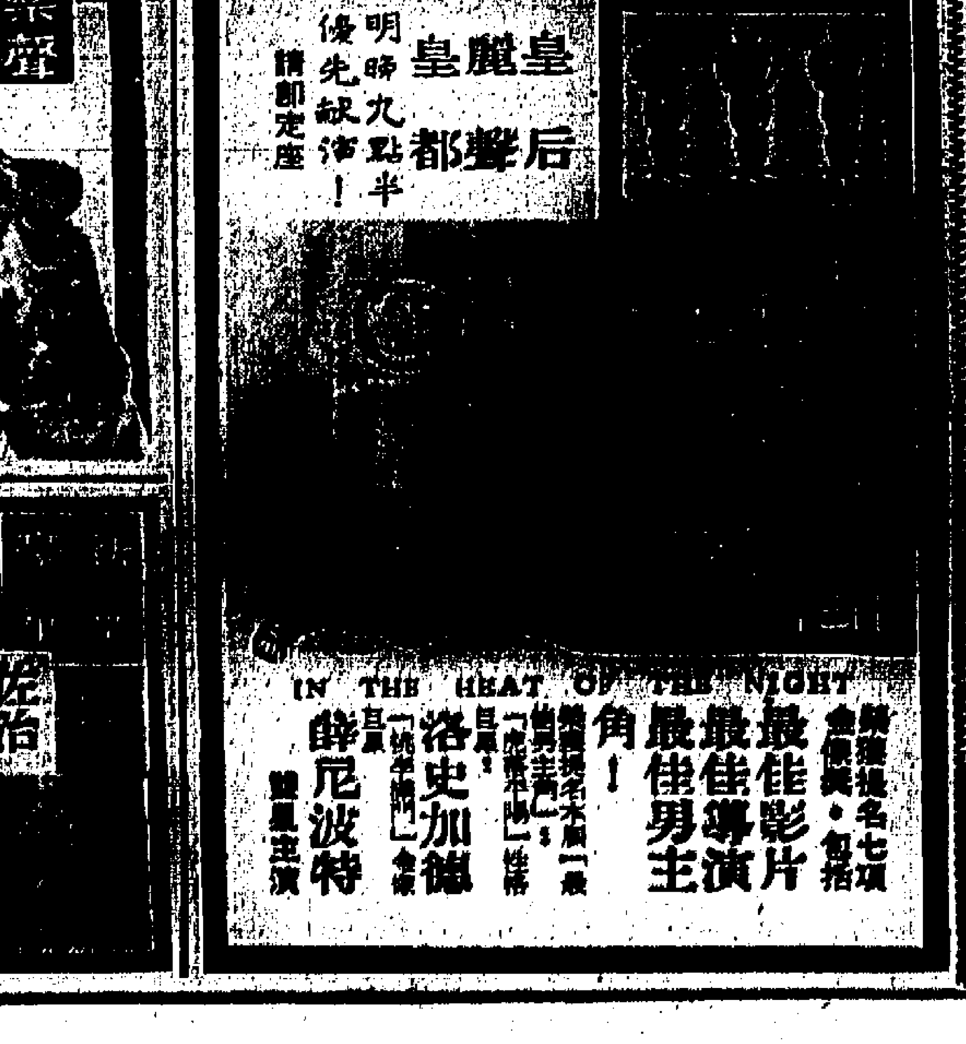


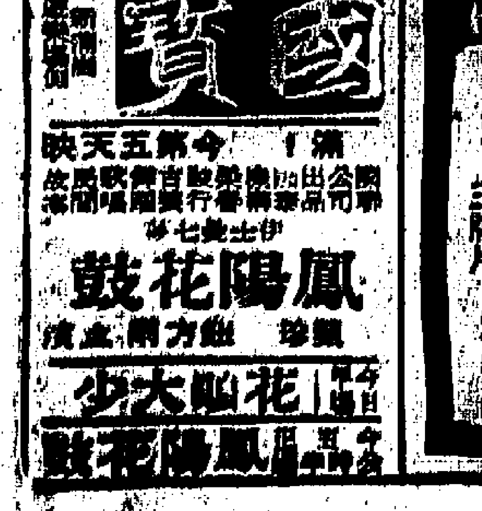
英京 英華
今早十一點 映 世界名片 要醒目
今早十一點 映 老未情
今五點半公餘場 猴戰記
今五點半公餘場 龍群門
今天仍映江西 電影公司武俠片

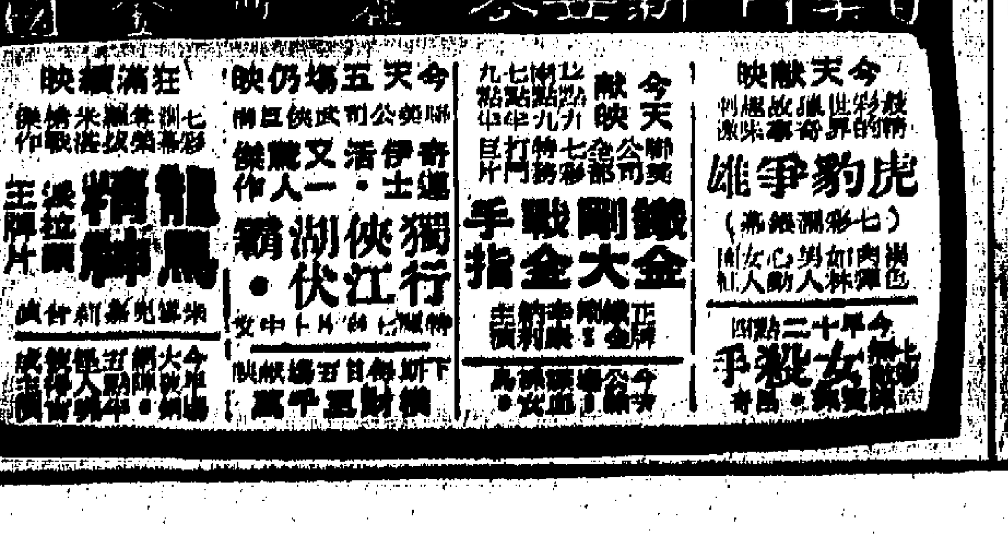


真光
今天 逃
大戰 酒洲城
血酒無名街

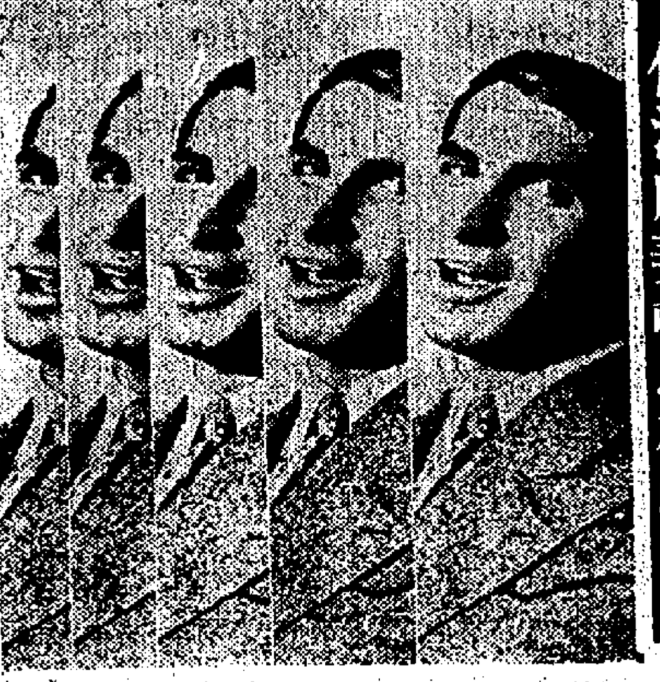








總統千金與人結婚後 佐治成美頓心碎嗎？



·李俊·

有好萊塢「花花公子」之稱的佐治成美頓，自從眼看到他的前任密友——與總統長女琳達嫁與羅柏士尉後，突然變得沉默起來，近週來，絕少現身在公共場所，就是連他平日最喜歡流連的花花公子俱樂部，亦未有發現他的踪影，故有人推測：佐治成美頓心碎了。

但是熟識佐治成美頓的友人對這一項的推測認爲全是憑空想像出來的，因爲他們知道佐治是一個久歷風月場所的調情老手，絕不會爲失去一個密友而傷心。可不嗎？且看他的奮情人如康妮史蒂絲，蘇珊萬納，相繼離開了佐治，但是他却一點都不在乎，就是最好的明証了。

有心人又推測佐治是爲失去一個宣傳的機會而傷心，因爲過往每當他和琳達出遊時，總是吸引了一班來自世界各國的記者群和數以千方百計的影迷，在翌日的報章上又必定有廣大篇幅去爲他吹捧這是他何等光榮的免費宣傳啊，但是如今琳達已嫁人了，昔日追隨他踪影的記者群亦逐漸散去，絕不教佐治傷心呢？但是這個推測亦經被娛樂界人仕否定，因爲他們知道佐治成美頓仍然是當今好萊塢風頭最勁的第一號人物，票房紀錄亦盛久不衰，同時英俊瀟灑而又俊美翩翩的佐治仍然是大堆女仕們追求的對象，佐治亦不會爲沒人爲他吹捧而傷心的。

好萊塢銀記們爲了追查佐治成美頓最近深居簡出的原因，特地花了好幾天的時間去勸查才找出個中內幕。原來佐治成美頓最近一口氣接了兩部影片，一部名爲「三人婚禮」，另一部則名爲「由此路出」，同時他並和紐約一間大唱片公司簽了一張廿五萬美元的合約爲該公司灌一些民歌的唱片，此外他又策劃和幾名好友搞一間專拍電視廣告的電影公司，由於目前他一身兼數職，所以減少了對外應酬。

當好事的銀記們及他的前任女友嫁與別人心中有何感想，佐治打趣的反問說：「如果你們除了高興外還有什麼感想呢？」銀記們雖然不大願意獲得這個答覆，但是亦暗自佩服佐治成美頓的有急才和深沉不露的性格。佐治又對銀記們表示：琳達並不是他們所想像的是他昔日的「女朋友」，而應稱爲「女伴」方較爲適合他說這兩個名詞是有所分別的，佐治又反駁[illegible]琳達交朋友是志在攀龍附鳳，藉以抬高身價，他表示遠在認識琳達前早已憑自己的努力而在歌影界中闖出萬兒來了。同時佐治又强調說他不是一個喜愛「出風頭」的男子，自高身價絕不是他的原意。

儘管他表示不愛「出風頭」，但是祗要你稍爲留心佐治平日的行動，就會不大同意他的想法。當他初登銀幕與綺連娜柏絲合演「[illegible]」一片後，所得到的片酬，他將之投資到購買一部勞斯萊斯的「[illegible]」、「情海波瀾」後，他又花了數十萬美元購買了一間豪華別墅，後他又加入了「花花公子」俱樂部，和幾位友好合資購買飛機，遊艇和跑車說到服裝和女友更是日新月異，故有好萊塢「花花公子」之稱。關於佐治成美頓好充場面的個性，有人認爲是由其母渲染過來的，因爲佐治的母親愛絲昔日是紐約上流社會中一個女名流，整天到晚都在官紳名流中週旋，佐治自少耳聞目染，難免被染上流社會奢侈豪華享受了。

艷女如何偷香 且聽夫子自道

說起來，「艷女偏愛偷香客」是一個很滑稽的片名，而事實上，它也的確是一部風趣喜劇。

顧名思義，艷女所指，是三個够標準，混身肉感，婀娜多姿的女郎了。窈窕淑女，君子好逑，這是人的常情，而少女懷春，少男多情，也是必然的。但世事往往奇怪得很，有些時候，在愛情上偷偷摸摸，反而更有趣。

「艷女偏愛偷香客」，講的就是這一類偷香成事，這部環球公司的新片，由英國演員白頼仁碧福主演，他扮演片中一名沒有知音人的王老五，在一個音樂會裡，認識了一名少女，爲之神魂顚倒，諸多方法向她巴結，約她回家午餐，怎知少女落花無意，偏偏看中另一位花花公子。

白頼仁碧福是一位很風趣的人物，平時也是終日笑口常開。在英國，他是以演「妙人」之類的角色，名噪一時的，且有過長時期的舞台劇紀錄，尤以扮演莎劇的丹麥王子，更爲出色。

「艷」片的白頼仁碧福，最後當然是前功盡費了，唯有執手讓賢，所以，全片是在半悲劇的調子下結束的，喜劇趣味別創一格。

白頼仁碧福妙得好，妙得絕！這個王老五，在現實生活裡，却有一位賢妻，樂也融融。（加加）

電視今映「狄青」是任姐卿姐主演

有線電視

不久前，才有過一部由陳寶珠與李居安演的「狄青」上映過，相信很多人都看過了。今天，麗的電視却特別選映一部任劍輝與羅艷卿主演的「狄青」給大家欣賞，我們都知道，寶珠是任劍輝的徒弟，這幾年來，寶珠之能扶摇直上，且在戲藝上有好成就，得力于任姐的提點扶掖至多，那末，時至今日，任姐與寶珠之間，造詣還會有怎樣的距離呢，這相信也可在這兩部片上看得出來，至於羅艷卿演的單單國公主，由於她有很好的功架與武藝的根底，也正好跟以刀馬旦名于時的李居安相互比美。

金鎗亡命客

「金鎗亡命客」是一部出類拔萃的義製西部片，此片由義大利性格巨星卡路莫納領銜主演，合演的有范爾度山蒂，路易戴維拉和莫羅莉亞美蘭等，圖爲卡路與路易拘捕了范爾度的情形。

銀國飛絮

羅維連拍兩片可說走運

羅維行了運啦，凡是他所導演的片子，都相當的賣座，單是這點，已經足夠說他走運的。每一個導演，他所導演的片子，很難是部部都有水準的，尤其是以羅維來說。「女俠黑蝴蝶」的票房紀錄，結算下來，成績頗好的出乎我的意料，竟是七十十萬元。目前，娛樂事業情況中不好，出移有這個成績，也眞是難得。

因爲羅維行運，片子賣座，邵逸夫對他欣賞起來，一連讓他導演兩部片子。這兩部片子全是武俠的，因爲最近武俠片極爲賣座，邵氏想乘勝追擊，這也是理所當然的事。片名一是「斷魂谷」，一是「毒龍潭」。

前者是由于倩當的女主角，後者是鄭佩佩當的女主角。羅維對於這兩部片很寄重望，而且也很用心去拍的。

鄭佩佩又拍「玉羅刹」，現在拍「毒龍潭」，兩部武俠片一起拍，她是忙得要死的。不過忙也忙得她很開心，一天一天的，累的每根骨頭都酸疼了。

這個女孩子有這樣好，拍戲不論有多少部，她從來不叫辛苦，每天都是照常的工作，事業心很强，但她從來不愛擺大明星的架子，衣着是隨隨便便的，臉上也從來不注重化粧。

竹玲

冷暖情天

遠圖故事

也保俠以杜已離去，再向白求婚，不惜相候六載，白以其一往情深，卒接納，準備擇期成親。怎料大禮前夕，杜突復現，與到白赫司芭。保一時氣憤，將杜槍殺。

銀色演義

鄭佩佩星光燦爛 舒佩佩亦步亦趨

很意外，在中環遇見鄭佩佩，她與其母一包包的挽着，行色匆匆，但她眼很靈活，見了我，連忙行上前來招呼。

她告訴我，下月便搬回邵氏宿舍住了，以後找她，非要入邵氏不可。所以要搬進宿舍，原來她舉家遷往澳洲居住，初期佩佩也有意同往的，及後捨不得一下子離開電影圈，因此單獨一人留下來，繼續拍片，她和邵氏尙有一段很長合約。

談及拍片，她說：「有一段日子，我保持拍四組戲，現在兩部完成了，還有兩部在拍着。」

所完成的兩部，一是「金燕子」，一是「飛刀手」，這兩套武俠片，都是她在日本學藝時，邵氏派出張徹、王羽、羅烈等浩浩蕩蕩的前往拍外景的。歸來之後，她便立刻趕拍，而尙未完成，又派她演兩套武俠片。

她說：「一套是嚴大哥導演，我與那位韓國小生陳亮合作的『紅辣椒』，另一是何夢華導演，我和唐菁合作的『玉羅刹』。由於四部都是武俠片，因此更加忙了，稍有空暇，還要抽出一段時間來練武。」

說來，鄭佩佩似乎給邵氏視爲最理想的武俠片人材，否則，不會一口氣連開四套片給她的。撇開其他不談，佩佩所以受邵氏倚重，主要當然是她當年那套「大醉俠」各方好評，而她的演出，也的確相當認眞。

談及鄭佩佩，使我想起另一位舒佩佩來。從外型看，兩個佩佩，各有不同，但論星運，鄭佩佩雖然勝一籌，而舒佩佩也不弱，年來是漸漸扶摇直上了。她是年前給選出來的「精工小姐」亞軍，她的星運，到目前爲止，似乎比那位冠軍的虞慧稍勝。

虞慧最近沒有片拍，舒佩佩一口氣開兩部，一部是時裝片「春曉花開」，和她合作的是楊帆、金峰、林嘉、夏儀秋、李昆等，導演是岳楓。

另一部是武俠片「怪俠」，導演是岳楓與程剛，和她合作的，有宗迅、井淼、魏平澳、趙雄、馬影、洪流、羅諾、凌鴻、游崇傑等。據說兩部片她都演出不俗，看情形，她也是會給邵氏力捧的。

江素薇

尚有戲院廣告刊第八頁及第九頁

總統·大華·皇宮
後天盛大獻映
寫盡蠱惑女人荒唐生活·打開偷情心理神秘之門
「四虎將」歌狄亞嘉汀娜
蒙妮嘉維蒂
「火龍飛鳳」麗歌蕙珠
嘉寶仙 聯合主演
四大美人，無邊春色，一腔慾火，萬種風流！
四大尤物 大膽大賽
哥倫比亞公司繼「滿堂春色」後又一冶艷奇情巨片
四段艷史，段段香噴噴！四個女人，個個得人驚！
兒童不宜觀看
The Queens
風流四美人
綜藝七彩
比「滿堂春色」更冶艷！比「未曾個個已銷魂」更銷魂！

東城·快樂·麗華
下期隆重獻映
華納公司出品七彩恐怖驚險巨片
像妖驚魂
IT
恐怖氣氛銀幕罕見！
英俊巨星：洛地麥德路
美艷女星：芝露夏和芙
·兩大巨星合演·
二千年石像，吸日月精華成妖，大鬧倫敦
長原子彈，像妖借水遁，施用妖法摧毀倫敦橋！
水火不侵！槍彈不能入！
全部艷麗七彩
片上中文字幕

九龍城 國際
今天選映
日活出品描寫社會暗層深刻巨片
賭王單天保至尊
新藝七彩
小林旭 二谷英明 主演
日語對白·片上中文
今日十點半早場映西片「羅洛記」仙娜蘇珊主演
今日五點半公餘場映粵語巨片：女俠擒兇 于素秋主演

九院續映
快樂 京華 國賓 九龍 黃金 樂都 民樂 明聲 亞洲
賣座冠軍
連日爆場·請早定座
明聲亞洲加開早場
權心掌 龍爪功 盛傳九港 深入民間
THE SILVER FOX
武俠片大導演 徐增宏 力作
邵仁枚 監製
青春艷星 何莉莉 領銜主演
虞慧 張翼 主演
黃宗迅 趙心妍 馬海倫 田豐 趙雄 顧文宗 樊梅生 洪流 王清河 馬影 李浩 合演
奪妻嫁禍 誓報深仇
SHAW SCOPE

好片連日 到處滿座 轟動
今天 四院續映
新都 仙樂 倫敦 國寶
倫敦五場 請早定座
美艷巨星 甄珍
歌唱巨星 鈕方雨
兩大紅牌銀衛主演
彩色闊銀幕
李翰祥 策劃
朱牧 導演
丁衣 編劇
王沖 朱牧 佟林 孫越 韓甦 陳麗 龔雯 孫伯堅 合演
國聯公司出品 國泰榮華發行

東樂·麗都
今天特別徇衆選映
邵氏出品古裝宮闈艷情歌唱巨片
林黛 趙雷 聯合主演 最佳傑作
王昭君
古代美人艷跡 隆重搬上銀幕
今天特別徇衆選映
世界獵奇艷光奇情妖冶巨片
瘋狂夜生活
·七彩闊幕·
夜夜笙歌 肉感艷舞 目不暇給
東樂 麗都

皇后·麗聲·皇都
最後兩天獻映
聯美公司七彩槍戰巨片
續俠盜七蕩寇誌
尤伯連納主演
今天獻映
聯美七彩笑片
大盜九尾狐
彼得斯拉主演
明晚 九點半先映
月黑風高殺人夜
皇后 麗聲 皇都

利舞臺·樂宮
今第十三天 映期無多 未看速看
影后 茱莉姬絲蒂
FAR FROM THE MADDING CROWD
美亞七彩透視大銀幕
力作
六年株守心比金堅 生死同心無懼合塚 雲開見月終補情天
下期
美高梅公司巨獻
七彩
荒野獨行俠
利舞臺今午十二點半「鐵石大盜」

東城·快樂·麗華
今天最後
華納七藝公司風趣巨片
時間：2.30 5.10 7.20 9.40
佐治查格里斯 「夢斷城」主角
嘉芙蓮丹露 主角
法蘭哥 「成吉思汗」主角
眞基利 「新三劍俠」主角
柳媚花嬌
特藝七彩
最動人的愛情故事！萬花獻媚粉黛迷春！談情說愛風月無邊！
東城 快樂 麗華

豪華·新華
天天映
男人見了也怕！
THEATRE OF DEATH
死亡步步 恐怖 刀劍殺人
豪華 新華

新聲·國華
映期無多
辟尼波特 最佳傑作
故事動人 歌曲悅耳
有人情味 有教育性
國華 新聲 樂聲

總統·大華·皇宮
今天三場
最後兩天 未看速看
林黛
千方百計讓嬌妻！
四虎將馴悍記
七彩闊幕
風流四美人
總統 大華 皇宮

東方·金冠·金門
第十天映
觀衆大讚好看
派拉蒙 十年來大巨片之一
與「通天大盜」先後輝映
大爆劫 緊張刺激
嘉年華大劫
CARNIVAL OF THIEVES
映期無多
東方 金冠 金門

山川人物

怪癖搜奇

董其昌詩文俱善，其詠詩作文，所癖尤怪。蓋非擁美畫情受撫，文思不至。乾隆間有某生，極有文名，爲文時，腹稿亦必御女而後可成，否則不能完篇。

顧霸

人之癖好，各有不同，其有怪癖者，殊爲可笑，爰述一二。文人構思，每多奇癖，最通常者，則爲搔鬢、搔頭、擁腳而已。明，董其昌，華亭人，號思白，萬曆進士，書畫爲後世所珍。董之時文俱善，其詠詩作文，所癖尤怪，相傳董未顯時，一日，於復社得題，苦思不獲佳句，蓋董非擁美無情受撫，文思不至。旱悅秦淮一妓，對董怪癖，留之終夕，輒曲意相承，以暢其興，而董文思頓以勃發。是日董空如洗，偶憶三山街有族叔，營綢緞店於此，乃亟趨貸數金，作夜度資，立召妓，終夕董其股不休，天明，取筆硯，社中七藝脫稿矣。「夜航船」亦嘗載乾隆間有某生，極有文名，爲文時，腹稿亦必御女而後可成，否則不能完篇，即勉强成之，固亦不精。留久益甚，文思愈密。由是可之爲文者日衆，皆爲以穢金，生急於脫稿，而要不堪其苦，蓋心無兩用，彼自作文，神氣不注，於己何觀也。遂不願再奉虛文，生失構思之地，竟甚，舉要尙賢，爲之置姬妾數輩以代，久之，董姬無聞「作文章」，莫不以爲苦事焉。「蟲鳴漫錄」云：「江甯蹤遊某，多蓄姬妾，夜無虛座，然不齊與同臥，當夕者俟其與至，入御，事畢即起，稍逡巡，即舉足蹴跌床下，亦奇事也。」又載：「鴉片之害，蔓流中國，按時而吸，名之曰癮。癮有絕奇者，初學之時，在烟館習見，敵帷破席而上癮者，引至潔帘雅閣，雖倍食之，亦無益也。他如解衣脫襪而成癮，或止臥一邊而成癮，或左一口，右一口而成癮，千奇百態，必如其式，始克遂願，如欲改易，非竭力抑制不能。尤可笑者，吉安一妓，既名金字招牌，狎之者，當其吸烟時，從後犯之，遂成癮疾，非此不能過癮。年漸老，無與往來者，則出資僱健男數人，每日三次。」「揚野食載」：「兵部尙書朱前疑貌醜，其妻有美色，天后時，洛中殖業坊西門酒家，有婢蓬頭垢面，傴肩皤腹，寢惡之狀，舉世所無，而前疑大悅之，殆忘寢食，乃知前世言宿瘤蒙愛，信不虛也。人之嗜慾，一何殊也？昔聞文王嗜昌歜，楚王嗜芹菹，曾晳嗜羊棗，宋劉邕嗜瘡痂，本傳曰：瘡痂前與與太守孟靈休，靈休脫襪，粘炙瘡痂墜地，邕俯而取之餐焉。」此皆天與其癖也。餘如「乾饌子」云長慶末，權長孺將詣闕求官，臨行，親餞之於禪智精舍，有狂士知長孺有嗜人爪癖，乃於諸傭，薄給酬值，得數兩指甲，尙未洗濯，即以紙包之，候其酒酣，進曰：「侍御遠行，無以餞送，今有佳味，敢獻。」長孺啓視，殊不自隱其癖，如獲千金之惠，欣然有喜色，旋流於吻，連撮啖之，神色自若，合坐驚異。又載：「劍南東川節度鮮于叔明好食臭蟲，人謂之蟠蟲，每散，令人採拾得三五斤，即浮之微熱水中，以抽其氣盡，以酥及五味熬之，卷餅而啖，云其味實佳。」相傳有嗜食鹽蛇，捕而生吞；又嗜食乳鼠者，和糖生食，咬之有聲，至於嗜食臭蛋，或嗜腐敗肉，不一而足。今恒見街上所賣之臭豆腐，嗜之者謂爲香聞十里，惡之者謂其臭氣薰天，本無足怪，鮮見則以爲奇耳。

※ ※

寂寞的荒原

「甚麼事，秀中？」我看出了她的慌亂和匆忙。

「爸爸在嘔吐，吐得很厲害。」

「他喝醉了吧？」我想起剛才回房之前，的確看見建樹有幾分酒意。

「不，不，他不是喝醉，睡覺的時候還是好好的，我睡了一覺，才發覺他在嘔吐。平常他喝兩杯都不會醉的。」

我連忙跳下床，拖鞋也找不到。

「不用找拖鞋了，你自己還沒脫鞋子，」秀中急急地說。

要是在平時，看見我這副狼狽不堪的樣子，她一定會笑彎了腰，可是這一刻，我們都不覺得可笑。

我幾乎是衝出房門，一邊走一邊問：「他覺得怎麼樣？」

「他說頭昏，頭疼得厲害。」

「有發燒嗎？」

「沒有，不過臉紅得怕人。」

跑到建樹床邊，他止了吐，斜斜地躺在床上，臉紅得像熟螃蟹。

「建樹，建樹！」我輕輕喚他。

秀中也低低地呼喚，並且伸出手去摸他額頭。

建樹沒有答應，眼睛緊緊地閉着，彷彿睡熟了。

「他睡了！」秀中似乎比較安心。

我俯下去看他，他的鼻息响得很，沉重而且拖得很長。

「他不是睡着，趕快去請醫生！」

秀中愣愣地站着，好像聽不懂我的話。

「爸爸！他……他怎麼了？」她這才急出一句話來。

我沒有時間回答她：「你們有熟識的醫生嗎？」

她搖頭，帶着哭聲：「沒有，爸爸從來都不看醫生的。」

我緊緊眉頭，深更半夜，不是有交情的醫生，不容易請得到。

忽然，我想起了我們的院醫，我連忙給他掛了個電話。

還好，他肯賞眼，不到半個鐘頭他就來了。（一五）

奇情恐怖小說

死囚

希治閣原著 南江譯

四四、不要餓着肚等

范楚士局長祇進入一間寓所，三分鐘便走出來，他又匆匆走進另一間寓所去。

半小時後，他興緻十足地走到鍾禮富面前。

「現在，我得到一些重要綫索了。」

「什麼呢？」

「據麥保靈太太說：韋克勝曾和一個女子同居一年，後來，拆散了，他又和一個以前認識的女子相好。那是三年前，在史太太被謀殺六個星期前的事。」

「這祇可能表示韋克勝是一個喜歡玩弄女子的男人而已。」

「當然，不過，這就可以推想到他對史太太文玉花，可能也同樣玩弄過。」

「仍是沒有事實根據呀。」

「至少，我們可以跟着這條路綫，去找尋更多的事實，」范楚士說：「麥保靈太太說，韋克勝在文玉花死前的六個月內，很少女子出入韋克勝的寓所。照我的推測，這一段時間，就是韋克勝和文玉花打得火熱的時間。當然，那不是說文玉花到韋克勝的寓所，而是韋克勝到文玉花寓所。」

「那麼，最多每星期祇有一天的機會。」

「就是因爲每週祇有星期四晚上一個機會，」范楚士說：「所以，韋克勝就不能不另闢途徑了。」

「你是說韋克勝又去相戀那個從前認識的女子嗎？」

「對了，那個女子，就有機會和韋克勝重溫舊夢了。」范楚士說：「照我的推想，韋克勝這種行徑，後來給文玉花知道，自然會發生爭吵。」

「所以，韋克勝祇好拋棄文玉花，是嗎？」鍾禮富說。

「所以，這就韋克勝謀殺文玉花的動機。」

「那麼，韋克勝究竟怎樣去殺死文玉花呢？」

「這祇好留待韋克勝自己作供吧！」

鍾禮富祇笑了笑。大家便沉默下來。

范楚士看看腕表，已是下午六時。韋克勝的寓所，一點動靜也沒有。

「我們無法估計韋克勝什麼時候才回來。」范楚士說：「我們先返回酒店吃晚餐好嗎？」

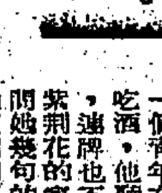
「也好，否則，餓着肚子去等，不知等到什麼時候，」鍾禮富說：「不過，我們不妨順道找找溫堅時探員，因爲他是本地人，他也許熟知韋克勝的行踪。」

「對了，至少，我們吃過晚餐後，先去找他。」范楚士把汽車開動，沿着大路駛去。

「我打算這樣子決定，」范楚士說：「吃過晚餐，你先到他的寓所監視，在十時前，我來接班，你就可以休息。」

「好的，就這樣子決定吧。」

夫婦的愛神



上湯文武

九、紫荊花施絕招

紫荊花冷冷的說：「男人......」接着又厲聲的問：「你今晚去了那裏？」

「我在朋友處打牌......」

「哼，你們的男人，有甚麼事都推到打牌、交際身上......」紫荊花懊惱的說：「照你這樣說，麻將牌比我還緊要了。好，你以後去親近麻將牌吧，別再來找我了......」

藍蕭剛才真的在朋友處打牌，後來聽聞有人回來對他說紫荊花跟一個青年在不夜天酒樓吃酒，他聽了酸溜溜的，連牌也不再打便趕到紫荊花的家裏，打算質問她幾句的，怎知反被她質問到啞口無言。

紫荊花佯醉的返回房去，把房門大力的關上，「澎」的一聲，好像炸彈爆炸似的。進了房後，紫荊花掩着嘴，幾乎失笑起來，覺得自己剛才這一齣劇演得好，演得妙，演得漂亮，把一頭想噬人的老虎制服。不久，這一頭老虎遂垂着尾巴，廢然的走了，因爲任他怎樣站在房門外詢問、道歉，紫荊花都不理他採他。

第二天正午，紫荊花剛起來，電話鈴響了，她拿起話筒，說了一聲：「喂......」對方便說：

「荊花，早！」

紫荊花怔了怔，說：「程海，你怎知道我的電話號碼？」

「你不想我知道你的電話號碼？」

「不，不，」紫荊花說：「祇是我沒告訴你，而你竟也會知道......」

「哈哈，我知道那位先生昨晚在家裏等你呢......」

「你......」紫荊花驚奇得幾乎說不出聲來。

「你問我怎樣會知道？」程海得意的笑了笑。

「是，你怎樣會知道的？」

「這是秘密，恕我不能告訴你。」

「如果是好朋友，便坦誠相見，而今你這樣說，即是不把我當作是你的好朋友，那我便不問了：拜拜......」

「喂，喂......」

程海覺得紫荊花詞鋒很厲害，焦灼的說：「荊花，我跟你開玩笑吧了。」接着又說：「昨晚我送你返家時，看見那位先生的汽車停在前面，自然曉得他在你的家裏......」

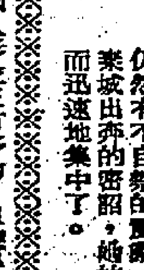
「哦......」

紫荊花接着又問：「你從那裡知道這裡的電話號碼？」

「向香香夜總會查得的。」

「你這人很有頭腦。」

「過獎，過獎......」程海說：「荊花，我是專誠等你一起去吃午飯的，不曉得你賞不賞臉，不，不，不曉得你肯不肯給我吃午餐的機會......」



「我不明白你這話的意思......」

「如果你不給我這機會，我便要餓一頓了。」

短篇小說

爭妻

史蒂文生著 傑克譯

「呀！」我說：「你是從南厲那裡聽他提起我？他替我說了好話嗎？」

「昨晚上我跟他提及你，」她說：「我假意，」她躊躇地，「我假意說，許久以前便認識你了，跟你睽違他。這當然是假話，可是爲了你，我處境很尷尬，沒法不把你出賣了（按：這裡所說的『出賣』，意思是『搪塞』而已，沒有嚴重的意義），南厲非常讚獎你。」

「但是──」

「請你准許我問一句──你們這次的危險，是否因南厲而起的？」

「我們──危險因南厲而起？」她嚷道：「哇！不是的，他在這裡還跟我們分擔一份危險呢。」

「那麼，你剛才爲甚麼勸我走？」我說：「你對我的估計不很高。」

「你耽在這裡做甚麼？」她問，「你又不是我們的朋友。」

我不知道因何感觸，突然難過起來，自幼便最怕給人不信任，這個弱點，至今還改不掉。她那句話，傷了我的心，心中一急，眼眶裡滿含着熱淚，祇會盯着她的臉兒。

「別這樣，別這樣，」她忙轉過語氣說：「我說的並沒含有惡意。」

「我認爲這是侮辱，」我說。

我伸出手來，眼中露着乞求信任的神情，大概感動了她罷，她迅即伸手給我，表示得很懇摯。

我握着她的手，過了好一會兒，怔怔的相對凝視。

結果她先把手縮回去，憬然若有所悟，別轉臉兒，飛也似的奔回去，一路上頭也不回，轉瞬便消逝無影。

經過這一次的訴心後，我自知愛上她了，驚喜之餘，默忖她並不漠視我的追求。以後她雖歷次不承認當時已經心許，但眼中含有笑意，並沒有嚴重否認。

在我這方面推想，她如果對我不是先有意思，我們兩隻手決不會握得那麼緊密親切的。

根據那些情形，她的心事，已分明默許，也許明天就會表示愛上我呢。

然而到了明天，並沒像我所預期的這樣一廂情願，她祇微露一點兒意思。（一〇）

痞君夢

岳騫著

第十四回 作亂志相投 孤軍難自立　三兇結義 二股同流

第二天一早，朱德帶着陳毅、王爾卓趕去韶關，晉見范石生，范石生端詳兩人一陣，指着陳毅說道：「玉階，這個人將來福氣不在你我之下。」

朱德笑道：「軍長還會看相？」

范石生笑道：「我們雖是老朋友，但經又十年未見，我現在會的玩意可多了，說來眞眞把你嚇一跳，我還會治病呢？」

陳毅同王爾卓當直站在地下，不敢講話。

范石生又看看陳毅，再看看朱德，說道：「玉階，你們兩人的像有一相同之點，就是中年以後風雲得意，到了老年卻相當狼狽，最後也許不能善終呢！好自爲之，多積點德自然可以免禍。」

陳毅實在忍不住了，陪笑說道：「請軍長看看我這個人有什麼特別的個性。」

范石生笑道：「你的個性確有點特別，第一好色，第二好吃，第三好出風頭，第四好說話。」

朱德不由得大笑起來，王爾卓也掩口，陳毅不由得面紅耳赤，祇得陪着乾笑。

談過之後，范石生留下朱德吃飯，陳毅同王爾卓一道出來，走到大街上，陳毅長吁了一口氣，說道：「我到現在才放下心，范軍長對我們確實沒有惡意。」

王爾卓笑道：「你看他看相靈不靈？」

陳毅說道：「其實我也祇是好色，別的並不一定。」

王爾卓說道：「照我看，范軍長看相實在靈。」

陳毅說道：「說好不靈，要是十足十的靈，我們兩個的軍長都不得好死，你說怎麼好。」

王爾卓笑道：「軍長都是過去的事，未來的就靠不住了，你放心吧！」兩人一路說着，看見路旁有個館子，挑樓很大，陳毅邁步走進去，王爾卓祇得跟着一起上了樓。

跑堂的走過來問道：「官長要什麼菜？」

陳毅說道：「揀好的拿來就是了，我們有的是錢。」說着掏出一對大洋向桌上一拍，說道：「這是五十元，還未拆封哩！不騙你吧！」

跑堂的再三鞠躬陪笑，自去安排。少遲酒菜端上來，兩人開懷暢飲，陳毅嘆口氣說道：「自從離開南昌，久無此樂矣，眞暇作官時，可惜這時又沒有要感。」

正說着，跑堂的過來問道：「官長還要什麼菜？」

陳毅說道：「酒菜夠了，想找個女人找到找不到。」

跑堂的一時不知怎樣回答，祇是陪笑。

王爾卓說道：「仲弘，別開玩笑，咱們吃過飯還要回營，現在不是玩的時候。」

陳毅說道：「我不理這麼多，你自己回去好了，我今晚一定要在韶關過夜。」

王爾卓看他喝的已有三分酒意，不便硬頂，就向跑堂的打個眼色。

跑堂的會意，陪笑說道：「官長請原諒，我們是開飯館，不是開旅館，找不到女人。」

陳毅笑道：「你們可以兼歌呀！像我本是共產黨，現在又當了國軍軍官，共產黨有了辦法，我仍然回去當共產黨。」（九〇一）

市聲

半靜寂地帶

丹尼

警方出動萬多名警員，今日開始舉行大規模交通安全運動。

如果還行斑馬綫，橫衝直撞，那就是「......與人無尤」。

× × ×

電車公司表示：若依照公共交通職工會的要求增加底薪，各公司勢必要提高車費，才能夠維持營業。

這樣說來，他們將不是向公司要求加薪，而是向市民要求加薪。

× × ×

在港演唱的好萊塢性感明星珊嫩黛多倫說：女人應該爲男人而穿漂亮服裝。又說：香港女人，最懂得穿衣服。

「女爲悅己者容」，這句話雖然給許多婦女界否認，但卻是許多婦女界所承認。

× × ×

西西里島一婦人產下怪嬰，有十二隻手指和十二隻腳趾。

這就叫做「多手多腳」。

歷史小說

花見羞

南宮搏著

問計

對花見羞，還是比較安靜的日子，她不必侍候皇帝，她在鄆國公府邸中，也沒有人來拜訪了；四方烽火中，祇有她的天地間是平安的。

這平安自然是最不可靠的，可是，她不理會，她聽天由命，各種報告送來，她有時會不看。她有奇怪的主意──一切都由它去吧！

然而，自以爲與外界隔絕，有似龜縮一樣的她，卻有人來找她了──那是汴都留守，晉帝朝的丞相桑維翰。

桑維翰是汴州最忙的一個人，但是，在紊亂情緒中，他又是一個最鎮定的人。汴州頗安然無慮，不生內變，依仗着他的鎮定從容。

現在，桑維翰來訪前朝的太妃，敘說對時局的意見。

「丞相，我和外界隔絕着，對形勢不太清楚！」花見羞不願置身其中而推搪。

可是，桑維翰來了，自然是不肯放過她的，他說：「太夫人對時局細微末節，可能不大清楚，可是，大勢總明白的，皇上在前方，今日來密詔，命我準備棄城出奔，因爲，汜水已失……」

「汜水失守了？」她雖然要逃避，可是，聽到汜水失守的消息，仍然有不自禁的震動，何況，還有棄城出奔的密詔，她的意志，因此而迅速地集中了。

「是，皇上因汜水失守，巡檢使宋廷浩死，乃有出奔之議。太夫人，你的看法怎樣？」桑維翰有些憂戚然：「洛陽已失，如果我們再離開汴州，汴州都城必然不保，江樑，我們國亡……」

「丞相，我們有兵可守嗎？」她冷峻地問。

「祇要我們有決心守城，兵雖然不多，但是，我相信可以守得住的！太夫人，我這樣看，但是，這事情大，我的信心不夠強！所以，我要來請教......」

「哦！丞相，我對情勢了解不多──」

「現在，敵人分爲三個部份，范延光雖然是主動叛變的，可是，他在洛陽，距離最遠，的是張從賓，他佔有洛陽，而攻下汜水的，也是張從賓的部隊，此外，符彥饒據滑州，配合范延光，這三路，以符彥饒最弱......」

「丞相，我想你應立刻阻止皇上返汴州都城！」花見羞忽然急速地說出：「請皇上在外指揮兵將，丞相坐鎮都城，都城中人以皇上尙在前綫，會心安，敵人也會因皇上尙留前綫而不敢對都城輕動，叛變者有三個人，看來他們不會聯合爲一，時間一久，三人中會有矛盾，我們可以採取各個擊破之法！丞相，滑州最弱，我們先解決滑州！」

桑維翰點點頭，隨說：「可是，皇上密詔明日即返都城──」（一〇八）

孤男

平靖著

船頭上那幾個人影並沒有移動，但聽得到有人在那裡問話。

我心裏恚盡得厲害，我希望它是我們的救星。我準備等到那船同我們並行的時候，我就向那邊喊話，說這裡是一隻賊船，如果那邊沒有回覆，或這邊有人動手，我就跳進海裏去。

我現在看清那隻船了，它似乎是一艘緝私船，因爲船頭上站着幾個水警模樣的人。我剛要走到船邊去喊話之際，有人突然嚷了起來：

「趕緊把他們幹掉，要不然就丟下水裏去！」

我聽出這是朱寬非的聲音，知道他們想在警察上船來搜查之前將我們推下水裏去滅口，雖然他的決定似乎晚了一點。我心裏立刻起了一個反應，那就是宋志能和蔚芳的安全。我隨手拿了條水管，直走到船的中間。那裏有好幾個人影在摸動，還有叫罵的聲音。

船似乎慢下來了，一個伙伕從艙裏急冲冲走上船面，和我撞了個正着。

「你是誰？」他慌張地說。

「不許動，警察船來了！」我大聲叱喝道。

伙伕溜向船尾去了！

我側近有人影的地方一看，有一個人正拿着鐵棍在和另外兩個人打鬥，鐵器相撞的聲音不斷地發出來。

我看清了，他們裏面出現了一個反叛的人，他就是把我放走的那個大漢。現在他正保護着宋志能和蔚芳，在和同夥打鬥。我立刻上前去幫助他，竭力不讓他們爭取時間。那兩個傢伙抵敵不過，沿着船邊的通道退走着。

緝私船已與我們並行，但那上面似乎沒有幾個警察，手上都拿着盒子炮。

「停下來，要不然我們要開槍了！」緝私船上的人在叫。

我們的船又開動起來了，但是沒有人回話。

「你們不要開槍，」我揚聲叫道：「這裏是賊船，我們是遭綁架的人。」

我剛說完這句話，我們的船就急速地轉起舞來，同時在船尾的地方來了一陣槍聲。我感到情形有點不妙，朱寬非已發出緊急警報，想作最後的掙扎了。我也不作思考，就拖着宋志能和蔚芳，一面向那兩個人作戰，一面向着船艙的方向走。

那兩個傢伙一聽到槍聲就着了慌，用鐵棍虛晃幾下，就向着船尾撤退。

「走，大哥，」我對那個大漢說：「他們回頭就要來對付我們了。」

「跟我來！」他說。

我們急急忙忙向着船頭上走時，槍聲又起來了，這一次卻來得很密，他們分明在槍戰了。（一〇〇）

日本針灸氣功療法

診斷準確 針灸治療

風濕軟痛腫

醫骨 陳珊山 跌打 主診傷症

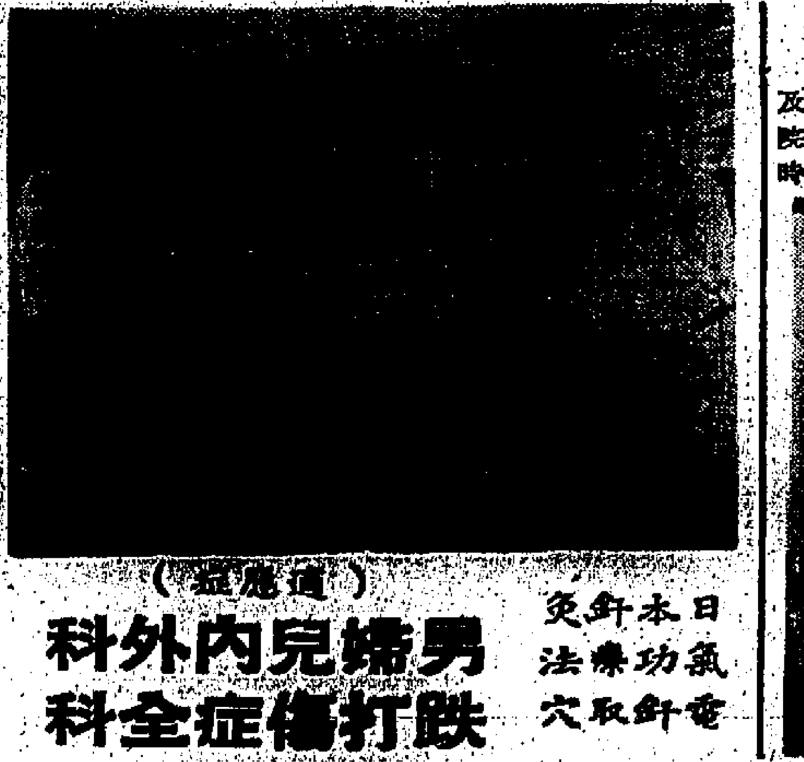
余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 復診三時至五時 星期日照常應診 （出診特約）

△本院地址▽ 九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（即恒生銀行鄰近美美兒童百貨公司左側）（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

本院電話 院長室電話：八〇四〇四三 掛號處電話：八〇〇二一〇



（適應症）男婦兒內外科 跌打傷症全科

日本針灸 氣功療法 電針取穴

（3）圖是美國熱波健身電療椅及強力按胸機，保頭美容機，本院余院長志文偕同本院各男女護士作專用時合影。

附設美國熱波健身電療椅（適應男婦兒科一切不正常狀態）
（1）能令全身舒暢活血健身 （2）清除雀斑暗瘡粉刺皺紋
（3）促進睡眠美顏健美延年 （4）針除疲勞失眠精神
（5）解脫工作過勞精神緊張 （6）治療風濕骨痛腰脊痛

（1）圖是美國NIAGRA THERARY MFG CORP.公司之總經理J.MRC COFFEY坐在該公司出品之熱波健身電療椅，與本院余志文院長作示範他之健身電療時合影。

（2）圖是美國NIAGRA THERARY MFG CORP公司之電療專家BEULAH LOWER教授坐在該公司出品之熱波健身電療椅，指導本院院長作示範操作電療時合影。

港九氣功針灸專科學院院長余志文謹啓

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？ 保証有滿意的答覆

安全 迅速

本院治病保証用針用灸 治療奇難頑症中外揚名 每期刊出醫案眞人眞事 藥石不靈之症請來診理

△本院余志文院長前赴美加考察，承蒙各地僑團體殷實款待，及熱誠介紹……本院余院長向以利物濟人之旨，每到各埠考察，均爲僑胞義診……此次赴美加考察期中，曾與美國電療專家BEULAH LOWER教授指導，在三藩市訂購一批熱波電療器材……在美國各大醫院已廣泛採用……現本院長經已回港照常應診，該等電療器材亦已在本院開始應用，特此敬告。

分類廣告

痔 瘻
余日初 外皮 雜症
陳頤齋 痔瘻 內外痔漏
程普德 鼻
余志光 外皮 尿病
羅四維女師
朱永安 外皮
徹底根治 尿
陳銳培 癬 白蝕
黃樂天 痔瘻 痔血脫肛
梁穗初
癬
王安 專科 頸癧
外皮
腦暈虛弱
靜林氏
痔瘡
館址 九龍旺角
喉

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區鐵行里東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥肯山道周生生金行（肯山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　號
4 8 4
4 8 5
4 8 6
4 9 8
4 5 1
4 5 3
4 5 4
4 5 6
4 5 9

租售

永隆大廈分層租售　深水埗青山道220—240號　（一）G・H・I・J・K・L・M・N・P・Q・R・各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層弍萬元（二）地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶免頂平租廉售合電891346周

新樓平售　深水埗南昌街18號B

一舖位一萬

三千入伙

唐樓廉售

風水旺樓

新樓租售　汝州街280至286A號

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

租售

洋樓廉售

收租唐樓　咪拿洋樓

龍安大廈　北河街大南街交界　大華邊　高大旺舖可加閣樓　特價租售裝修期內　租金全免樓上單位　只餘數層歡迎參觀　九龍企業有限公司　彌敦道580D二樓　電話：八六二二〇一　八四三四一六

八五復九折

急售

仕樓出售

唐樓廉售

新樓廉售

旺舖廉售

唐樓平租

向南新樓

寫字樓

新樓廉租　中區鐵崗

（香港）招租

旺樓廉售

唐樓租售　深水埗

只餘數伙

平通灣仔

橫門平讓

食店賣樓

出讓

高尚住宅出租

二樓全層出租

電梯廠房免頂平租　廣東道1155—1161號廠房六層面積3200呎：6500呎及9000呎任擇　地下樓高十五呎，樓上樓高十二呎適合輕重工業及貨倉用請移玉上址引看或電八九一三四六周洽

診所分租（九龍）

高尚洋樓　半山區

唐樓廉租

洋樓平租

地王旺舖租

吉舖平租

洛克道樓

招生

速成英語會話書院　個別小組時間任擇　英婦會話　經驗中西教師注重實用文法拼音至F5月費廿元　旺角彌敦道724號二樓（廣安銀行側）693463

洋行商科

補習夜學校

婦女補習學校

科學電專

華聯日語書院　中日教授

彈身術

60元寄宿

招生

旺舖平讓

小店平頂

髮廳頂讓

免費函授英文日語

太極拳

國際無線電學校　1950年立案　1. 日班　工程班

五元教舞　書贈

聯邦珠算專科學校

香港法文專科商業管理學校　九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓電話：645656　日文・英婦會話・法文・英文文法・信札　打字・中英會計・速記・出入口班・德文　英文專科・天天上課・西班牙文・留學英文・各科新班

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生　香港電專　電視技術科　即招早午晚新班及補班男女生。四月一日開課　軒尼詩道439至445號二樓三樓電話：762071、778021

鼻自療

金妮裁剪

市民秘書

溫兆明授泳

香港商科語言書院招生　立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・校務為規模最大及師資最好學府・電話：858440　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　以上各科均由各該國著名教授教授・特設各科深造畢業證書考試・另備港L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE文憑試　簿記會計速記　打字全科：全部新機・四十元學到畢業　英語拼音：一月速成達內及國際音標。　珠算全科：學費廿元包教曉，一月速成　TOEFL班：由美籍經驗教授授課。　英文文法及寫作・國文　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　英文會計簿記　出入口文員班　中文會計簿記　廣告畫裝飾班　各業會計　國畫班　人人可讀

徵求

徵白蝕女

當心老千

大角咀工廠

徵求舊書

徵求合作

徵資五千

良友　婚姻服務公司

公司徵聘

徵求

補習教師

報稅理賬

專門報稅

待聘

九龍華商會計專科學校招生

函授繪畫　立案

美術

美國加拿大英國

請女車衣

華商保險

聘男女職員

美國加拿大英國高薪聘請

聘玩具食品

聘請

百葉簾

誠徵伴侶

真善美婚姻服務公司　守秘

啓事

鳴謝

拾遺者送同有酬謝

承退股聲明

龍邑鄉親總會啓事

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司

承頂啓事

啓事

美國高薪聘請

80元理帳

保修屋漏

泰國證　四小時內辦妥

特快辦理

代辦澳洲

五毫上門　膠膠板地

影印

商業

誼父母兄姐

尋人（台灣）

尋訪

遺失聲明

遺失

領長壽金

承退股

大贈送

領長壽金

打字機

會計服務

西裝專改

棕質門口地毡

台灣旅行

西裝專改

西裝專改

實買打字機　收銀機　計數機

萬能角鋼

萬能角鋼

百葉窗簾

專執漏水

冷氣機

鑽石

影印

昌記設計

修理電視

收買舊傢俬

搬屋

大信搬屋　專車多輛・平通港九　港H445058・449583　九K833486・839246　搬屋大小歡迎　兼營打蠟抹窗・地板翻新修補

中聯搬屋公司　港717922・708973　九631288

雄記特價搬運　搬屋最平

生生專門搬屋　三十元

萬小家庭服務　新隆公司852427

卅元搬屋

德利搬屋　三十元

興隆公司搬屋　九：672704　港：711742

搬運

新型打毛機　現貨供應　有快慢掣　永恒毛機廠電話816424　大角咀道73號12樓

獨立水錶

免費電視

專造五金工模

醫藥

驗血驗蟲驗孕　精液　巴斯德　化驗所

醫藥

立勝搬屋公司　九龍：848810・885280　香港：772755・773544

搬屋特價卅元

永安公司專門搬屋

合勝搬屋公司

文記搬屋　特價廿元

大誠搬屋　三十元

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

痛瘡　廿元包醫

莫敬仁

耳鼻喉　蔡德芬

一服斷根

高科專病

小便

盜汗　淡汗　手汗　腳汗　虛汗　冷汗　請服汗寶

口爛口臭丹

風濕筋骨丹

男人虛弱

男性寶

謝金石

腦

謝健初

耳鼻喉

謝俊

斷根哮喘

李靜波

痔虫

毛文福

李冰妍女師

無效還銀

癬

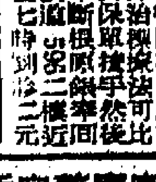
陳劍秋

皮膚

胃

竹林氏

嚴重胃病　一服斷根



康寧整容所

面容

狐臭暗瘡

曲綫

廿元包醫

痔

李慧賢

皮膚

癬

瘡

尹國良

根治風濕

潘大光

何守群

鼻喉

朱仁生

外皮

小便

向有分類　廣告刊在　第十一頁

耳鼻喉痔科

參國良

男性化遇症

饒少雄